工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印:工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
各部電話:編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、秘書室、中區辦事處 [illegible]
電報掛號:五七〇二 郵箱六二號
今日出紙三張半 每份壹毫
新聞紙第壹叁三五七號(外埠版精編套大張)

越共游擊隊突然趨活躍

西貢以北福隆省會被一團越共攻入
曾盤踞達七小時
擊斃多名美顧問及南越軍

【西貢十一日美聯社電】大批越共於星期二日早晨,佔據西貢以北五十二哩一個省會,擊斃五名美國軍事顧問,擊傷其他十一名美國人。共黨佔據人口一萬五千人的福隆省會松貝歷七小時,然後被政府軍在猛烈空襲掩護下,予以收復。南越守軍的死傷人數未悉,相信十分嚴重。美國空軍噴射機,立即轟擊越共,越共的地面炮火微弱。一架美國空軍陸戰機門轟炸機被擊落,但飛行員跳傘,獲安全救返。這次來襲的越共實力有一團人,是五年來戰爭中最激烈的一次戰鬥。一股游擊隊衝入美國陸軍顧問的營常,但在肉搏中全被擊斃,另一股再湧進營內搶刼食物,侵略者佔領省府,奪去五輛裝甲車。他們利用這些裝甲車所裝的機關槍和卅七公厘口徑機關炮,射擊半哩外的當地臨時機場。共黨又猛烈攻擊距松貝半哩的一個哨站,但是雖則越共使用五十七公厘無後座力炮和重迫擊炮射擊,政府軍仍能堅守該哨站。

【西貢十一日中央社專電】海燕特區昨天又受到越共炮擊。英文西貢郵報消息:十日晚十時起,越共以迫擊炮轟擊特區附近的堡壘,一刻鐘後,特區總部亦受炮轟,但僑勇馳援的直升機予以反擊,敵人被迫後退。該報說,越共在海燕區附近結集兩營兵力,其前鋒部隊距特區只五百碼,一場會戰,似迫在眉睫。又英文西貢日報透露,上週末政府軍與越共在本沙(前譯保沙)地方發生一次肉搏戰中,一個營長在戰鬥時,聽到敵軍中有操華語者,本沙在越中高原區。是役擊斃廿一名越共,但在死者中無法証明是否有中共軍在內。該報又說:這個營長聲明,親耳聽聞越共中操華語者,此爲首次,該報說,中共可能已以「志願軍」名義與越共並肩作戰。

美陸戰隊在峴山以南攻入越共軍巢穴
空襲北越美機昨遇強烈炮火

【南越·峴港十一日美聯社電】美國海軍陸戰隊,於星期二日一路打入此間的越共鄉村。他們並且警告,他們將不惜任何代價,來堅守和鞏固這個區域。

這是陸戰隊自從於三月登陸以來在一條共黨控制的鄉村附近發動的第一次爭奪戰。這使到他們有一人殉職,另六人受傷。傷者之中,有三人傷勢嚴重。另一名陸戰隊於上星期五日在同一地區陣亡。

這村位於峴港以西八哩,久已爲一個不但是陸戰隊而且亦是政府部隊的頭痛地區。因爲它的位置接近戰略性的峴港空軍基地區域,而且它從越共手中奪過來,是一件必須實施的事。事實上,祇有一排越共,或甚至祇有一個班的越共,通常在峴美地區活動,雖則他們可以迅速地從附近山區獲得增援。

【西貢十一日路透社電】美國空軍和海軍噴射戰鬥機,今日轟炸北越軍事目標時,遇到猛烈高射炮火射擊。一位美國發言人今晚宣佈:四十架空軍噴射機,攻擊河內以南一百八十哩的兵營,小船和貨車,遇到猛烈高射砲火和自動武器的射擊。所有飛行員全部安返基地,他們說:飛機擊中北越海岸外一艘武裝小船時,曾發生極大的爆炸。

一一九號艦在東引大捷後駛返基地

台灣各階層人士慰勞一一九官兵
國防部頒獎章予海戰勇士

【台北十一日中央社電】全國各界歡迎海軍「一一九」號軍艦凱旋的慰勞團,已于十一日下午組成,由中國國民黨中央第五組主任倪純儒擔任團長,定自由十四日起,展開慰勞活動。這個陣容浩大的慰勞團,包括全國性、全省性、和地區性的各有關機關、社團、以及工商界人士,他們在籌備會中,紛紛自動捐獻慰勞金和慰勞品,包括現金、毛巾、汗衫、牙膏、香皂、襯衫等,將分贈「一一九」號全艦官兵。

倪純儒團長強調:「一一九」號軍艦五月一日在東引海戰大捷,對民心士氣鼓勵很大,全國各界這次的慰勞,就是要以行動來表示對國軍將士的英勇作戰的崇敬與支援。慰勞團的慰勞活動,將分三項進行:㈠十四日上午八時分赴醫院慰問英勇作戰負傷官兵,致送慰問金。㈡由軍人服務站代表慰問烈士遺族,並致送慰問金。㈢南下在海軍基地慰問「一一九」號軍艦官兵。代表全國各界的百人慰勞團,定于十四日乘夜快車南下,十五日早晨到達高雄後,即展開慰勞活動,包括赴海軍基地登「一一九」艦致敬和在高雄市午宴立功官兵,各界致附的慰勞禮品也將致附給「一一九」艦接受。

【台灣南部海軍基地十一日中央社電】中國海軍「一一九」艦作戰負傷的四位英雄,今天由國防部頒發作戰負傷榮譽紀念章各乙座,以激勵他們在這次五、一東引海戰中,英勇作戰負傷不退的卓越表現。四位受獎的戰鬥英雄是:輪機下士、謝[illegible]水兵下士、楊志華中士,張讓庭中士。前項榮譽紀念章,係由軍區副司令于下午一時半至海軍總醫院代表國防部頒發並致深切慰問。

南越政府懸賞巨欵捉拿越共地下領袖

【西貢十一日合眾國際社電】南越政府今天懸賞共達一萬八千元,以求獲得情報來捉拿五名越共恐怖分子。該等恐怖分子包括面有疤痕的西貢越共地下「領袖」在內。

懸出賞格的標貼,附有每名被通緝恐怖分子的[illegible]大小的相片。所有這些越共恐怖分子,被指爲與去年共黨爆炸一間充滿美國人的戲院或與聖誕前夕爆炸一處美軍官宿舍事件有關的。在被指控者中,包括一名現年廿四歲、來自西貢的郊區堤岸的越南籍女小販。黎詩南太太被指爲協助越共恐怖分子爆炸那座軍官宿舍,使兩名美國人喪生,另幾乎一百人受傷。

但是緝拿最緊的,是現年四十五歲的羅文廸,他是越共在西貢和附近郊區地下組織的最狡猾「領袖」。

羅文廸在他的鼻樑過他的右頰處,有一度長達一吋的疤痕。他是警方廣泛搜索的目標。如果有任何人能夠向警方供給引致他就捕的情報的話,則可獲賞一百萬越幣(約五萬美元)。

據悉:羅文廸至少用過六個名字,並且據說喜歡駕駛掛着專爲外國外交人員和美國高級軍官所用號碼的偽造車牌的汽車。

留學·升學!
—協助本港中英文學校同學參考—
本公司服務部派備專人長駐英國 除協助辦理各校各年級申請入學手續外並代貴家長經常聯絡照顧一切 經驗豐富 手續簡便 歡迎垂詢
聯邦公司 尖沙咀彌敦道美麗都大廈三樓商場 電話:六六四四七〇 六六九〇六四

印尼正走向赤化
準備與美國斷絕所有關係
企圖建立北平耶加達軸心

【華盛頓十日中央社專電】「美國新聞與世界報導」週刊十日說,印尼準備與美國斷絕所有關係,並一路走向共產主義。

該雜誌刊載了一篇其駐亞洲記者桑德士撰發的報導。桑德士訪問印尼群島期間,曾從耶加達發來電訊說,印尼現在正在悄悄地但是迅速地步入好戰的共產主義。桑德士曾在耶加達會晤美國外交官員與工商人士。這些人發現印尼內部正在增長中的運動,[illegible]與美國公開決裂。據說,此項運動由勢力龐大的印尼共黨領導。蘇卡諾正在全力支持此項運動,並且在印尼內部,似無任何力量能遏制共黨達成其直接目標。據桑德士的消息說:「蘇卡諾有有力的贊助人——中共,一個新的北平耶加達軸心業已產生,而以北越和北韓爲同夥。他們共同希望變成一個暴力的,種族主義的,使客挑戰的污流中心,以反對世界各地的現狀。」

桑德士說,最近蘇卡諾的戰略已經改變,使印尼向中共的政策看齊,不僅反對西方,亦且反對蘇俄。蘇卡諾的分割敵人的支持之「沙拉密戰術」,似乎正在削弱反共的回教組織至無能爲力的地步。兩週前,他命令陸軍指揮官們,不要考慮北平是他們的假想敵人,而要轉變戰略計劃,將美國與英國考慮爲敵人。四月間,蘇卡諾與前往印尼參加萬隆會議紀念的周恩來會談時,曾欲在他對馬來西亞的戰爭中尋求北平的積極援助。

桑德士說,所有這一切使美國更增困惱。美國一度希望通過援助與撫慰將印尼培養成一個負責的國家。

印尼早已成為共產黨掌中物

【東京十一日泛亞社電】代表「芝加哥每日新聞」之美名記者凱斯·亞治,實地考察印尼後,發表「印尼早爲共黨掌中物」之斷語。東京英文「讀賣新聞」今日刊出亞治之報道全文,內稱:有人認爲印尼將於一九六七年赤化,有人則預測將在一九七〇年,實則一切揣測俱屬多餘,共黨即將控制全國。而即目前趨勢觀之,此一日只有早臨而不會晚到。共黨經已直接或間接操縱印尼社會之每一分子,若干年來,許多美國人尤其美駐印尼大使瓊斯,死死抱持蘇卡諾可以遏止印尼共黨擴張勢力之希望,但事實上助長共黨者正爲蘇卡諾。

印尼在外交政策上之親共本質,於一九六二年初露形跡,直到去年中共通其承認北韓與北越後,才正式形成。迨上月在耶加達舉行第一屆亞非會議十週年慶祝時,此本質始全部揭露。

國內而言,共黨革命之第一個典型階段可謂已經完成,四方之力量與親西方者已全部剷除;第三階段爲消滅中產階級,此一階段現正進行中,過去軍隊被視爲共黨之砥柱,四方國家亦寄予期望,惟本年四月初蘇卡諾向軍人提出印尼之敵曾「已不復爲北方之敵人(指中共)而乃新殖民帝國主義」之口號後,軍中上層將校,在情緒上即陷於一片紛亂。陸軍下層已遭共黨滲透,海軍已無能爲力,空軍之親共彩色更濃厚,勢於極點,反共政府已先後被鎮壓;唯一例外爲回教黨,然而該黨又無羣衆;一般人民只知空談,而無組織與領導,總之,遏制共黨之時機已失矣。

美國人相信印尼已投入共黨陣營

【路透十日美聯社電】「美國新聞及世界報導」週刊說:在耶加達大多數美國人,相信印尼當局已迅速投入共產主義陣營。該雜誌一篇保留版權的文章說:這些美國人,目擊印尼反美的運動,由強有力的印尼共黨領導,蘇加諾已全部支持這項運動。經過最後一連串反美運動之後,預料在印尼的美國人,將更多煩惱。美國曾一度希望扶助這個新獨立的國家,予以支援,現時美國的政策,已被破壞無遺。

印尼輪被扣留後 夏威夷公司拒接受保証

【檀香山十一日合眾國際社電】夏威夷一間公司的總裁拒絕接受印尼政府的一份百萬美元保証書,來擔保釋放一艘於上星期五日在洛杉磯港被扣留的印尼船隻。印尼政府奪取該項蘇門答臘公司在印尼的資產,該公司即申請扣留該船,希望獲得賠償。該公司的總裁說:他不接受印尼政府的一百萬美元保証書,但他願意接受一項特別條例的保結,來代替該項款項。他須要知道這項款項已存入銀行和可以提取,然後才答應釋放那艘被扣留的印尼船隻。

嘉年華商場
總行:九龍旺角彌敦道邵氏大廈
分店:九龍新蒲崗爵祿街廿二至廿四號
是旺角區最多新貨的商場
交通方便·服務週到
售價公平·童叟無欺
本商場是:瑞興百貨有限公司附屬的機構
介紹新到歐美貨品
英國「巴力」BARRATT'S男庄皮鞋 每對三十七元半
英國「津威」JOHN WHITE男庄皮鞋 每對二十九元半
瑞士42"封海島棉衣料 每碼十九元半
美國45"封新花紡 每碼由二元九毫半至四元半
美國「曼哈頓」夏恤 每件由二十五元至三十八元
美國鴉路ARROW短袖恤彩、夏恤
美國騎師牌JOCKEY男庄內衣內褲
尺碼花式齊備
尚有女庄童庄服裝用品,化粧用品,玩具、文房用品等
貨靚價平,歡迎參觀選購。

在瑞士僅居次席之……最暢銷的手表
是的!

上圖:天梭海星7型防水自動日曆表不銹鋼表殼另有人工上鍊無日曆裝備款式由港幣125元起

天梭表是在瑞士僅居次席之最暢銷的手表。誠然,有誰能比瑞士人更善於鑑別手表?瑞士是舉世聞名之鐘表王國,其國民對於優良手表的深刻認識實足以說明天梭表乃是閣下可以完全信任購置的精美出品。

TISSOT AN OMEGA AFFILIATED COMPANY
天梭表 亞米茄姊妹廠出品
(全部在瑞士製造)

由港幣130元起

天梭表是運用高度精確科學儀器,配合瑞士第一流製表專家的精湛技術而製成的完善出品,每一只天梭表都具備如後特色:防水—避震—避磁—充份嵌石—及裝配不斷發條。

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載

香港怡和大廈八四號室安天時洋行 請惠寄各種最新款天梭表目錄及天梭表特約零售代理商全部名單為荷。
姓名……
地址……

每一天梭表均附有全球性服務保証書
為保障閣下利益計請向天梭表特約零售代理商選購

總代理:安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址:怡和大廈八四號 電話:二二二一七四

在北約會議開幕致詞 威爾遜警告戴高樂

妄想以軍國主義原則解決共同問題 謂北約組織試金石為必須互相依賴

【倫敦十一日美聯社電】英國首相威爾遜，於星期二日主持北大西洋公約組織會議的開幕禮。他警告軍國主義像戴高樂所採取的，是一種危險的妄念。威爾遜代表東道國的英國，小心地避開提及戴高樂的名字。但是，他的說明是到會的北大西洋公約組織十九國代表所了解的。這次會議，有著法國與英國政策分歧的觀點。威爾遜說：北大西洋公約組織的試金石，就是「必須互相依賴」。「在軍國主義冒險的原則下去解決我們的共同問題，是最妄想的」。威爾遜指出，世界上祇有兩大核子國家，就是美國和蘇聯。他想法國，中共和英國的核子力量，都例甚低。北大西洋公約組織主席史巴克（比利時外長）和秘書長布魯西奧（義大利人），支持威爾遜，呼籲該組織內部重新團結。這個為期三天的北大西洋公約組織春季會議，在倫敦市中心區滿懸旗幟的政府大廈大禮堂內。舉行公開開幕儀式。儀式完畢後，各會員國外長改赴蘭開夏大廈，進行商討。

多明尼加叛軍方面 提和平談判條件

政府軍司令韋辛必須辭職 卡文奴稱共黨已滲入叛軍

【聖多明各十一日路透社電】有關最近內戰中政府軍司令韋辛的其他人物，是武裝部隊部長李維拉准將，以及連同其他人士在內的一班人首先離職的話。他所舉出的其他人物，是武裝准將傳已辭職一事，今天引起疑團。據悉：他的離開此間是被將。

叛軍所提出這項條件……

美政府延遲承認多國任何一政權

中共為和平障礙

美副國務卿波爾稱 並指出蘇聯威脅仍未消滅 倘有需要美軍仍留駐歐洲

到女生宿舍搶內褲 美大學生一批被捕 法官判決罰寫文章一篇

我駐加本代辦 正式升格大使

【非洲·加本共和國利伯維十一日路透社電】加本共和國總統已通過中華民國政府所提出將駐該國代辦將希林（譯音）升格為大使的決定。按：加本是前法國非洲殖民地之一，該國並不追隨法國所僱與中共建立外交關係的運動。

中共頭目羅瑞卿稱 在某等有定條件下 可與帝國主義談判

【東京十一日美聯社電】中共「副總理」兼「總參謀長」羅瑞卿於星期二日說：「在某等有定條件下」，共黨國家可與「帝國主義」國家談判。「但是，在任何情形下，他們不應認為這種談判和協定，可以防……」

南韓一師長被捕 與圖謀政變有關

【漢城十一日美聯社電】有更多人物，其中包括陸軍一位師長在內，經已因與一次流產的推翻政府陰謀有關而被捕。這項拘捕，使到星期五以來被捕的人數增至九人。可靠方面人士說：該位被捕的師長，是現年四十六歲的第八師師長張炯石（譯音）准將。

美副總統韓福瑞稱 美軍仍將留駐多國

對香港中小學制度的檢討

——附論教科書「年年修改」的怪現象

社論

香港教育制度一改再改，但改來改去，直接蒙受損失的，始終是市民家長和學生，此外則對任何方面皆無裨益。最近「教育白皮書」發表，對前年實施後不久的「新制」，又提出了若干的修正，再復引起教育界人士的許多評論。就這一「修正」意義言，除增加官校中學學費與「制度」無關，尚無所謂「新」、「舊」之分外，其他大抵都並未抹煞舊制的優點，並且希望能為必要的補救。這便等於說明，原有的教育制度並無顯著毛病，但改制之後反而弊端孔多，事實證明「新不如故」。天下本無事，庸人自擾之，試問香港居民於此，其心理上的感應為何如？

根據日來教育界人士發表的意見，他們對教育當局將小學生入學年齡由七歲改回六歲的規定，莫不認為是明智措施，並深表讚許，而因「特別中一」與「特別中二」的試驗失敗，行將結束，他們更迫切要求恢復原有的「六、三、三」學制。香港則修正了小學的入學年齡而拖了一條中小學脫節的尾巴，對香港教育的混亂無當，仍然沒有獲致補苴的效果。原來教育一新制」的主要目的，是想多數學童受過五年小學教育之後，再受兩年「特別」中學的工藝教育，使進入工廠充當學徒，作為就業的初階。這種教育設計，大抵是想減輕高中以上學位的擠迫，使貧苦家庭的兒童，增加就業的機會。但自實施以來，一般家長都不願其子弟的讀書目的是作一個工廠學徒，而在許多家長觀念中，若其子弟無力深造，即使不讀特別中學仍有充當工廠學徒的出路，而所以「實驗中學」固然因無人願讀而中途以學童太少而注定了失敗的命運。

其次是新制的中文中學，將原有的高五年，表面與英文中學同一學制，但實際成嚴重的損害。因為英文中學與中文中學同，英文中學五年修業期滿之後，有力升科，否則就業亦較方便，但中文中學五年肄業大學，而中文中學向來亦無大學預科……

……

美國勞工團體 反對與共黨增強貿易

英國外交報導週刊認為很奇怪

僅以三票之微通過

英國小型選舉 保守黨勝工黨

英將向北約控訴 印尼增兵婆羅洲

兩名香港華人走私入菲被拘

有關德國統一宣言 英美法德已同意

在北約會議今天開幕時提出

女秘書控僱主 要坐在她膝上

獲賠償四千美元

貴重物業招投

第一宗 海地段第五十八號之D段一分段A小段之餘段，即高陞街卅六號，年期九百九十九年，由一八四三年六月廿六日起計。該地段之面積約為一千三百九十一點六平方英尺，地稅每年卅九元三角。

第二宗 海地段第五十八號之D段一分段之餘段，即高陞街四十二號，年期九百九十九年，由一八四三年六月廿六日起計。該地段之面積約為九百一十八點十平方英尺，地稅每年廿八元六角。

第三宗 海地段第五十八號之D段一分段B小段，即高陞街四十四號，年期九百九十九年，由一八四三年六月廿六日起計。該地段之面積約為一千九百二十平方英尺，地稅每年五十五元。

第四宗 海地段第五十八號之B段一分段之餘段，即皇后大道西一〇三號及一〇五號，年期九百九十九年，由一八四三年六月廿六日起計。該地段之面積約為一千零二十六點八一平方英尺，地稅每年卅一元九角四分。

第五宗 海地段第五十八號之B段一分段A小段，即皇后大道西一〇七號，年期九百九十九年，由一八四三年六月廿六日起計。該地段之面積約為六百九十六平方英尺，地稅每年十七元四角六分。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投

聘請書籍插圖畫家

歐陽拔卿啓事

特此奉聞 新國民飯店司理人歐陽拔卿謹啓

漁農處公告

海員通告

承囑託人庫務司法團命貴重物業出投

旺舖 新樓 平租

青山道二二〇二四零號永隆大廈

英皇御准香港賽馬會

雅景大厦有樓出租

飲時請時 虎牌 金牌啤酒

北約外長會議同意重大問題避免攤牌

秘書長布羅西奧呼籲西方國家團結 促同情美在東南亞及多明尼加行動

【倫敦十一日合衆國際社電】北大西洋公約組織十五國外長們，本日（星期一）在此間會晤，檢討公約組織的許多問題。據稱，他們已同意避免對重大問題攤牌。英、法對於公約組織核子政策，武裝力量和越南、多明尼加等問題的歧見，將在這次會議中將有所顯露。但前論傳法總統戴高樂（上週曾抵制東南亞公約組織）可能再抵制這次北大西洋公約部長會議，這點已被鄭重否認。法國發言人表示：該會議將避開可能招致攤牌的糾紛問題，核子政策及其他軍事問題留待公約組織國防部長們本月三十日至下月二日巴黎會議時討論。

【倫敦十日路透社電】北大西洋公約組織秘書長布羅西奧今晚鑑於該組織可能因越南、多明尼加共和國與德國問題陷於分裂，呼籲西方團結。他促請「同情諒解」美國對加勒比海與東南亞之行動，並警告北約組織會員國勿對德國存有「錯誤的安全感與急切性日減之意識」。布氏此項於北約組織部長理事會會議明日在此開幕前夕所發表的談話，被視為直接針對法國反對美國政策之立場。

法國外長辜維里，於上週拒絕附和在此舉行之東南亞公約組織部長理事會會議所發表之公報，此公報強烈支持美國對越政策。布羅西奧在此間記者招待會上說：雖則這些地區是在北大西洋公約組織地區之外，但是北大西洋公約組織會員國，不會保持漠不關心。他說：一不祇北大西洋公約組織的精神，最低限度北大西洋公約組織的精神，亦會引起我們其餘各人的了解。

中共又迫害歸僑

物品贈親友誣指從事黑市買賣 恐嚇返僑居地後勿談大陸實況

【台北十一日中央社電】中共最近曾加強管制前往大陸探親的僑胞，幷藉「四清運動」，對僑胞展開清算鬥爭和大肆勒索。據有關方面所獲情報，近曾到廣東汕頭探親後已返香港的吳某談稱：一位名叫鄭兆岳的僑胞，自泰國前往汕頭探親，攜有少許日用品饋贈親友，被中共幹部指有從事黑市買賣意圖，罰繳偽幣一千元，幷規定罰款未繳清前，不得離境。另外一位名叫陸啓榜的僑胞，被中共發現他上次返鄉時曾出售手表一隻，被傳至「公安派出所」詢問，共幹用粉筆在地上畫一個圈，叫他站在圈內坦白，一連四天。這位旅居香港的吳姓居民說，他返汕頭探親期間，也被中共指稱五年前回鄉時曾將手表一隻，機油二桶向黑市出售，應受罰款，後來他力辯該手表是送給某共幹，機油亦係贈予僑眷，才算沒事。

又稱，據最近到福建探親返回香港的宋某表示，廣東深圳「邊防檢查站」對探親的僑胞身世盤查非常苛刻，查詢內容包括祖宗三代及現在工作情形。幷要求僑胞不要穿漂亮衣服，到達目的地後，不可在親友面前誇讚海外物質享受，以免影響大陸農民和工人情緒。共幹不准僑胞在大陸逗留太久，幷警告僑胞，他們一舉一動均有詳細紀錄，在大陸不得談及反共活動，返僑居地後不得談論大陸情況。

一名英記者在印度被捕

【印度南部孔巴托十一日路透社電】一名英國記者史達斯昨日被捕，他被指為曾助前喀什米爾總理阿普都拉。阿普都拉被控於上星期六日被捕的，「拉攏巴基斯坦和中共，來對付印度」，且進行「一種與印度自由公民的權利與義務不符的行動」。

澳洲反對黨領袖卡維爾責政府資助中共

等於以槍砲資敵打澳洲人

【布里斯貝十日路透社電】澳洲反對黨領袖卡維爾，今天在北昆士蘭，杜斯維爾城說：將被派往南越境內澳洲士兵的每一顆子彈，可以呼為「澳洲製品」。

卡氏說：澳洲政府竟然計劃在以後長久作戰。卡氏說：澳洲政府正從中共手中收受數百萬鎊金錢，而把商品賣給中共。他說：澳洲政府正以小麥賣給中共，供中共軍一年用；以羊毛賣給中共，使中共軍隊有衣可穿；以鋼鐵賣給中共製造槍砲、子彈。他說：澳洲政府計劃派遣其部隊前往南越，跟由中共供應補給品和裝備的敵人作戰。他說：「我們聽說在南越境內有中共製武器的事情已多。打死我國兵士的彈藥，可以比作澳洲自製的東西。」

日韓復交條約日內正式簽署

【漢城十一日時事社電】韓國總理丁一權於十日接見記者時，表示擬於五月中簽署日韓條約。丁一權說：「以五月中結束正式簽約為目標，現在正於進行條文化作業之中。」丁一權又說：「雖然有人憂慮韓國可能受到日本的經濟侵略，但本人希望防日本的經濟侵略，如於採取措施設法防止日本在投資上不賦予日本優先權。」丁一權更說：「竹島是韓國領土。據報導：本人希望藉以謀求政治解決，但根本沒有那種想法」。丁一權說，邦交正常化以後的問題比邦交正常化問題更重要，而且考慮辦法。

南韓政府宣佈軍官謀兵變原因

不滿升級被搶先

【漢城十日合衆國際社電】南韓政府宣佈：計劃兵變，各軍官，大多數是因為升級時被人搶先，因而心懷不滿。這些人士說：陰謀被發現跟幾樁高級人員的醜聞案有干係後，追得退出政府，對朴正熙則仍大有影響力。若干人士說：金氏在第八期畢業生。

若干人士說：事情顯然起於若干年前從南韓軍校畢業的兩班學生，已經形成對立。若干人士說：陸校第七期畢業生被人搶前升，大部分由於南韓政府厚愛參加一九六二年五月兵變使朴正熙崛起掌權的軍官。這些人說：陸校第七期學生是在今年三月開始反對政府。當時，計劃政變人員曾跟前陸軍參謀長閔基植在一次宴會上發生激辯。他們在閔氏的下屬面前，由於閔氏無從對付，朴正熙便……朴氏的最高級助手之一命鳴呼，是該校……

參謀長金用德把一名統領陸軍通訊隊的將領免職，因為這名將領曾在今年四月初慶祝金用德升官的宴會中為該軍校第七期畢業生的升級問題從旁爭辯。

未經証實的消息說：計劃兵變分子打算取得陸軍中屬該校第七期畢業生的軍官，和在陸軍「不升級則辭職」制度下，因未能升級而被免職的若干其他軍官支持。南韓依照這種制度，軍官必須在一定時期之內晉升，否則，不然將被迫辭職。未經証實的報導說：陰謀兵變者之一，是南韓總理丁一權的秘書。一般人士相信：丁一權本人跟這種陰謀是沒有關係的。

菲衆議院議長提出派軍援助南越法案

紐內閣亦將商同一問題

【馬尼剌十一日合衆國際社電】一項授權派遣一營有安全支援的工程兵前往南越的法案，於星期一在衆議院提出。南越政府曾請求菲律賓派遣總共有二千人的那一枝部隊。衆議院議長維拉里爾贊同那項法案。菲律賓總統馬嘉柏皋相信案的通過非常急切得很。該法案將撥款二千五百萬披索（菲幣單位，約六百二十五萬美元）。法案說明：菲律賓的安全與世界和平，將得視能否獲得加成受到危害，得以平南越抗拒共黨侵略行動的成敗而定。

【紐西蘭惠靈頓十日合衆國際社電】紐閣今日未決定如何答覆南越政府派軍的要求。賀里奧克總理稱：本月稍後將舉行特別閣議討論這個問題。同時，賀氏並曾評論紐西蘭宗教領袖所提，並通過東亞教會會議進行和談接洽之計劃。

英國怪現象

上院議員要求修改法律 准許成年人同性戀

【倫敦十一日路透社電】八位英國國會上院議員，今日要求政府進行一次法律改革，容許成年人之間有雙方同意的同性戀行為。八位上院議員之中，有五位是主教。在一封致「泰晤士報」的信件內，那八位貴族指出：一個由政府委任的烏芬頓委員會，經過為期三年的研究之後，曾於一九五七年提出一項法律改革建議，現時法律是禁止公開的或私人間進行這種行為的。（按：烏芬頓十五人委員會，是由知名的律師、醫生、貴族以及三位婦女合組而成的，該委員會的主席是六十四歲的烏芬頓爵士，故以為名。烏芬頓爵士是里丁大學前任副校長。在解釋它的意見的時候，該委員會的報告書說：委員會認為干預公民的私生活，並非法律的工作。）

陰謀擴展領土圖征服東南亞

賓第斥中共

【華盛頓九日合衆國際社電】美國助理國務卿賓第今天說：「中共顯然想擴展進入東南亞，心中的打算是要從容征服。」賓第說：中共對所有曾在以前任何時候受中國控制的地方擁有主權。賓氏說：「中共自己所出的領域地圖，是把整個東南亞劃入版圖的。」賓氏發表這篇電視廣播談話，特引述中共進攻印度，介入韓戰，砲轟金門、馬祖列島的行徑，以示中共好戰。詢以中共為什麼沒有參加越戰，賓氏說：中共深知美國將奮起而對付。

美促海軍官兵延長服役期限

【華盛頓十日路透社電】美國海軍部長尼玆今天促請美國海軍官兵，把他們的服役期限延長六個月，俾緩和有經驗人員的缺乏之情況。據尼玆說：那一項延長，將意味保留受過高度訓練的人員，和保證「對於為支持我們國家目的所佈防的那些船艦達至準備的狀態」。

加州一超級市場被搶

匪徒潛伏天花板 吊下帽子裝鈔票

【加州奧克蘭十日合衆國際社電】美國超級市場曾發生多次手法巧妙的搶案，此間昨天發生這種劫案一宗，警方今天掌握的破案線索，是祇知道有一頂穿上一條繩子的帽子，「一個背囊」，一輛脚踏車，一條短褲，一對涼鞋，和劫匪一名。「有能力爬上高墻」。此間「帝迎」超級市場的助理經理懷特（卅三歲），打開該市場的大門時，便依平時習慣去按燈掣。按後不見燈亮，令懷特不安，而有人聲從上面發出，天花板上原本安裝照明裝置的一個洞裡，竟伸出一隻手和一條槍來。拿槍的人叫懷特「打開保險櫃」，懷特答應照辦。便有一頂軍帽被持槍人繫在一條繩子之上吊下。劫匪以槍指着帽子，叫懷特將錢把帽子裝滿，懷特把裝四次，放進三千五百美元。劫匪把帽、手和槍從洞裡縮回，一面對懷特說：「坐着不動，維持十分鐘吧！有人監視你的！」劫匪曾被一名鄰人看見。鄰人見他身着一條很短的短褲，腳穿涼鞋，從懷特那間超級市場的天面跳下。後來，劫匪把錢塞進一個背囊，隨又跳上一輛脚踏車逃走。警方說：行劫的犯罪檔案裡，沒一件能夠跟這一椿劫案相比。

艾克忠告青年勿希望作將官

成為將官煩惱太多

【紐約九日合衆國際社電】前美國總統艾森豪今天對美國陸軍一名青年後備軍官，提供意見，勸他不要成為將官。艾氏本身為五星上將，是對參科斯基提供意見。艾克來此參觀世界博覽會坎祖面的「郎吉爾中心」期間，參科斯基要求艾氏握手說：「我經常想跟一位將軍會面，現在如願以償，心裡眞是高興。」艾氏微笑道：「讓我給你提點意見，還是不要成為將官好了。如果成為將官，擔心的事情太多。因此，你還是不要成為將官的好。」

艾克座車內被竊去雜物

【華盛頓十一日合衆國際社電】華盛頓哥倫比亞區的警察，今日正在追尋一個竊賊，那個竊賊曾從前總統艾森豪的汽車內，竊去價值四百零九元的零星雜物。艾森豪的司機，現年卅五歲的布列茲比爾告訴警方說：那宗竊案是於星期一日發生的，當時那架林肯牌大型轎車，停泊在一所公寓樓宇的地面。上址是艾森豪夫人的姊妹摩爾夫人的寓所。布列茲比爾說：艾氏夫婦前來華盛頓，以便艾氏能夠在華爾特列德陸軍醫院居留一夜，進行一次健康檢驗。

美國黃金儲備本年四個月減少九億餘

【華盛頓十日合衆國際社電】美財長本月說：首四個月間，美政府黃金儲備減少約九億七千五百萬美元。（去年全年減少一億二千五百萬美元）。並說：「預料將會再有減少。」四月一日美國黃金儲備約為一百四十億五千六百三十萬美元。他並謂美黃金減少的最大因素為法國將其所有約四億五千萬美元（從其各方面包括貿易，旅遊業所得）要求黃金支付。

蘇影院放映紀錄片 史達林重出現銀幕

【莫斯科十日路透社電】史達林在蘇聯一部影片中重新出現，這是自從克魯雪夫於一九五六年指摘他以來的首次出現。一部名叫「祖國戰爭」的紀錄片，正在莫斯科最大的電影院上演，該片有史達林於一九四一年七月三日的著名電台廣播，呼籲進行一個「人民戰爭」，對抗德國侵略者。在克魯雪夫的年代，蘇聯描述該演說是一項政府聲明，而並無提及史達林。當該影片映出一九四一年十一月七日，史達林在列寧陵墓前檢閱時，二千餘名觀衆發出熱烈的掌聲。該影片又映出史達林與邱吉爾和羅斯福在雅爾達會議的情形。該片經過十二個月始完成，當然是赫魯雪夫於去年十月倒台後，採用一種新風格，加以修改，使歷史較為平衡和有「基本科學」的表現，又新近開幕的共軍博物館內，有史達林為戰時國防委員會主席，和克魯雪夫在烏克蘭擔任政治委員的相片。

【莫斯科十日路透社電】今晚播放蘇聯火箭在活動中的影片，一般相信這是放映這種影片的第一次。一個評論員敍述播放那種影片，是「向侵略者所提出的一項警告」。那部影片，是經由國際電視向東歐以百萬計的人民播送的。

傳柯錫金同意法論點

德國問題應由歐洲人解決

【巴黎十日合衆國際社電】據傳蘇聯總理柯錫金，已經同意戴高樂總統的論點，認為德國問題，是應由歐洲人解決的。柯錫金在向蘇聯訪問的作家哥第所發表的一項聲明（在星期一法國晚報所刊載）中被引述其意見說：「我們對於德國問題的現狀，完全感到滿意。修改德國邊界，是無可能的。歷史從未有提出一個例証，證明一個國家會放棄在一場由被擊敗者所發動的戰爭之後所征服的土地。我相信無一個西德人民需要戰爭，因為幷無人願望自殺的，而一場用現代化武器所進行的戰爭，將與自殺無異。」據哥第說：柯錫金是在飛回莫斯科俾參加星期日慶祝戰勝納粹德國廿週年紀念以前，於去週在東柏林發表上項言論。

法國核子轟炸機已準備隨時出擊

巴黎一畫報載稱

【巴黎十一日路透社電】巴黎一份畫報今日說：法國的核子轟炸機，數月來在最高總統的命令下，已準備出擊潛在的敵人。該報說：經過十餘年的談論之後，法國的核子出擊部隊，終於實現。在巴黎附近地下神經中樞，六個人可以在五分鐘之內，將該國的全部核子力量發動。祇有總統能夠命令他們起飛。那時總統將向法國戰略空軍司令和副司令，分別發出一份密碼電報。祇有在兩份電報合在一起的時候，出擊部隊才會起飛。

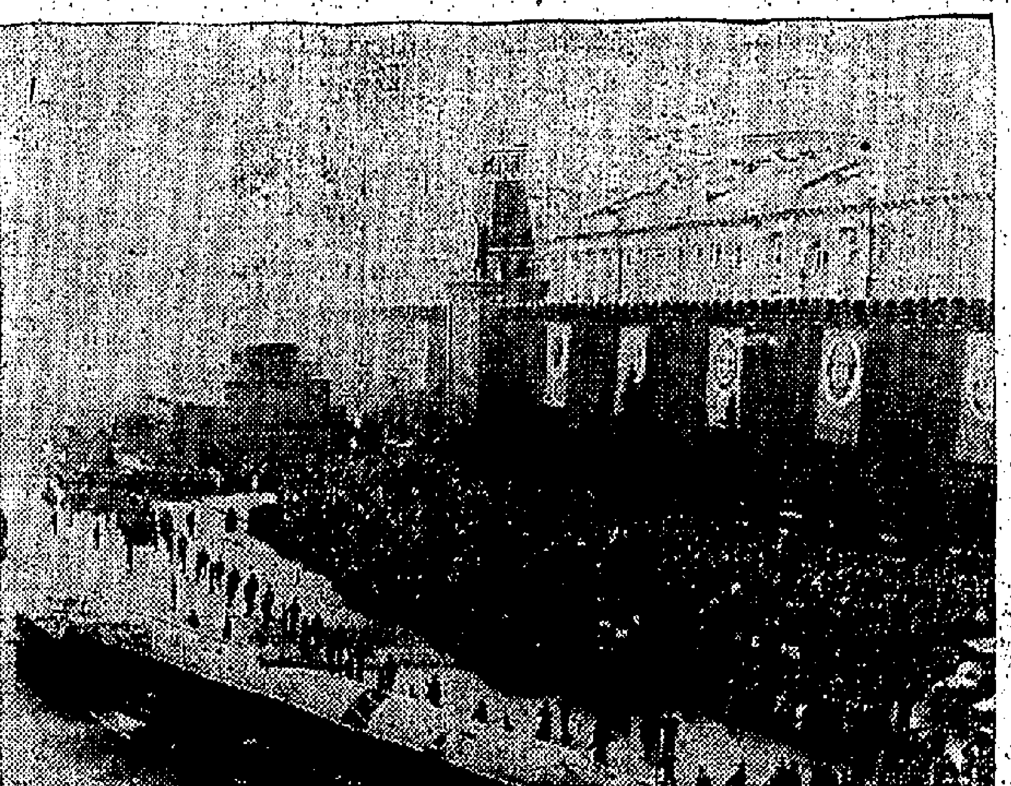
中共拒絕英國互派大使要求

【倫敦十日路透社電】英國外務次官巴特萊今天告知議會說：中共仍然反對與英國互派大使。他曾在下議院被詢問：政府曾做到何項事情以使把代表的地位由代辦升格至大使。他答謂：當貿易大臣謝氏於去年十一月留在北平時，曾告知中共，說明英國需要互派大使。他說：「中共仍然加以反對」。

美無意在金邊保留一名領事

羅斯克告知柬埔寨外長

【華盛頓十日法新社電】國務院今日發表國務卿羅斯克致柬埔寨外長的函件，宣佈美國無意在金邊保留一名領事。該函的日子是五月六日，較早以前，柬埔寨元首施亞努宣佈，決定與美國斷絕外交關係，但准許美國在柬埔寨保留一名領事。羅斯克說：保持領事的關係，需要柬埔寨政府履行國際義務，他相信此舉對於兩國的貿易及旅遊事業，俱沒有任何利益。美國務卿的函件說：美政府常時準備與柬埔寨政府討論恢復兩國關係，以雙方同意為原則。他並憶述美國曾經公開表示，願意參加日內瓦協定簽字國家的會議，討論有關柬埔寨中立的各項問題。



莫斯科的戰勝納粹廿週年紀念閱兵典禮，各國共黨頭子正在參觀機械化武器的遊行，圖中所示的飛彈，大約一百卅呎長，性質與把蘇俄的「東方」號單人太空船射入軌道，以及發射兩人與三人的「日出」號太空船的飛彈相同。圖示該枚巨型火箭正在經過莫斯科的紅色廣場。（美聯社圖片）

日擬派特使訪問亞非

防中共把持亞非會議

【東京十一日泛亞社電】日首相佐藤榮作，今日與外相椎名悅三郎，自由民主黨副總裁川島正次郎，及藤山愛一郎、三木武夫等五人，就未來第二屆亞非會議，舉行磋商。官方人士會後謂，當局正在考慮派外務省顧問大野勝已擔任巡迴大使，訪問亞非國家，為亞非會議進行一項聯絡工作。佐藤及椎名等今日商定三點：㈠力求防止亞非國家內部分裂，㈡力使所有亞非國家參加會議，㈢務求遵照萬隆精神。外交界人士認為日方此舉，顯然係針對中共及印尼等少數國家有把持亞非會議可能而發。

國泰航空公司噴射客機

日日飛航

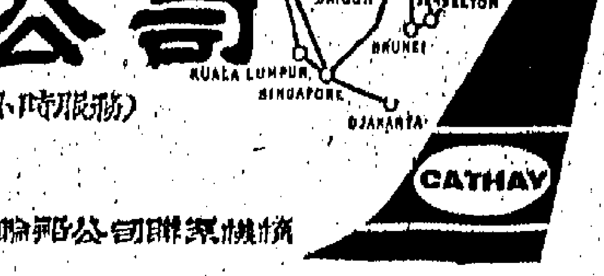
國泰航空公司噴射客機每日開往台北及日本每日上午國泰巨型康維噴射客機由最有經驗的機師駕駛自香港起飛往台北日本每日下午國泰巨型康維噴射客機由日本回航台北香港國泰公司是唯一的航空公司全部採用噴射客機日日無間來往於香港—台北—日本航綫閣下乘搭國泰噴射客機請寬懷就座瞬刻之間目的地即可抵達閣下每次旅行請勿忘遠東最富有經驗的國泰航空公司

香港台北大阪東京航綫最新班機時間表（一九六五年四月十八日開始實行）

班次 / 機型		星期日	星期一	星期二	星期三	星期三	星期四	星期五	星期六
		CX551 CV880	CX553 CV880	CX555 CV880	CX557 CV880	•CX565 CV880	CX559 CV880	CX561 CV880	CX563 CV880
香港	開	0900	0900	0900	0900	1545	0900	0900	0900
台北	到	0915	0915	0915	0915	1600	0915	0915	0915
台北	開	0950	0950	0950	0950	1635	0950	0950	0950
大阪	到	1310	1310	1310	1310		1310	1310	1310
大阪	開	1345		1345			1345		1345
東京	到	1445		1445		2020	1445		1445

班次 / 機型		星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期四	星期五	星期六
		CX552 CV880	CX554 CV880	CX556 CV880	CX558 CV880	•CX566 CV880	CX560 CV880	CX562 CV880	CX564 CV880
東京	開	1530		1530		0900	1530		1530
大阪	到	1635		1635			1635		1635
大阪	開	1710	1345	1710	1345		1710	1345	1710
台北	到	1850	1525	1850	1525	1100	1850	1525	1850
台北	開	1925	1600	1925	1600	1135	1925	1600	1925
香港	到	2145	1820	2145	1820	1355	2145	1820	2145

• 候政府批准



請向各大旅行社定票或逕向

國泰航空公司

香港遮打道九號・電話：二二七〇四一（廿四小時服務）
香港希爾頓酒店・電話：二二八三六三
九龍半島酒店內・電話：六六二四〇七

CATHAY

太古輪船公司聯票機構

HKO—1131

大道中二二九號 三層高舊式木樓 今晨失火被焚毀

一小童困火中幸獲消防員救出

今晨最後消息

【本報訊】皇后大道中二二九號，今晨二時十分發生大火，地下兩層店被焚，二樓則受波及，一名小童在火場的三樓被消防員救出。

發生大火的大道中二二九號，是三層高的舊木樓，地下分爲兩間商店，左面是明記文具店，右面是廣記筆行。據說最先起火的可能是地下。

由於地下文具店存有紙料物品，故起火後火勢相當猛烈，大約十分鐘後，即波及二樓。在居民爭相逃命的狼狽情形下，消防車多輛趕到馳至，展開搶救。至二時卅五分將火勢控制，但地下兩間商店已全部焚毀。

據說：地下的明記文具店及廣記筆行，平日有三人留守，起火後均幸能逃出。二樓是華僑出入口公司，晚上由一姓吳兄弟看守，起火後亦全部逃出。三樓共住有三伙人，起火後有一名小童被困，其後由消防員冒着火將他救出，亦未有人受傷。

據說最先是地下起火的，但起火原因，則尚未查悉。至今晨三時許，消防員仍在現場灌射，以防死灰復燃。

港府新聞處今晨二時廿九分消息：皇后大道中二二九號發生三級火警，起火地點是三層高建築物的地下，一名小童由消防員從三樓救出。

火警於今晨二時四十分被撲滅，起火時間，約是二時三十分，約兩分鐘後，火勢轉烈，成爲三級火警。

由於起火焚燒的是舊木樓，而鄰近又有木樓，故居民一聞到「火燭」之聲，紛紛扶老携幼，爭相奔命，秩序大亂，而大部份僅穿着睡衣逃出，情形狼狽。

幸而消防車迅速馳至，而被波及住客亦不太多，逃走容易，故未有釀成傷亡不幸。

港參加日商展等於投資 將有美滿收穫

代表團長馮秉芬由日回港表示 擴展日本市場具有信心

【本報訊】「本港參加第六屆東京國際貿易展覽會，等於已經投資於本港前途之投資。」……香港代表團團長馮秉芬，昨午返回本港，在機場作以上的表示。

他說：「日本人口衆多，生活水準提高，因此，該國可能成爲本港商品最有價值之世界市場之一。該國跟本港距離不遠，此一事實更增加其價值。」

東京貿易展覽會清楚顯示日本邁進工業的目前趨勢，該趨勢可使香港貨品將來在該國有更大市場。這就是與遠更精緻的產品之一。

馮氏強調說：「我們在日本關設市場，將保持合理的價格……」

【本報訊】澳洲化學代表團 抵港訪問

無依老婦 跳海獲救

中巴大量訂購新車 四輛即將行走柴灣

【本報訊】中華巴士公司爲減少乘客擠迫，經向英國汽車公司訂購大型巴士，……預定身長卅九呎……

中區紅磡渡海輪 試辦期爲十五月

【本報訊】輔政司將於今明兩日所舉行的立法局會議中動議通過附於去年十一月四日在本局提出省覽之「香港社會福利工作目標與政策」白皮書，……

（甲）一九六五年天星小輪公司（業務）（修訂）法案……
（乙）一九六五年輪渡（修訂）法案……
（丙）一九六五年土地登記（修訂）法案……
（丁）一九六五年簡易罪名（修訂）法案……
（戊）一九六五年輻射（修訂）法案……
（己）追加一九六四年十二月卅一日止一季之撥款……
（庚）一九五七年輻射法例第十四節之規則……
（辛）一九五五年工廠與工業經營法例……

移民局長戈立 會晤街坊首長

講移民法例及領証手續

【本報訊】港府移民局局長戈立，爲使一般市民明白一切有關移民法例之重要點，及申領旅行證件手續等項，講述週詳，並解答各會首長所提出之問題。

戈立局長並希望各首長能將上述應辦之手續，向區內坊衆講解。

此次座談，……

薪俸委員會委員 利國偉辭職獲准

【本報訊】薪俸調查委員會委員利國偉，……政府發言人昨日論及此事時解釋稱：利國偉於上月八日開始工作，所以，薪俸調查委員會將不再由六位委員繼續進行所有任務。

澳司法處否認有人製偽菲鈔

【本報澳門訊】外傳近日出現在澳門製造的偽菲律賓護照及偽鈔……

南非貿易團 離港赴曼谷

【本報訊】約翰尼斯堡商會助理秘書胡特及同行廿九位南非男女商人，昨乘瑞航機赴曼谷。

恩平工商會 定期年會

【本報訊】恩平工商會本年度會員常年大會，定於本月十九日下午一時在灣仔永豐街四至六號二樓會所舉行。

尿病丸

總代理處 成和堂參茸藥行

租廣廠昌 青山道479-479A

不收建築費

四樓一單位7,400呎·現貨即交
三樓一單位6,500呎·現貨即交
地下兩單位每7,000呎·五月底交

旺地工廠 交通方便 工友易請 管理完善

洽租處：地產公司 電話：860389 221201

老牌中藥 何正 胃痛 一定斷根

有入伙紙·即買即住 值餘數伙·欲購從速 旺盛舖位·特價優待 大觀珠石行

香港大道中二二二號 電話：四三八八二一·四三八六一五

由二萬餘元起 可分五年付款

旺舖租售 實用面積每呎100元

濶20尺深60尺正式唐樓舖位 高四層合各商行中型工廠大機構貨倉 九龍福佬村道85號 有意請電四四六三八六洽

澳門逸園賽狗有限公司啓事

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

九龍尖沙咀漆咸道29-31號

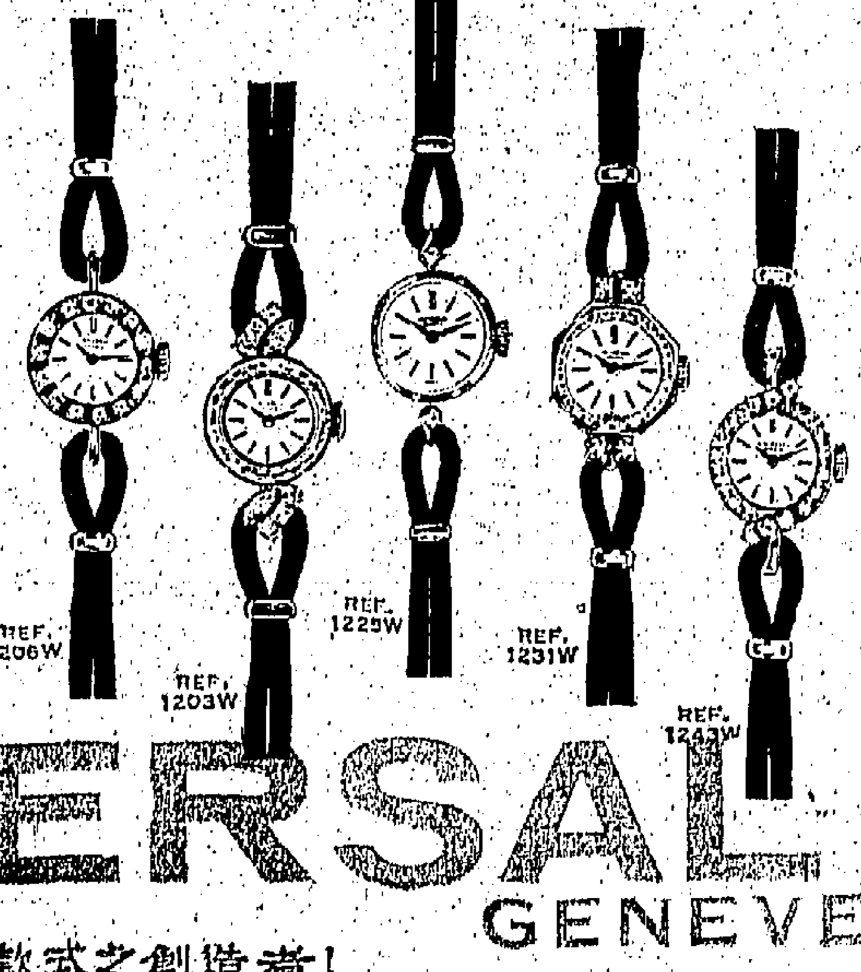
溫莎大廈

現貨洋樓 即買即住 環境幽美 交通利便 多無樓餘 早請購欲

四萬餘元起 分三年付款 租金作樓價 地下舖位廉租

電話669916·665886

宇宙錶獨創的各款鑽錶 典雅雍華氣派萬千已達到了美的至高境界 名貴的白金無瑕的鑽石 再加上藝術的設計精巧 港的匠工宇宙鑽錶是集多方精華而製成的最完美結晶



UNIVERSAL GENEVE

宇宙錶一世界名錶權威及最新款式之創造者！

宇宙錶

慶雲大廈 香港半山區列提頓道55-61號

香港大學側便 地期999年 坐山向海 下月入伙 說明書價目表備取

洽購處：信義企業有限公司 寶興源

美國紐約施奇士律師 重要啓事

本律師一向並無委託授權香港任何人士代表接洽各項移民案件，希各界人士注意

右：警方人員很有禮貌地勸導坐在愛丁堡廣場的人羣離去。
左：站在高等法院範圍內的人羣，也被勸請離開。

（上）外籍警官率領警員，將一名在法庭外與之理論的男子，拘入高院內。（下）一位廣東信託銀行的女存戶陳彩，昨晨在高院外因感情過於激動，被兩名女警將之帶入高院中。

廣東信託存戶關懷審案消息

高庭內外出現人潮 大批警員嚴密警衛

五人被捕一名攝影記者旋獲釋放

【本報訊】廣東信託商業銀行清盤案，昨晨續在高等法院審訊，由於該案引起港九市民的注意及存戶本身的關心，雖然大雨滂沱，高院門外冒雨前往探聽消息的也不少。警察當局派出大批男女警員，在高院樓上樓下周圍佈下嚴密警衛網，氣氛森嚴，迥非尋常。這種場面，是前所罕見的。

雖然昨日所聚集的「債權人」比前日在督轅和大道西金安公司出現的為多，也並未出現緊張情勢，但由於在高等法院預先安排的警方人員在場，「債權人」還多的情形下，大部份「債權人」已被勸離法庭的範圍以外。

由於高等法院已被視為「禁地」，四名男女因為進入法庭與警方發生爭執後被拘。同時一名新聞記者因被指為在法庭範圍內攝影亦遭拘捕。警方透過新聞處發表一消息稱：「一名攝影記者因在法院範圍內攝影遭警方拘捕，該記者經問話後即予警告釋放。」至於該四名男女，仍被扣留中。

法庭內一早爆塲

數百人圍聚門前情緒激昂 警方以友善態度勸令離開

法庭的旁聽席一早便告爆滿，遲到者不得其門而入，在門外徘徊也遭到警方人員勸喻離去，但廣東信託商業銀行存戶為自已本身利益計，都設法打聽消息，不願離開，後來站在高院門前的人，連同在愛丁堡廣場的人，都被警方勸喻離去，甚至記者採訪及攝影也受到限制。港府新聞處處長華德，及高級新聞官孫元壯，新聞官鄭勢南等都到場協助記者進行採訪工作，指定採訪範圍。

十二時十八分，廣東信託一位女存戶陳彩，突然被警方拘捕。她曾多次與警方交涉，均無法進入法庭，後來被騙至法院門口，她便走到滙豐銀行對面廣場，向記者發表談話，卒被兩名女警挾走。

至十二時三十五分，聚集在愛丁堡廣場的人羣越來越多，警方人員開始驅散人羣，曾引起一陣鼓噪，後來一名穿白恤衫，藍西褲的男子亦遭警方拘到法庭去。

當高院內審訊本案於下午一時宣告退庭休息時，參加旁聽的各存戶陸續行出，有的眼圈紅紅，有的神態激昂，更有的張口大罵，在旁維持秩序的男女警員頻頻向存戶勸導離去，可是效果甚微，存戶們被分散在法院前面停車場數處，附近停足觀熱鬧的市民也有數百人，情況忽然變得嚴重起來。

一名站在路口的存戶，向著勸導他離去的警員高聲大呼：「這地方又沒有列為禁止站立的區域，為什麼命我離去？警方無權對我下驅逐令！」一旁邊的其他存戶也都隨聲附和，但在警員再三勸告，在半干涉半勸告情況下，終集

的人羣都被擠往滙豐銀行前面的銅像附近。

同時警方設於高院地下以及二樓的臨時指揮處，迅即增派男女警員在法院內外，以防意外，所幸情形良好，未有不愉快事件發生。

到一時卅分左右，大部份存戶均離去，僅餘下少數人仍逗留在現場，其中幾名婦人相當激動，對着一名幫辦訴苦：「我有子女五人，生活教育費全靠這些存款，這次弄得我山窮水盡，由明日起，連開飯都成問題，有何法子叫我唔訴究？」那個幫辦低聲相勸對她說：「唔使急，法院正喺度審緊呢件案，你間家休息下先喇！」婦人聽罷反而顯得更激動，更大聲相向，一時所有的注意力全都集中在這方面，新聞記者的鏡頭和圍繞的人們又重新聚成一個更大的人圈。結果勞動了一名警司和三名幫辦才能將人羣勸開。

至二時正，法庭繼續開審，大堆人羣又再湧至法院門口，繼後而到的為數更多，迫得警方重新佈署防守崗位，在法院四角走廊處置兩排男女警員，女內男外，每名相距二呎，形成一度人牆。

在場觀看的市民，全被攔在鐵杆外，嚴禁出入，並在庭外空地另樹一串繩索作為「記者棚」，所有活動只限在繩界之內。情況在警方嚴密措施下，尚稱良好，到四時卅分時候，一間報館記者因未明警方攝影規定，而在庭外向庭內攝影，當場被一名警司捉着，被「請」到法院內。

四時四十五分，審案暫告結束，警方勸令各人離去，可是大家仍依戀不捨，跑到滙豐銀行門前，隔街觀望，這種情形，直延續到五時卅分才紛紛散去。

在前日騷動情形最嚴重的大道西金安火險公司，昨天情況已恢復平靜，但門前停有警方巡邏車一輛，另有幫辦警員數人仍在守衛。警賬方面聘顧的存戶并沒有再出現。

兩日來共有十三人被拘

【本報訊】廣東信託商業銀行存戶前日因請願造成的騷動事件，而被拘捕者，連同昨日在高院外被捕者共有十三名男女先後被警方羈押偵訊中。

據港府新聞處就此事件對本報發表稱：「被警方拘的十三名男女，昨仍在扣留查問中，他們中，在八女一男是在前日牽涉與大道西意外事件中被捕的，其他四人，兩女兩男，乃在昨晨與高院意外事件中被拘。」

貝納祺在廣東信託清盤案

再提四項申請

上次請求押候被拒決提出上訴 要求傳財政司出庭作供 並將監管處有關該行報告公開

【本報訊】廣東商業信託銀行清盤案，昨代表該銀行董事局的施維賢大律師突向庭表示，他和余叔韶大律師俱退出代表該銀行出庭，通知該銀行董事局經過會議由後轉聘他們的資被得律師通知的。

代表二〇八名債權人的御用大律師貝納祺，再向法庭提出四項申請：㈠要求銀行監管處處長所呈報財政司有關該銀行的報告，予以公開；㈡要求廣東商業信託銀行秘書離庭避席，然後請庭將財政司給與該銀行的兩件公函；㈢要求法庭票傳逐案申請人即財政司出庭作供；㈣有關法庭拒絕逕案押候的裁定，現當事人表示不服，並上訴合議庭。此案已定期六月二日聆訊，故對法官在合議庭未有決定前，將案押候至六月二日以後。

貝氏在整個上午和下午，對於申請理由作詳細而冗長的陳述，並援引多宗法案及條例以支持，結果主審法官副按察司在聆聽後，對於第一、二及第四項的請求，認為欠充份理由，予以拒絕，但第三項請求，則法官將予以考慮，並論將案押候至明日上午十時半續訊時，始宣佈法庭對此所作決定。

本案由高院副按察司赫健士聆訊，政府律師代表財政司向庭申請該銀行清盤令，破產官出列何及文奴律師代表出席，貝納第大律師代表債權人柯道夫麥證業公司，何新撒律師轉聘廖子明大律師及貝納祺御川大律師代表二〇八名債權人，翁家灼律師代表該銀行全體職工列席旁聽。

此案於昨晨開庭後，代表財政司的政府律師與干納向庭說，他於前日下午四時半收到傳票申請人財政司出庭的字條，他隨引例指出：申請人財政司在法例上有權委派代表出庭。

貝納祺御用大律師即予以反駁，指出這傳票是他親自送到與對方，同時在法例上申請人應出庭作證供，以支持其申請理由，或接受有關案中的盤問。貝氏向庭提出其四項申請，及陳述其理由。

法官至是，乃着正在庭內旁聽該銀行秘書蘇福平離庭，並對他說：「現在法庭暫無需你辦甚麼手續，可以離去。」

貝氏跟着指出：關於上次裁定拒絕逕案押候，現他已進行上訴合議庭，定期六月二日聆訊，故請庭將案押候至該上訴案判處之後。貝氏說：這是有關一億四千七百萬元的龐大數目債項。

反對清盤債權人 預料可達五萬名

宣讀債權人集團發起人誓章稱

貝氏更宣讀債權人集團代表林育祥又名林錦來，住寶坭涌道一壹七號二樓的誓詞，內容大意說：林是該債權人集團的發起人，在該銀行存下款項九十萬元，這集團的組織和章則經向社團註册官註册，其目的在鼓勵及支持該銀行復業，且已獲得多數債權人贊成。目前參加的債權人已超過一千一百名，相信將更有逾千的債權人會參加該組織，新界鄉議局主席張人龍亦予以支持，且在新界辦理債權人登記，已獲三百名債權人參加，預料將可達五萬名之數。

該集團反對清盤，理由是不同意申請人所指，認為該銀行從法償還債項，雖然羅兵成核數師指出該銀行實收資金五百萬零二千六百八十元，且謂該銀行支付員工薪金逾三十萬元，亦不確實，申請人申請清盤，其實僅得兩個債權人支持。

該集團又指出，另一方面，獲悉該銀行曾放大批債項與一般漁夫、漁民、小工廠及小建築業家等小市民，倘該銀行能恢復業務，他們可逐漸清還，對於債權人亦有裨益，倘一旦清盤，則不獨這些小市民會因而失業或破產，同時對於香港經濟方面亦遭受影響。最後指出：擁債人於四月卅日成五月一日才獲通知該銀行進行清盤，因為該集團債權人數眾多，雖即行反對，但辦理手續需時，故請將案延候。

（上）雖然下着滂沱大雨，高等法院門前的人羣仍冒雨佇立等待消息。（下）女警苦勸之下，存戶仍不願離去。

鄉議局會議通過 協助存戶辦登記

【本報訊】新界鄉議局昨在常會的一項臨時動議中，通過協助新界區的廣東信託商業銀行存戶，在有該行分行地區的鄉事會內，辦理存戶登記，希望各存戶的存款額，得到較高成數收回。

據該局主席張人龍在席上說：依照銀行監管處長高淋發表，估計存戶只可得回存款四成，此數將來是否屬實，暫時尚屬未知之數，但聽說，如果存戶們聯合自行將該行清理，則大約可收回七成，不過此數亦祇是一種估計而已。

上項臨時動議，乃因該局昨日的常會將告散會時，突然收到一封來自「世界崇道領導會，香港協會」的信，因而有此議決。

該函內容說：「敬啟者，頃接本會新界區會員周雁波等稱：此次廣東信託商業銀行之不幸事件，涉及該等會員之存戶權益，請求本會代向有關方面呼籲主持正義，協力挽救，以免各該等會員蒙受不必要及可避免之損失一節。查上項不幸，不但涉及本會各該等會員之存戶合法權益，且影響港九整體之各業金融經濟社會民生等，該行在新界地區皆設分行機構甚多，影響在發展中之新界工商漁農等更巨。本會茲依據各方意見及有關法例，認為挽救及謀求該行存戶、債戶最大利益之辦法，如由一具重大關係及負眾望之合法機構出面成立特別委員會，將該行之存戶及債戶分別予以登記，推出代表向法院提出具體自救方案，或由法院監督自行清理，則屬上策。查貴鄉議局為新界地區之民意最高機構，對上述事件挺身而出，義無容辭，特將上項意見提出建議。世界崇道領導會香港協會。」

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩疾勁東風，密雲，間中有雨。

昨日氣溫最高為華氏表七九·七度（攝氏表二六·五度），最低為華氏表七〇·五度（攝氏表二一·四度）。

今晨零時室內氣溫華氏表七十一度（攝氏表廿二度）。

高潮：上午八時四十二分　下午八時五十二分

低潮：上午二時零三分　下午二時廿六分

昨天滂沱大雨 獲雨量逾三吋

【本報訊】本港昨晨天雨傾盆，據天文台今日凌晨發表的雨量紀錄指出：在過去廿四小時內，所得雨量逾三·〇七吋。

由於「低壓槽」盤踞，冷流氾濫，帶來迅雷暴雨，昨晨零時起，在雲霧蔽空下，天雨開始淅瀝下降，黎明前後，雨勢漸越淋漓，九時後愈益滂沱，迅雷霹靂，隆隆震耳，電蛇閃閃，逝日而繼續，新綴破曉空，臨時幾一句鐘，驟雨始由密而疏，至午天色較明朗，由天烏地暗而轉陰，直至傍晚五時後，雲霧復現，雷雨紛紜，有時陣雨較疏密，益至天烏地暗，氣候潮濕和暖而帶清涼。室外最高平均氣溫，大部時間徘徊於攝氏表二三──四度（華氏表七三至七六度）前後，濕度竟日站在百分之九十以上。

各道教團體 籌祝呂祖誕

【本報訊】本月十四日（即農曆四月十四日）乃道教祖師呂純陽祖師寶誕，本港道宗團體及各界道侶，均將於屆日具供禮儀，舉行隆重慶典。頃悉，道教青松仙觀已定由誕日起一連日而繼續儀，祈禱世界和平，以迄十六日圓隆，是日在青山麒麟園設備齋筵招待來賓，該觀董事會主席黃孫甫、副主席伍做森、馬紹章、董事梁濟航、盧少華、盧述卿、崔冠洲、梁天保、吳錫圖、顧玉龍、黃明、鄧九宜、冼秉、陳其根、侯寶垣、梁威、陳冠生、余道生、麥紹繇、簡能欣、鮑能生、馮兆榮、梁萬妍、任冠生、黎鐵、鄭九松、成榮情等已柬邀嘉賓參加。

九龍窩打老道一號蓬瀛仙館大殿二樓與元佛堂，定於十四日禮誦呂祖寶懺一堂，虔誠祝嘏，歡迎諸上善人隨喜拈香禮佛，與結善緣，是日上午十時至下午三時設備素點招待來賓。

香港四環太白台十五號四樓雲鶴山房，定於呂祖誕全日誦懺，祈禱萬民康樂，正午朝賀，下午七時設備齋酌款待來賓同人，該山房常住何啓忠已柬邀有關善信參加隨喜。

嘉雲夫人率模特兒 定期在港表演時裝

【本報訊】法國巴黎時裝設計專家嘉雲夫人率領法國第一流模特兒多名，將於本月十八日下午抵港，到港後將作四場演出。演出時間及地點如下：本月十九日下午一點半至二點半，在九龍尖沙咀新瑞興公司表演一場，不收門劵；二十日下午九點（晚餐時間）在香港希爾頓表演一場，廿一日下午六點至七點半（茶餐時間）在香港希爾頓酒店表演一場；廿四日下午六點至七點半在九龍半島酒店表演一場。

模特兒展出時裝之一

澳門電力專營開投 僅得舊公司票一張 其他均告棄權

【本報澳門訊】競投下屆電力專營權，昨開票時，僅得原有的舊公司落票，其餘競投者一律棄權。

新任市政廳長施維納昨主持拆票，參加核票及參觀的機關首長、中西名流五十餘人。

審查票數時，僅得原有之水電公司落票，原有意參加競投該專營權者，本有七家公司，但均無落票，競投最主力的法國水電實業公司代表陳樂，至前日通知市政廳宣佈放棄競投。

由於僅得舊公司一家落票及條陳今後經營該業之意見外，別無其他公司與之競爭，現市政廳正研究該舊公司所條陳之意見，至本年七月十一日（原定開票期）當有所宣佈。

賣血變成流血

一男子報稱在化驗所被人毆傷 因身體瘦弱賣血不成引起爭吵

【本報訊】一個到醫學化驗所出賣血液的男子，被三名大漢毆傷，原因是化驗所嫌他瘦弱，而他與化驗所中人發生口角。這宗賣血變成流血的新聞，發生於昨午十二時許，當一名頭部受傷，血流披面的男子，在尖沙咀向一間店借電話報警，指化驗所的人將他打傷。警方接報後派員調查，並將傷者送院。

傷者名李某，廿五歲，住新填地街某號四樓。據說，他昨午到尖沙咀某大廈的一家醫學化驗所出賣血液，但化驗所的人指他瘦弱，他吵了一會才離開，但隨即在電梯附近被人打傷。他又說，他以前曾到該化驗所賣過血液的。

臟腑痛症專科 李天白 精醫

臟腑痛症

鄭止痛劑治標或電療無效者保証止痛快捷效速

胸背劇痛：勞傷內臟　胸背醫痛　眼起黃斑　咳嗽黑痰　陰虛久咳　氣喘多痰　潮熱偷瘦　常吐不止　血痰

婦科痛症：小腹硬痛　漿結作痛　定動刺痛　凝漿痛　鼓脹宮痛　腰痛肚痛　長期懸痛　流滲點水　黃白液

肝病：肝脾腫大　胸腹腫痛　肝臟腫脹　右胸硬化　肝礙眼黃　黃疸水腫　腹水腸痛　腸癌潰瘍　胃痛隱痛　劇痛啡色　大便

李天白中醫師

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功 五分鐘內見效

根治手脚軟癱臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未癒不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

德國蒙羅斯特那博士空前新發明

風濕骨痛　關節筋肉　劇痛

劇烈風濕

VALCIN 維爾勁

世界唯一 特效斷根藥

治症

（上）昨晨豪雨後，觀塘大道到處是泥濘。（下）觀塘沙泥堆積，一輛巴士陷入泥堆中拋錨。

昨晨一場豪雨 低窪地區被淹

危樓村七百多戶木屋被水浸 排水系統欠佳多處交通癱瘓

【本報訊】本港昨晨七時至十時之間的一場傍沱大雨，使港九及新界的低窪地帶，曾遭受到水浸，有些地區，水深逾五呎，引致交通癱瘓，顯示出本港部份地區的排水系統欠佳，經不起豪雨的考驗。

受到水浸的地區，包括觀塘徙置區，西草灣，鯉魚門，筲箕灣，跑馬地，深水埗，大磡村以及新界的大埔元洲仔，青山，元朗等的低窪地帶。汽車「死火」而拋錨的，隨處可見。

其中受水浸的慘形最嚴重的，是觀塘危樓村，村內七百多家木屋被水流，有些地方水高三呎，睡床被流，水便也被浮起，這些居民，在暴雨中逃不出來，只有爬到屋頂或樑而避水，衣物及被褥盡濕。其他地區，水深也有一呎至兩呎。這些地區，大雨大浸，小雨小浸，每一次下雨總是成災，主要原因是沒有完善的疏水渠道。

暴雨帶來積水之外，也把山上的大批黃泥沖過馬路，牛頭角道尾到觀塘道消防局附近一段，積水深達二、三呎。九時左右，有一輛二號C四〇〇三號雙層巴士駛入觀塘巴士總站，企圖駛過積水地區，但是這裡水深超過兩呎之外，水底下面還有深逾尺餘的泥漿，車輪陷入泥漿裡不能駛動，後面的車輛不斷駛來，無法通過，擱了一條長龍，數十輛巴士包括二號C，二號B，二號D，十一號B，十三號A等被困在這裡，搭客則被困在車上。

觀塘翠屏道直通至鯉魚門的馬路，週圍全部受到水浸，曾一度受泥漿泛濫的U座及K座等處，由山上俯沖而下的山水，有如飛瀑，沖入民居及地下商店，該處交通停頓，學校亦停課。同時，觀塘道口因雨後山坭阻塞路面，亦暫行封鎖，不准汽車通過。

大磡村的良工道，大磡路以及流香園等處，由於下水道淤塞，雨水也沖入商店及民居，街坊會負責人冒雨率領坊衆疏渠，高漲的水勢才退。

筲箕灣慈幼中學門前的下水道亦淤塞，山上排下的水勢，沖過渠面，直瀉落電車總站的低窪地，並越過電車路可中學的附，在上午九時許，當雨勢最大時電車總站水深數呎，電車都不敢駛入。同時，沿筲箕灣道一帶，由山上排下的泥漿，蓋過行人道而入商店，馬路上兩旁，皆是「死火」的汽車。

跑馬地的跑馬場有如一個大水塘，附近地區亦有積水未能排出。

深水埗靠近海旁的低窪地因受水浸，近山邊處一棵受排下的山坭所泥濫，拋錨的汽車阻塞於道路，交通亦受影響。

新界青山道九咪地區因豪雨關係，山坭崩塌，幸無傷人。

在傾盆大雨下，觀塘徙置區K座對開斜坡被雨水衝毁。

自由中國書畫展 昨起公開展覽

一連五日在大會堂舉行

【本報訊】中國文化協會爲介紹自由中國當今藝術文化之進展情形，特鄭重徵集名家作品，於昨日起在香港大會堂低座二樓舉行「自由中國書畫展覽會」，由香港新亞書院創辦人錢穆博士持揭幕。

參加展出的當今書畫名家共五十六人，作品計一百零一件，有前輩大家，有當代名家，更有青年一代的後起之秀，充份表現了中國五千年傳統藝術文化之精神和特點。

展覽會由昨日起至十五日止，一連五天在大會堂低座二樓，每日由上午十時至下午六時展出。

徵集展出的書法國畫家計有：丁念先、丁治磐、于右任、于斌君、王壯爲、汪兆申、朱玖瑩、吳平、吳詠香、余井塘、李可梅、卓君庸、卓柑林、李康、林玉山、宗孝忱、邵幼軒、洪陸東、胡穎、馬壽華、商逸鴻、倪敏、許同萊、梁寒操、陳子和、陳丹誠、陳定山、張大千、陳雋甫、陳瑞康、張穀年、張默君、陶壽堂、傅申、傅狷夫、喻仲林、曾后希、曾紹杰、程滄波、溥儒、黃君璧、黃雪邨、葉公超、葉醉白、鄭月波、劉獅、黎明、錢大鈞、鍾壽仁。

到場參加揭幕禮的有錢穆夫婦、黃麟書、謝伯昌、陳訓畬、周興斌、吳尚之等。

香港新書目錄出版

每本售一元

【本報訊】一本有關本港新書籍消息之目錄，現已出版，由本港政府發刊之書籍，亦列於該目錄之內。該小冊名爲「一九六五年香港新書目錄」，係由J.M.布拉加編纂，對於注意本港迅速發展及各方面活動以及人文狀況之人士，特別係研究歷史者，可能甚有指引作用。該目錄所列之書籍中有若干係論述本港施政，立法，財政，經濟，工業，航運，公共建設發展，衛生，教育，社會服務及宗教，自然史及科學，歷史與考古學以及一般參考書籍者。目錄中亦列有本港若干主要報章及雜誌之名稱。該小冊每本定價一元，可向北角渣華街政府印務局及郵政總局刊物銷售處購取。

怡和公司董事 歐家德赴日公幹

【本報訊】本港怡和有限公司董事歐家德，昨離港赴東京公幹，此次行期甚短，將於五月廿一日返回本港。

錢穆博士主持自由中國書畫展覽會剪綵，左爲珠海書院院長，右爲九龍總商會理事長謝伯昌。

中小學生不能升學者多 學校應替學生打算

日本一男學童欲結交本港筆友

讀者意見

編輯先生：

因本港教育政策白皮書在立法局一讀通過，又因多間私校學生超額被捕新聞，近日許多人發表有關教育的意見。本人以前曾做小學教師，現時在一間英文中學做職員，有不能不言者，特借貴報寶貴篇幅發表，希望引起有關人士注意：

㈠小學生程度與英文中學F1不相接，F1F2學生甚多要請補習教師的。

㈡小學和中英文中學的課程都似是以升學爲目的，而事實小學升中學，中學升大學者佔少數。不能升學者，不會打字，不會用計數機、算盤，不會應用文（另文、合約、商業信札等），女學生亦不會家政，謀生、生活困難自多。「學校生活應爲社會生活之預備」，以此似未相合。

㈢中學生每將背後提示或教師手抄四符死讀硬背，如「蘇軾詩詞之風格如何如何」「杜甫之詩如何如何」「陸游之詩充滿如何之情感」，而他們只讀過各該詩人文章一、二篇而已。不讀又不行，升學試會考每有此類題目。

甚多學生對所讀古文未明其意。曾有一位中學生「仕宦而至將相」亦不明其意，居然是班中國文小專家，會考國文亦得優良，難以想像。

㈣中學生作文，口頭之詞源，均越來越貧乏，平常多用者爲「悲」「慘」「得咗」「搞掂」「郭」「妙頭」「坐二望一」等，一個不如一個，我任職學校之學生有此情形，見親友之子姪亦有此情形。而「飛型」作風，「飛型」思想，對金錢與性之興趣，則一發似甚於一般。

㈤甚少見學生看中外名著小說詩歌，報紙雜誌亦罕看，似乎課本已使他們投入全部精力。

本人對任何人無惡意，無非心有所感，口又不能已於言，所以投函呼籲耳，希望教育名流更多發揮精神，造福下一代，造福社會！並候撰祺

讀者張蘊立草 五月八日

編輯先生先生：

請恕我耗費您寶貴的時間，我是一名日本男童，想結交貴地筆友，希望您能幫助。

我願和他們交換有關於學生生活，日常生活趣聞及討論時事，我想藉着直接通信，會使我們同年的兒童互相了解兩地生活。同時，毫無疑問，對我底英文程度會有裨益的。

我決爲與我通信的男女筆友的忠誠朋友，我不知怎樣和貴地年青朋友接觸，但最近國際筆友協會給我指示，寫信給貴地的編輯，要求介紹本地朋友，我希望您會介紹我與一個日本朋友結爲筆友的同年齡學生，或者把我底名字刊於貴報，謝謝。

Hiroshi Shimakura 五月三日

再者：我是一個十六歲的男童，現就讀於中學，我底嗜好爲：集郵、音樂、閱讀。同時，我爲校中電技研究會會員。

編者按：這是一位日本中學生的來信，他的通訊地址爲：

HIROSHI SHIMAKURA,
191 HONGO-MACHI,
TOYAMA-SHI, JAPAN.

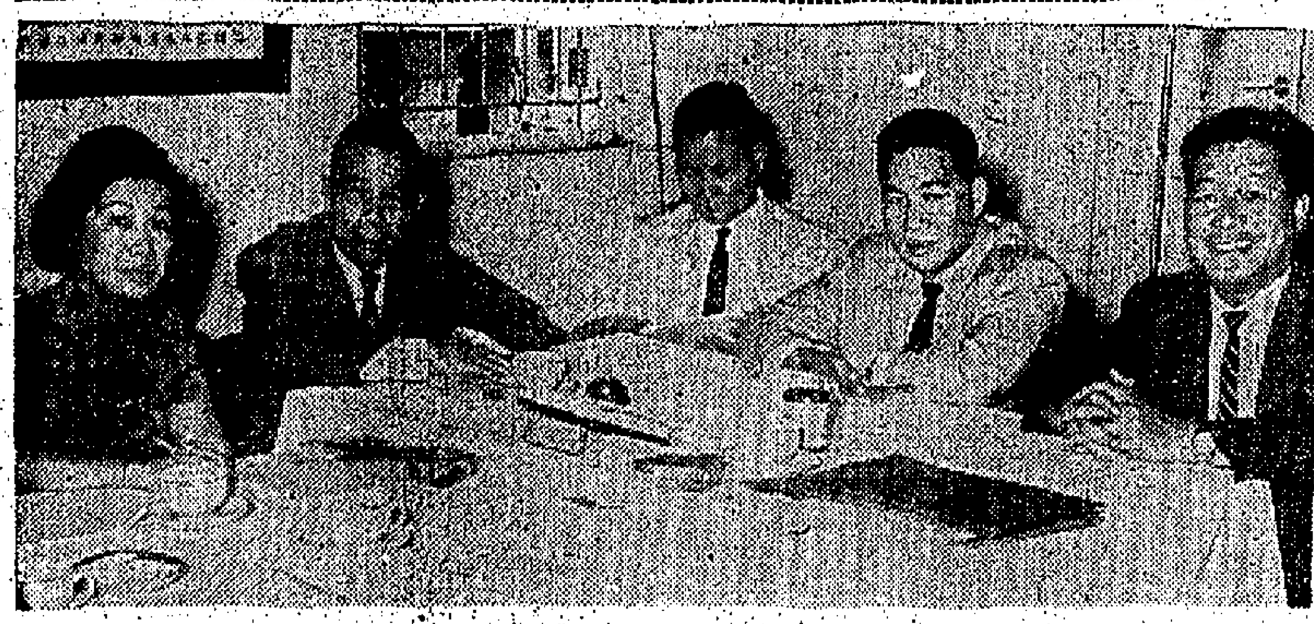
本欄稿例

一、歡迎各界人士投稿，發表對社會的一切批評，感受或意見等。

二、來稿必須附真實姓名及通訊處，發表時筆名聽便。

三、保証替投稿人保守真實姓名及通訊處的秘密，如無真實姓名及通訊處，來稿恕不刊登。

四、來稿信封請寫明「讀者意見」欄。



新界第一名女太平紳士梁省德（左起第一人）昨日首次進入鄉議局開會，爲該局當然議員，受到各議員歡迎。其餘左起：鄧若璠（太平紳士）鄧榮鏡（該局副主席）張人龍（太平紳士兼該局主席）周理炳（太平紳士兼當然議員）。

鄉議局成立委會研究教育問題

非新界籍紳士入局問題不再討論 新界女太平紳士梁省德首次出席

【本報訊】新界津貼學校的在職教師，其職業是否遭受「內憂外患」而不安穩？教育司署將來會否把現行教師制度由一制改爲二制，以及有關學生的升中就業等問題，新界鄉議局昨已決定成立一個教育研究委員會，將於日間邀集全新界議員身份兼校監的人士來一次討論大會，以便彙集整體意見，向有關當局提出改進和保障。

該局議員楊少初，於月前一次常會中，提出津貼學校的教師，會遭校內或校外的有關人物向其「收錢」，使本身的職業可以保障。另一問題，卻是傳說教育司將會把一二制改爲一制，即是每校如有十班的，本有教師十二人，改爲十一人，縮減一名教師，將使十一名教師的工作辛苦；同時，使候職教師減少出路的機會。彭富華議員對於上述各項研究問題，認爲鄉議局應特別擬員必須大組成重視。

一個「教育研究委員會」，第一個步驟，由本局議員兼津貼學校校監者，聯同校長，定期召開一次全新界校監、校長會議，商討改善辦法向當局提出方案，此爲鄉議局昨在本月份的常會中通過最重要的一項議決案。

該局昨天的會議，由主席張人龍主持，前除上述議決案外，前次有人提議，是否歡迎非新界籍的「新界太平紳士」入局問題而修正一節，昨日未見有人提出討論；相反的，新近獲委爲新界太平紳士五人中，已有四人出席，計爲：張人龍、梁省德、周理炳、鄧若璠，張周二人，早已爲該局議員，鄧若璠且爲該局上屆副主席，而梁省德女太平紳士，昨天入局，卻受到各議員歡迎。在歷史上，可說是第一位女性進入該局爲當然議員。但是女士參加會談一刻，而因事早退，直至目前爲止，僅有太平紳士邱德根尚未入局而已。

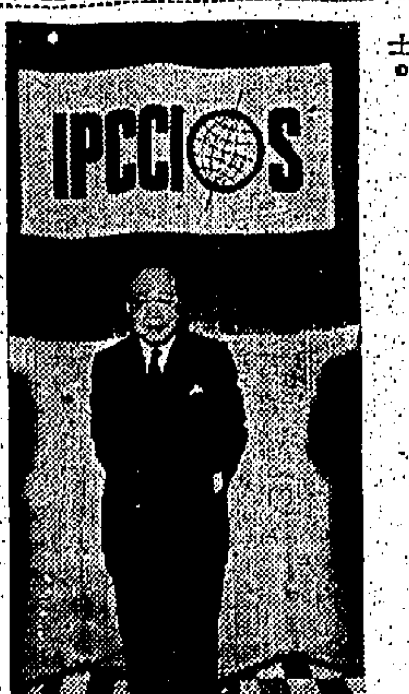
該局昨日另有兩議案，均由總務文柱石提出：㈠新界各鄉祠宇一部份年久失修，頗爲破舊，爲保持地方文物，名勝古跡，擬請民政署撥款協助修葺祠宇時，准各鄉申請在鄉村福利費項下撥款，以利修理。一致通過去函向民政署請求。㈡本民政署轉發勞工處就業指導，協助工業界求職，有關各工廠季缺季報，未悉各鄉事會是否願意接受以季獲得此項季報，以協助村民就業？如可安排由勞工處派員列席各區鄉事會的首長會議。衆贊成通過。

出席者有：主席張人龍，副主席李秉禮、鄧榮鏡、陳日新、周理炳、文柱石、彭富、鄧若璠、梁省德、李樹成、馮火奔、邢大禧、文桂枝、陳榮、鄧英奇、劉裕、李滿、劉水秀、李源溢、伯恆、簡松興、楊永、麻、黃金棠、蔡創棠、廖潤琛、孔樹細、吳池、李昌、陳伯深、成世安、馮北財、周寧。

逸仙中學 招大學預科班

據九龍尖沙咀逸仙中英文中學發表稱：該校創辦迄今已逾四載，向以管教完善見稱，學生人數因此按年遞增，該校爲獎勵學生升學起見，亦大昌建築公司在助學金項下撥給獎學金資助該校升讀大學之學生，凡該校畢業生考取香港大學中文大學或台灣國立大學者，所有學費及赴台船費概予獎助。

又該校爲協助有志升讀大學學生取得投考資格起見，下年度開設大學預科班（F·6），現已開始並招收各級新生，連日報名頗爲踴躍。



圖爲獲選國際科學管理協會印太區會第四屆主席周錫年爵士。

國際科管印太區大會選出 周錫年任第四屆主席 印太區會總部將移港

【本報訊】香港科學管理協會主席周錫年爵士出席刻在東京舉行的國際科學管理協會印度洋太平洋區會第二次大會，昨日在會議中獲選爲該區會第四屆主席。大會舉行期間共爲七日，定於今日閉幕。

參加是次會議的十個會員國家或地區爲：澳洲、日本、紐西蘭、印度、中華民國、非律賓、南韓、新加坡、琉球與香港、代表及歐美各地人士，共爲七百餘人。

周爵士在接受主席職位時發表演說，強調印度洋太平洋區域各國日益需要依賴本身之努力，以求達到經濟上之成熟時期。周爵士說：發展國家在努力改善人民生活時經濟先進國家可予以大力協助，而已進行此種協助者，現實良亦不乏其人，但我們在某方面雖尚未屆成熟，但仍在成長之中，就整個情形而言，印太區國家實具有悠久之文化與哲學思想，此乃不容我們健忘的事實。他並促請各會員國在追求新時代之技術與知識時，切勿拋棄過去光榮遺產，而應使現代化之技術與本身之文化背景適應配合。

國際科學管理協會印太區會總部因周爵士當選主席，將須遷至香港，本港將成爲各種區際活動中心。

會議中，香港科學管理協會副主席

香港代表參加在東京舉行之七日會議者，共爲十人，計代表團團長周錫年爵士、副團長甘明、團員安子介、鄔士元博士、希爾斯、羅桂祥、巴克、姚俊山、古爵祥及香港科學管理協會秘書劉索珊夫人。

先施九龍分行 填字填色頒獎

先施公司九龍分行，於春季大減價期內舉辦之有獎填字遊戲，及在復活節舉辦之兒童填色比賽，經於月前分別揭曉。前日下午四時，在該分行三樓舉行頒獎儀式，由經理馬少聰主持。填色首三名及填字一至二十名獲獎人，均親臨領獎，場面熱鬧，領獎後，由該分行附設之咖啡閣特備茶點招待，並拍照留念。

先施九龍分行填字遊戲填色比賽頒獎留影。

深水埗警方成立九小組 掃除區內字花檔

兩日來有五十多人被捕分判罰款 各街頭字花檔已不再出現

【本報訊】鑑於「字花」披猖，深水埗偵緝部特設立九個小組，以對付分佈在該區內的字花檔。

專責對付「字花檔」的警方小組，由前天起，一連兩日先後拘獲五十多個字花檔的主持者，部份已於昨日提堂，判罰五十元至三百元不等。

由於警方突然採取迅速積極行動，往日「大模施樣」擺在徙置大廈裡及街頭的字花檔口已消聲匿跡，帮家們祗採取流動方式。

這九個對付深水埗字花檔的小組，是由深水埗華探長蔡乘龍主持，並由九名高級探目分組掌管。據說：這九個小組將繼續採取行動，冀能把該區貽害市民的「字花」撲滅。

陳廣就何嫣新婚

加拿大四邑僑領陳宇之長子，本港地產界巨子陳廣就，與香港華僑日報總秘書何少庇之長女何嫣小姐，前日下午四時半，在跑馬地布律活道聖瑪加利大教堂舉行結婚典禮。

新郎現任旅港開平商會主席，北角街坊福利會副理事長，四邑商工總會各大社團要職，仁德置業有限公司董事長兼總經理，永昌建築公司經理，港九機島冰室東主。

新娘系出名門，她受高深教育，爲香港大學文學士，英國愛丁堡大學社會系畢業生，現任港府社會福利署高級職員。

彼倆共諧魚水，婚後即將作環遊世界之蜜月旅行。

乾坤兩宅是晚並在月宮酒樓歡宴親友，雙方家長及新人均受賀客熱烈歡迎，包括有中外官紳、工商各界名流、各大社團首長理事等，與雙方親友等共逾千餘人之多。

地產界巨子陳廣就，名媛何嫣新婚儷影。

亨利福特二世 偕夫人由澳洲抵港

【本報訊】亨利·福特二世及夫人與夏綠蒂小姐，昨晚自澳洲乘澳洲航空公司客機抵港，同行者有福特汽車公司公共關係部主任約翰·曼寧。到機場歡迎的有本港福特汽車代理商之人員羅斯夫人，成利及許定等多人。

亨利福特二世一行，將下榻文華酒店，在港逗留三天，十四日返美。

升學留學同學們注意！

華通旅運社總社

英國海外航空公司
噴射客機
每日下午五時
離港前往
東京

乘英航勞斯羅斯噴射客機

往東京最方便

請向各大旅行社或
洽接：空部航空公司有限公司和怡
電話：二二〇一九一（日）二二〇一〇一（夜）

地各界去

BOAC

到週最務服司公空航外海國英

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA AND QANTAS

週末長洲會景巡遊
港督將蒞臨參觀

【本報訊】港督戴麟趾爵士，將於本週末由新界民政署署長區煒森陪同前往長洲參觀太平清醮之巡遊會景。港督一行人於到達長洲時，將由南約理民府官紀禮、長洲鄉事委員會主席周理炳及其他委員暨建醮委員會委員等親自迎迓。

長洲之太平清醮乃本港最爲多彩多姿及一年一度之盛會，將於明日上午二時開始，歷時三日及四晚。

長洲島居民舉行太平清醮目的，在於撫慰該島居民在英國人未到達以前被海盜虐待及殺害之冤魂。在舉行清醮期間內，該島居民齋食。由於要祀神及鬼，故島上九間廟宇之主要神祇塑像，將於東灣包山側一蓆棚中集合一處。港島之廟祝將於舉行清醮期內不時誦經，同時亦有一戲班演出粵劇。

巡遊會景雖定於本週星期六舉行，但翌日星期日，仍將舉行，一如往年，建醮委員會今年仍將於第二日即本星期日，舉行巡遊會景一次，以便遊客觀賞，以便減少該島行會景後，各種塑像則仍送回原廟。

香港油蔴地小輪公司將於是日派行專輪駛往長洲，但爲使該島是日遊客不致過多，該公司將限制專輪……欲避免星期六遊客擁擠，以使遊客不致超過，使其不致超過去年所載之人數。

中文大學崇基學院周仁教授
本週五在大會堂
講世界貿易趨勢

【本報訊】中文大學經濟系講座教授周仁博士，將於本月十四日下午五時三十分，在大會堂劇院舉行此次公開學術演講，講題爲「世界貿易的最近趨勢」。周博士此次演講內容，部份取材於他去年爲聯合國在日內瓦舉行之「國際貿易及發展大會」所作之專家報告，當時周博士爲聯合國總部之經濟專家。因此，此次演講及其他方面所發表之統計數字，將根據專爲該大會編纂之「世界貿易統計手冊」，並參以最近聯合國統計數字。周教授將提及一些有特殊意義之問題，例如「無形的」國際貿易資金，國際經濟集團之影響等，此次演講雖用國語，但所用資料，將加用英文標題，對許多不十分明白國語之聽衆，周博士亦將略用英語解釋各重點。

市政局與街坊會合辦
清潔運動次一目標
油蔴地區定期舉行

【本報訊】由市政局及有關之街坊福利會聯合舉辦的「清潔運動」，第二個目標地區將爲油蔴地區。

在該區所推行之運動，將於本月二十五日開始，爲期四個星期。

油蔴地區清潔運動所包括之範圍，東以窩打老道、彌敦道、石壁道及加士居道爲界，南界於柯士甸道，西界於海濱，北界於登打士街。

此運動之工作委員會委員爲馬超常（主席）、許弋林（秘書）、梁嘉植（召集人）、張大榮（油蔴地街坊福利會主席）、黃滿、許天一、陳德輝、何錦及鄭植民、陳林、許文劍秋、馬平山、陳乾、陳淡光、容伯、鄭鏡彬、李子俊、黎紀良、梁錫洪、尤嘉傅、蔡一棠。

爲確保此運動之現時工作得以切實進行起見，已成立六個小組委員會，即公共關係（主席黎醒民）、宣傳（主席尤嘉傅）、學校（主席李子俊）、清潔（主席梁錫洪）、乡屋式大廈（主席黃滿）、小販（主席……）。

工作委員會現籲油蔴地區居民合作，使該項運動獲得成功。

華民司麥道軻巡視五邑總會所屬機構

【本報訊】華民政務司麥道軻，昨日午後由主任張國華陪同巡視五邑工商總會所屬九龍區學校與托兒所，歷時小時，分別聽取各單位負責人之報告，對一切設施甚爲讚許。

曾巡視者包括該會設在永康街之小學，横頭磡新區Z座，老虎岩新區R座該會托兒所，及該兩間托兒所由主任。

該會托兒所主任張玉麟夫人領導，訓練進行，主任及保姆均經社會福利署專業訓練，一切設施皆採取新法，着重於培養兒童之身心活動，啓發其智慧與靈感，供應膳食三餐，當局於參觀與合於衛生爲主。

麥司在該兩托兒所逗留達一小時後，轉到該校新區V座，巡視該會張維小學，由主任黃河清、何俊明歡接，並報告該校概況。

管絃樂團後日演奏

【本報訊】香港管絃樂團定於本月十四日晚上九時正在香港大會堂音樂廳舉行演奏會。

節目有英國近代作曲家馬那迪斯的絃樂小夜曲、舒曼的第二交響樂、蕭邦的第一鋼琴協奏曲，由林鴻雁担任鋼琴獨奏，富亞教授指揮。

門票分三元、五元及八元等三種，在得利琴行出售。

元朗中學今天開放日

【本報訊】元朗公立中學定今日舉行本年度開放日，開放時間由上午九時起至十二時半止，下午一時半起至三時半止，分別在禮堂及各教室舉行習作展覽及教學演示，歡迎各界參觀。

教學演示包括中文、英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術、體育、家政等科，由各該科教師担任。

習作展覽包括各科平日習作、標本、圖表、模型、儀器、刺繡、針織、家政、教學用具、視聽圖片等。

全體教職員已柬邀校董、家長、地方紳商及有關人士前往參觀。

圖爲灣仔大佛口東亞大樓

東亞大樓建至五樓

「東亞大樓」，現已建至五樓，百六十餘年期，交通方便，設名廠電梯二部，加速趕建，全部完成，樓上高尚住宅二萬餘元起，地下閣樓一預售期內，九折優待，欲……

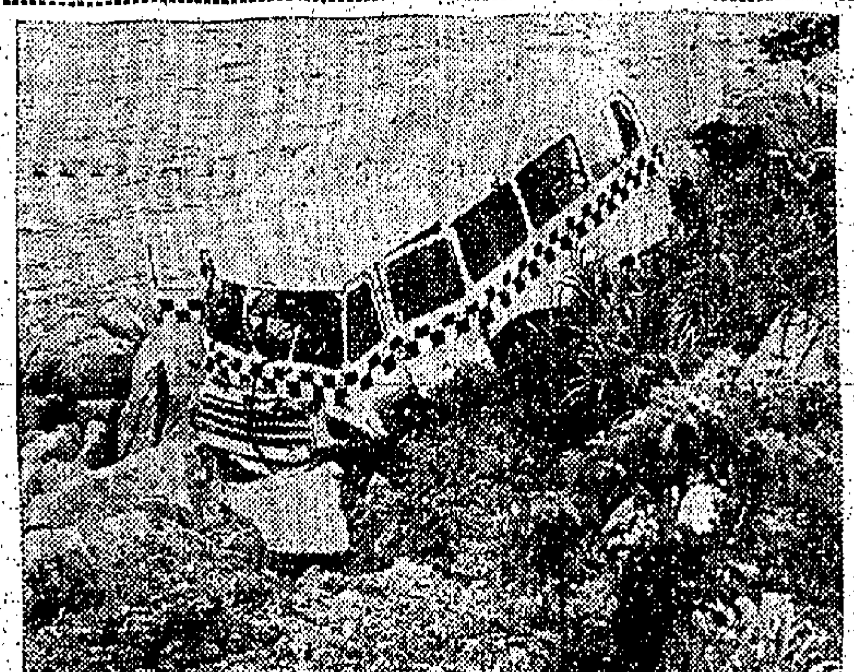
上述各大廈洽購處：大道中二二號電話四二八六一五

青山道十五咪
九人的士翻落海灘
四人重傷五人輕傷

【本報訊】一輛由元朗駛出的九人的士，昨晨七時十五分行經青山道十五咪時，突然衝向路邊，墮下一百餘呎山坑，全車損壞不堪，車上九人，全部受傷，其中四人須留醫。

該車編號AB四四九六，由司機陳洪駕駛，昨晨上述時間行經青山道十五咪時，雨勢已停，但路面濕滑，當在該處轉彎時，適出火位，司機見有車迎面而來，立即扭呔趨避，隨即剷落近海山邊，滑下百餘呎，車頭全毀，車尾凹陷，兩邊車門張開，車內九人全部受傷。

四重傷者名單如下：司機陳洪六十六歲，住屏山下村。廖興，五十七歲，住屏山下村李屋十五號。鄧兆基，廿一歲，住元朗大圍一〇一號。鄧添，三十七歲，住慈雲山廿九座四九九號，皆重傷留醫。另陳炳，三十八歲；陳志誠，三十四歲；梁錦明，廿二歲；梁祥，四十九歲；李東等五人輕傷，敷藥後無碍。



圖爲翻落海邊造成九人受傷的新界的士

大東電報局
譚信任港分局會計

【本報訊】據大東電報局發表：該局已委任譚信任香港分局的會計。

本港分局爲該局最大分局，擁有一千一百多位職員，同時亦爲本年三月開始啓用的東南亞英聯邦海底電線鋪設計劃的要衝。

譚信現年三十五歲，生於蘇格蘭，爲該地註冊會計師。過去七年，譚信爲港服務三十七年退休的……已於本月二十三日來港履新。

中國文協學生徵文
延至本月底截稿
各組題目及獎金數目公佈

【本報訊】中國文化協會本年度主辦之本港大專院校暨中學小學學生徵文比賽，原定五月十日截止投稿，惟以來有等學校以此次徵稿時間恰值學校期中試及小學升中考試時期，學生無法兼顧，紛紛函請中國文化協會將截稿時期延長，以便學生有機會參加，茲悉：該會爲顧到各校實際情形，經將截稿時限延至五月卅一日爲止。

該會此次舉辦之學生徵文比賽，計分大專院校，中學，小學三組舉行，各組題目如下：

大專組題目（以下各組題目三題任擇一題）：一、試論應以中國語文廣泛介紹西方學術之必要。二、孫中山先生思想與中國文化。三、如何促進中國文化之研究。

中學組題目：一、中文教育的重要性。二、我爲什麼要讀中文中學。三、我的人生觀。

小學組題目：一、我最難忘的故事。二、我最尊敬的老師。三、我的家庭。

上列各組取錄名額及獎金如下：計大專組設一至六獎，各一名：第一名獎金二百元；第二名獎金一百五十元；第三名獎金一百元；第四名獎金八十元；第五名獎金六十元；第六名獎金四十元。

中學組設一至十獎，各一名：第一名獎金一百二十元；第二名獎金一百元；第三名獎金八十元；第四名至第十名每名獎金三十元。

小學組設一至十獎，各一名：第一名獎金八十元；第二名獎金五十元；第三名獎金三十元；第四名至第十名每名獎金港幣二十元。

勞工處及廠商會協助
向各工廠工友推廣家庭計劃

【本報訊】最近本港勞工處及中華廠商聯合會，與香港家庭計劃指導會合作，擬具專面，由勞工處分發各工會團體，廠商會分發與各工廠，建議與家庭計劃指導會聯絡，採取適當步驟，向工友們灌輸「家庭計劃」的知識。

此一舉措，迅即獲得各廠家及工團的熱烈響應，紛紛致函家庭計劃指導會，派員洽商如何進行，經計有下列各種方式：

㈠由家庭計劃指導會供應宣傳標貼在工會或工廠內當衆處張貼，鼓勵已婚男女工友，接受節育指導。

㈡廠方發薪時，將香港家庭計劃指導會所印備的宣傳單張或小册子，放在工金袋內，或選行分發予各工友，俾能了解家庭計劃的重要。

㈢由家庭計劃指導會派出有訓練的人員，到工會或工廠講解家庭計劃有關問題。或由廠方選派福利工作人員或高級職員，舉辦講座，由家庭計劃會派員作家庭演講。

㈣舉辦電影會，由家庭計劃會派員到會或廠放映該會宣傳影片「數口之家」，由廠方安排工友參觀時間。

㈤廠方醫生，可到家庭計劃會作臨床實驗，與會配備子宮環方法。

出售冒牌牛油
兩間士多被罰

【本報訊】兩名士多老闆，爲了賺取多點利潤，不惜出售冒牌牛油，終被警方商業犯罪調查組查獲，昨在中央裁判署填旗士法庭，同被控藏有用作出售的冒牌牛油之罪，被告等認罪後，法官分別判處他們罰款二百及三百元。

首宗被告男子吳意鄉老闆，住上址，被控於本月三日，在上址藏有用作出售的五又四分三磅假冒菊花牌牛油。被告認罪。

主控官商業犯罪調查組高級幫辦娜麗斌透露案情時指出：此案的發生，乃由於大利運有限公司總理E．J．德勢，前往該組投訴，乃于本月三日上午八時五十分，偕手令前往漆咸道四四八號地下與隆士多搜查，結果在該士多的貨櫃內搜出五又四分之三安士的假冒菊花牌的牛油，被告與意承認他知道是假冒菊花牌的，但兩買該種牛油是以每磅三元的價格自一名經紀處購入，該名經紀自稱是大利運公司的批發價是三元三角，菊花牌牛油的價錢，然後以三元六角賣出。

次案被告男子李雄，卅四歲，紅磡鶴園街一號地下鴻興士多老闆，被控于本月六日，在上址藏有用作出售的二又四分三磅假冒菊花牌牛油。

此案案情與前案大致相同，鄭智辦說，警方人員接獲投訴後，便于本月六日中午十二時二十分，帶手令，前往該士多搜查，結果搜出兩磅十二安士假冒菊花牌的牛油，被告承認其購入形與上案相同。結果法官乃判處被告罰款三百元。

新型女帽

希爾頓酒店應東方樂行的邀請，由「環球時裝」的新裝表演會上，計有四十多種新型女帽裝演出，圖爲演出中之一件。

海外商人查詢港貨
三月份近三百宗

【本報訊】工商管理處昨日發表之統計數字指出，三月份海外商人接觸之貨品查詢共二九八宗。

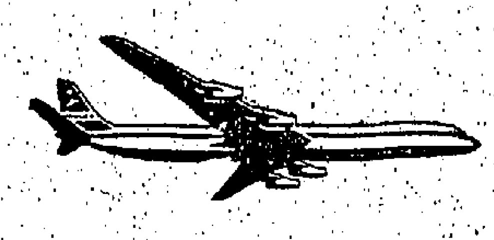
在上述的查詢中，有二百二十三宗是由工商處處理，其餘七十五宗則交由各商業團體處理，此外該處亦接獲本地商號之查詢七十四份。

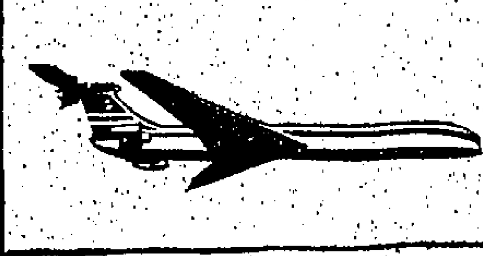
普益商會慶祝會慶

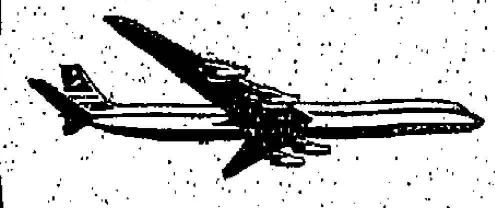
【本報訊】香港出入口商洋貨行普益商會前日在該會所慶祝成立五十七週年紀念典……

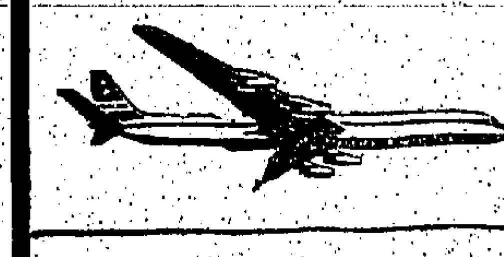
尚有港聞刊第十頁

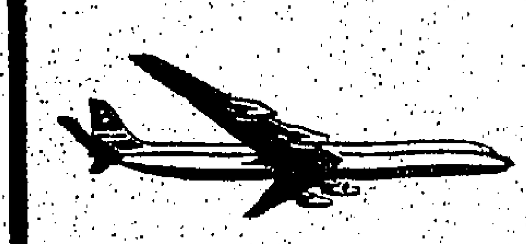
英國海外航空公司
每週有七次
東行航班

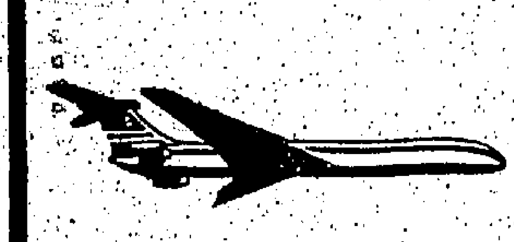

星期一
707噴射客機
第BA910號航班
下午五時起飛

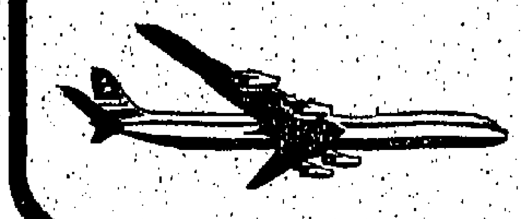

星期二
VC-10型噴射客機
第BA912號航班
下午五時起飛


星期三
707噴射客機
第BA910號航班
下午五時起飛


星期四
707噴射客機
第BA916號航班
下午五時起飛


星期五
707噴射客機
第BA910號航班
下午五時起飛


星期六
VC-10型噴射客機
第BA920號航班
下午五時起飛


星期日
707噴射客機
第BA922號航班
下午五時起飛

請乘英航
勞斯羅斯噴射客機

請向各大旅行社或
洽接：空部航空公司有限公司和怡
電話：二二〇一九一（日）二二〇一〇一（夜）

地各界去

BOAC

到週最務服司公空航外海國英

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA AND QANTAS

因天雨比賽不成 東華對東昇改今日交鋒

能否上演仍視天色而定

【本報訊】甲組足球聯賽東華對東昇一役，昨天因雨取消，改於今日下午五時半舉行……

體育

迎戰西德史德架 足總與足聯今分別選陣

球証控告周少雄 比賽中行爲不檢

足總球事法庭十七日研訊

【本報訊】……研究球証路進之報告書有關本月八日舉行聯賽九巴對警察一役，九巴球員周少雄被指行爲不檢案件。……研訊各組球員被記名案件。……

又訊：足總屬下之聯賽小組，定本週五下午五時三十分召開會議，是日議程：（一）通過上次議案。（二）研訊下列案件……

雙東對抗陣容

（東華）
郭有　郭伙明　陳燦林　駱德興　駱徳明　陳輝洪　羅渭安　梅永逵　葉錦洪　陳天送　吳偉華　莫振華　姚卓然　黃楓韶　吳澤霖　陳強　梁根　林英傑　阮國邦　陸國雄　徐柏烈
（東昇）

筱英藍隊主將「豹仔」麥燦瓊（右），與筱英紅隊主將黃萃芬（左）在分隊賽時互不相讓，爭頂頭球。「豹仔」出「鬼馬」，推開黃萃芬，將球頂去。

對抗大馬女子隊代表 取錄名單仍未確定

待足聯今天會議後公佈

【本報訊】爲了迎戰馬來西亞女子足球隊，港足聯會港島女子足球賽小組昨午繼續在海軍球場舉行遴選賽，出席球員六十三人，入選名單尚未決定，爲慎重起見，先選六十六人，於下週一或週二再作三場遴選賽，然後挑出四十四人參加集訓。

遴選賽昨日共賽三場，俱在橫風細雨下進行，惟娘子軍們十分賣力，不以爲苦。五位遴選委員全部到齊，計有黎兆榮、陳勵川、胡祖堅、袁耀洪、趙不弱等。足聯女子訓練班主任教練張躍新負責點名及編隊，黃玉弟與曾三奕輪流担任……

……故此，遴選賽雖然結束，但根據遴選委員們的意見，將先挑選出六隊共六十六人，於下星期一或二再來一次複選，然後挑選四十四人參加集訓。這個意見將於今日下午六時華足聯執委會上提出討論。

遴選賽昨天三場戰果：第一場比賽第七組對第八組，一比一打和。第二場第九組對第十組〇比〇不分勝負。第三場第十一組對第十二組，前者勝三比〇。

茲錄第二日遴選賽各組陣容如下：

（第七組）朱美蘭　韓小雯　馮桂蘭　湯麗兒　李悅馨　梁麗娟　馮惠儀　李悅嫻　麥燦瓊　馮杏梅　曾守儀

（第八組）賴志瑤　袁秀珍　關彩珍　陳仙玲　梁美珍　陳麗娟　紀麗華　余桂梅　梁淑貞　袁秀英　李雅怡

（第九組）王興文　馮譜儀　劉觀友　周玉芬　文鳳娟　葉燕娟　陳麗娜　吳月芳　陳瑞珍　李少芳　何婉眉

（第十組）李麗妍　鍾美蓮　陳岫雲　黃啓華　黎月娥　林以蓮　李一瓊　阮恩娜　張美賢　關錦儀　盧麗萍

（第十一組）李惠芳　韓小雯　陳仙玲　戴惠聰　成碧桃　黃玉潔　黎秀娟　盛家寶　許艷梅　梁麗娣　梁智慧

（第十二組）李惠娟　蘇麗娟　麥燦瓊　楊寶儀　陳杏葵　黃桂萍　馮惠儀　何淑貞　陳錦美　王興明　李斯頴

足聯及籃聯 今日分別開執委會

華足聯會，定今日下午六時假座華協會所召開執行委員會議，議程：㈠追認上期議案，㈡通過四月份經費收支表，㈢追認青年足球訓練班小組委員第二、三次會議議案……

籃球聯會，定於今日下午八時正假座修頓球場兒童福利大廈召開執行委員會議，討論銀牌賽事，議程如下：㈠通過上期議決案；㈡通過財政；㈢各部報告……

女皇盃籃賽 今日有三場

伊利沙伯青年館主辦的女皇盃籃球賽，今日繼續有球賽，在伊館上演，秩序是：下午七時，（男A）博雅對信恩。八時，（男A）聖保羅對漢華。……

又：賽會續編新賽程如下：五月十七日：下午七時（男B）耶穌對利持實。八時（女子）……

今日足球秩序

東華 對 東昇（甲組聯賽）下午五時半 警察場
東華 對 東昇（預備組聯賽）下午三時三刻 警察場
港會 對 筲箕（乙組聯賽）下午六時正 港會場
紀私 對 獄吏　銅鑼灣
天鶴 對 加山　小西灣

本週足球秩序

十三日（星期四）
愉園 對 警察（甲組聯賽）下午五時半 政府場
愉園 對 警察（預備組聯賽）下午三時 政府場

十四日（星期五）
陸軍 對 東華（甲組聯賽）下午五時半 警察場
陸軍 對 東華（預備組聯賽）下午三時 警察場

十五日（星期六）
星島 對 東方（甲組聯賽）下午五時 警察場
大埔 對 電話（丙組亞軍決賽第二場）
天鶴 對 五一七（乙組聯賽）下午 小西灣
獄吏 對 港會 赤柱場

十六日（星期日）
警察 對 ……（甲組銀牌決賽）下午五時正
元朗 對 南華（乙組銀牌決賽）下午三時正 政府場
…… 對 流浪（預備組聯賽）下午三時正 政府場

港日乒乓賽 門票今預售

日本國家乒乓隊，定於十五日下午七時半，在伊館球場比賽，本港乒乓總會，昨日議決如下：（一）門券收四元七角，二元四角兩種。另有十元對號椅位一百張，由今日下午二時起，在九龍伊館球場公開預售。（二）港日乒乓比賽方式是分作男女子單打錦標賽（三）各屬會換票，訂於十五日下午六時至七時在伊館球場門口，憑咭換領，逾時作廢。（四）港日乒乓賽，賽前由會長鍾榮光主持攝手禮。香港隊名單：（領隊）周璋，（教練）周振球，（管理）薛緒初，（男子球員）鄧鴻披、劉錫晃、劉長春、陳華、趙善謙。（女子球員）黃碧瑤、吳玉珍、劉惠康、樊倩君、李玉珍。

混合團體網球賽 中游戰南華

下午五時半中游會舉行

【本報訊】由於下雨的影響，昨日的網球團體聯賽，沒有進行，六場乙組賽事俱告改期。而今日則爲混合甲組與男子丙組的秩序，定下午五時半分別在港九四處舉行。計有一場混合甲組與四場男子丙組，比賽秩序如下：

（混合甲組）中游會對南華會

（男子丙組）婦游A對九木B　華聯會對郵政B　南華A對市政B　中游B對印游會

上列各場秩序中……

港美艦球友誼賽 美艦挑戰均安 今晚在修頓舉行

女排賽作序幕戰

今有兩仗 少年排球賽

【本報訊】中華基督教青年會舉行國際排球賽，昨晚兩場在必列啫士街該會球場舉行。……維多利亞工業學校對伯明罕學校白隊……

泳聯新職員 定十五就職

【本報訊】中華游泳聯會本月十五日（星期六）下午八時，在……

田總週年頒獎會 今日請港督主持

【本報訊】香港田徑總會，今日下午五時半在文華酒店舉行週年頒獎大會，屆時恭請港督戴麟趾爵士蒞場主持頒獎。今午在會場中，田總並即席宣佈本年度男、女子最優秀運動員獎。

馬經

郭子猷座騎分散

西施逢軟地特佳

黑旋風步伐雄壯

甲組足球聯賽成績（截至五月十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	廿一	十七	一	三	五七	卅	卅五
南華	廿一	十四	四	三	六五	卅二	卅二
星島	廿一	十一	二	八	六四	四二	廿四
九巴	廿二	九	五	八	四一	卅八	廿三
警察	廿一	九	四	八	卅九	卅六	廿二
元朗	廿二	十	二	十	五一	四八	廿二
傑志	廿二	八	五	九	卅六	四五	廿一
東華	二十	九	二	九	卅二	卅二	二十
光華	廿二	八	四	十	四十	四七	二十
東昇	廿一	六	四	十一	卅六	四八	十六
東方	十九	五	六	八	廿七	三十	十六
陸軍	二十	〇	一	十九	廿四	八四	一

MANSFIELD COLLEGE

格致英文書院

招秋季學期男女新生

（一）班級：小學五至六年級（PRIMARY 5-6）中學一年級（FORM 1）
（二）考試：五月廿二日（星期六）下午二時半
（三）報名：每日上午九時至下午五時
（四）校址：九龍尖沙咀諾士佛台四至五號
電話：六三零二零一一二

校監　鄭亞清

中西英文書院招男女新生

通告

本校一九六五年度招生，即日開始。今年秋季擴充班額，招收英文中學一年級（FORM 1）上下午班新生四百名，其他英文中學各級新生，每班三十名。英文小學暨幼稚園尚有餘額。凡申請入學各生，須於本月十五日（星期六）下午二時携帶證件至九龍嘉林邊道十一號本校參加入學考試，毋誤爲盼。

政府津貼　香港布廠商會公學

（自建校舍）（上下午校同時招生）

班級：小學一二三四五六年級
報名：即日開始
考試：第一次五月廿二日下午二時　第二次六月十二日下午二時
校址：九龍太子道火車橋側
電話：806488
（各界學子，一律歡迎）
校董會主席：吳裕光　監督：溫達明

ST. GABRIEL'S SCHOOL

聖嘉伯烈英文書院

……招收男女生……

本校以發揚基督精神採用完善之教育方法培，養青年使其成爲良好之公民爲宗旨。

班級：中學部：F.1級新生，F.2—F.5插班生　小學部：P.5—P.6插班生。

報名：每日上午九時至下午六時。　考試：五月十六日（星期日）上午九時正。

校址：九龍城嘉林邊道3—3A號全座　電話：833413

英文夜校招生……班級：由字母班至F.3　授課時間：下午七時半至九時半（星期一至星期五）

監督：陳延瓊　校長：莫培遠

聖璐琦男女英文書院招生

班別：FORM 1至FORM 3
報名：即日開始
考試：五月三十日（星期日）上午九時
校址：灣仔大道東萬茂徑廿一號
電話：七二五〇六八

監督兼校長：李福柱

逸仙中學招考秋季男女新生

班級：英文部F.1—F.6中文部中一至中五
報名：即日起上午九時至下午六時
考試：本月二十三日（星期日）下午二時
校址：九龍尖沙咀漆咸道一壹一號（電話：六三四……）

……特別獎……助升學……

承大昌建築公司鼎力獎助凡本校學生考入香港大學香港中文大學台灣國立大學專科學院者，全部學費由大昌公司獎學金担負，赴台灣升學者並贈予來回船票。

賢德英文中學招生

自置校舍　設備完善

班級：英文中小學P.1至F.5（會考班）中文中小學小一至中四　幼稚園（中文部）高、初級　（以上各班按學額招收新生及插班生，F.1及中一取升中會考生）
考期：五月二十三日上午九時半
校址：小學部及幼稚園—九龍城界限街183—185號　中學部—九龍城太子道三七五號全座

監督：王淑安　校長：陶雲英

ST. AUGUSTINE COLLEGE

天主教　聖思定英文中學招男女生

班級：英文中學：F.1—F.3（續辦至會考班）英文小學：P.5—P.6
中文小學：一至四年級　幼稚園：高初級
報名：即日開始（上午九時至下午五時）地點：香港區：筲箕灣慈幼學校
九龍區：本校
考試：日期：五月三十日（星期日）下午二時
地點：香港區：筲箕灣，慈幼學校；九龍區：本校
附註：凡持有升中考試証書，得申請免試入F.1
開課：英文部：九月一日　小學部暨幼稚園：八月九日
校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓　校車接送學生
董事長：唐碧川　校董：武幼安神父
李　楙（英國倫敦大學教授）
贊助人：REV. FR. RUDOLPH HASELSTEINER（鄧源波學校校長）
REV. FR. MATHIAS LING（聖類斯英文中學校長）
REV. FR. A. MACHUY（慈幼中學校長）
李耀波 J. P.（市政局議員）

各地訂單稍多開到 針織工業漸露生機
北歐和英國客商落行較多

【本報訊】各地棉針織製品訂單，最近較多寄來，美國、北歐和英國等地客商均有訂購，香港針織工業產銷情况，現已稍露生機。

據針織廠商說：棉針織衣着訂單，美國、北歐及英國等地均有寄來，雖說單額不大，但對訂單空虛，生產放緩的針織工業來說，却不無有所裨助。

在最近的幾個月來，支持香港針織廠產銷情况較爲暢活的，主要係諜力於美國的大量訂單，雖然這些訂單祇落在幾家大廠手上，但間接對整個針織行業，還是不無裨益的。因爲這幾家大廠有美國訂單支持，自然可以減少向業內廠家對其它地區生意的競爭，由是一些中小型廠家和專營英國和北歐市場的廠家，遂不致受到更多的威脅。

目前，美國新訂單仍源源有寄來，衛生衣和厚身士林恤，均有相當數額的訂單寄到，一些有配額的廠家和出口商，均接納了所有配額的訂單了，而仍有部份訂單因配額所限，現時還找不到廠家接做。

英國訂購秋冬季棉針織衣着製品，近來也見稍增，但是單額大小，對輸英針織廠來說，實在是「杯水車薪」，無補大局。

英國自上月開始實施減低進口貨附加稅以來，英國商人已較多對新貨相進作較積極的準備，一千打或數百打的小額訂單，最近已漸多寄來，雖然英國商家對大額訂貨還是提不起勁，但已不如早兩月的沉寂，並且現時還未到落單旺季，通常冬季衣着落單要在七月份以後，故廠家對今年英商訂購冬季針織衣着雖不表樂觀，但一般相信英商訂購仍會比三月和四月份增加。

最近，北歐商人訂購針織衣着也較前增加，不過，北歐商人訂購却偏重於高級貨，而這些高級貨品却並非一般普通針織廠所能接做的，現時接做高級貨品的，只限於幾家廠家，但這幾家廠家因限於環境的關係，現時也祇能局部生產高級貨品而已，因爲投資這些新式機械，並非一朝一夕所能做到的。針織業人士認爲，生產高級產品投資雖大，也較困難，但爲了針織業的前途計，還是要向這方面努力的。

台灣糖新盆開出 每噸減低二十元
太古砂糖牌價昨全部改低

【本報訊】據糖行消息：台灣砂糖昨日開盆，C.&.F.每噸價格比四月份減低二十元，特砂每噸由五百元減爲四百八十元，幼砂每噸由五百二十元減爲五百元，十八號赤砂每噸由四百六十元減爲四百四十元。

因台灣砂糖盤價減低之影响，太古砂糖牌價亦全部改低，X A粗砂每担改低一元，即由卅二元改爲卅一元，S G幼砂每担改低一元，大包庄由卅二元改爲卅一元，小包庄由卅三元改爲卅二元，四星幼砂每担改低一元，即由卅四元改爲卅三元，B.一廖猪油白砂每担改低一元半，即由卅七元五毫改爲卅六元，○廖赤砂每担改低三元，即由卅六元五毫改爲卅三元五毫。

大陸榴花粗砂，盤價也跟着減低，倉貨每噸由四百七十元減爲四百六十五元，碼頭交貨每噸由四百六十元減爲四百五十五元。

市面成交之砂糖，價格紛紛就下，台灣特砂近期花貨每担以卅元零二毫成出二十噸，幼砂近期花貨每担以卅一元四毫成出五十噸，榴花粗砂每担以廿八元二毫成出二十噸，北越幼砂每担以廿八元六毫成出十噸。

象牙海岸政府公佈 上半年進口貨配額

【本報訊】據本港接獲之消息，象牙海岸共和國經已宣佈本年上半年之各國進口貨配額。與本港有關之項目，爲價值三億法郎（非洲金融集團）之印花棉織品；價值七千五百萬法郎（非洲金融集團）之非印花織造品及地氈，價值四千萬法郎（非洲金融集團）之襪及織物，衣服及二手衣服；價值一億九千萬法郎（非洲金融集團）之廚房及家庭用具，工具及利器。兩地幣制之兌換率爲非洲金融集團六百九十一法郎，合港幣十六元。本港去年輸往象牙海岸共和國之上述物品計爲：印花棉織品價值二十五萬四千六百八十五元，非印花織造品及地氈六十五萬七千一百二十六元（祇爲非印花織造品），襪類及針織品，衣服及二手衣服一百九十七萬四千一百三十二元，廚房及家庭用具，工具及利器二百二十九萬七千四百八十六元（搪瓷用具）。

英鎊上漲大盤又跌 金價徐徐降 再創新低價

【本報訊】K金走勢先跌後穩，全日波幅計達一•○○元，早市頭盤以低價二五七•八七五開出（前收市價二五八•五），隨跌二五七，尾盤二五七•三七五，去息二仙，上牌現貨四五○，間有易水乙式。

午市頭盤二五七•五，隨[illegible]

K金尾盤成二五七•六二五

工商界

膠市回淡 價跌半仙

【本報訊】星洲[illegible]

本港金融行情表

民國五十四年五月十一日

九四五K金	
開市	257.875
收市	257.625
最高	258.000
最低	257.000

期鈔	
開市	5.7325
收市	5.7325
最高	5.7325
最低	5.7325

現鈔	
最高	5.7425
最低	5.7425

日紙	
開市	151.50
收市	151.50
最高	151.50
最低	151.50

星紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47

美電	
最高	6.74875
最低	6.7475

通天單	
最高	5.73875
最低	5.73875

雜幣	
加拿大（大）	5.3025
加拿大（細）	5.2925
大坡紙	1.857
細坡紙	1.852
新勞岡	68.00
葡幣	.975
人民幣（大）	1.55
人民幣（細）	1.50
正錫	16.02
雜錫	12.66
印尼幣（千計）	19.00
台幣（千）	120.00
台滙	180.50
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.50
西貢紙（千）	42.25
法郎（百）	116.75
瑞士紙（百）	132.00

加瑞外滙 牌價掛高
美告羅士獨降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日將加拿大、瑞士及倫敦美滙票三項予以調整，計調整後之滙率，加拿大和瑞士均較前掛高，惟倫敦美滙票則調低。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

加拿大電滙賣出價由一八•六八七五加元改爲一八•六五六二五加元，買入價亦由一八•九六八七五加元改爲一八•九三七五加元，即每百元港幣均較前少兌○•○三一二五加元。

瑞士電滙賣出價由七五•一二五法郎改爲七五•○六二五法郎，買入價亦由七六•一二五法郎改爲七六•○六二五法郎，即每百元港幣均較前少兌○•○六二五法郎。

倫敦美滙票賣出價由二•七九八二美元改爲二•七九八六美元，即每英鎊比前多兌○•○○○四美元，買入價由二•七九八四美元改爲二•七九八九美元，即每英鎊比前多兌○•○○○五美元。

進入雨季以後 雨遮市活躍
銷數激增其他防雨工具亦搶手 製遮工業將繼續拓展遠洋市場

【本報訊】連日天氣不佳，時雨時晴，昨日上午且雷雨交作，有時雨勢頗大，對於商場不無影响，各行門市，多呈冷落，尤以街邊小販爲最慘，大部份不能開市，獨防雨工具特別暢銷，其中以每把十元左右的男女雨遮，最爲搶手。它如：雨衣、雨帽、雨鞋、雨靴和膠頭巾等，也甚好市，估計雨遮銷出數量比平時多五、六倍。例如平時每天銷五把者，昨日則增至二、三十把，這是指一般代售雨遮的洋雜店而言，各製造廠門市部和大百公司所銷的男女雨遮，當不只此數，尤以較著名的梁蘇記、梁新記兩家所出的雨遮，更呈供不應求。

據業內人士說：現值雨季，本銷固然進入旺季，外銷也很暢活，如泰國方面，雨季開始，商港訂購各種男女雨遮，爲數相當巨大，除一部早已分批起運到目的地外，其餘正趕緊趕運出以資應市。至於遠洋方面，除英國成爲港製雨遮的大市場外，近年來，美國、加拿大等地也有大批訂單到港，他如：中東、澳洲、非洲等地，亦有向港訂購。

由於外銷市場日漸擴展，而港製雨遮，質美價廉，到處皆受顧客和用家歡迎，今春雖因華資銀行收縮信用，部份廠家在資金週轉上，不免發生困難，且有一部份本銷貨賬被拖欠，但所受牽累，還非嚴重，設若大家能進一步加強生產設備，減輕製作成本，雖則其原料來自外國而工資稍高，但產銷批如能繼續增加，並且薄利主義，向遠洋爭取廣大的市場，則前景仍然樂觀。

美股市走勢平均指數

【紐約十日美聯社電】杜鈕斯美國股市十日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十種工業類	九三一•一七	九三三•九三	九二六•六二	九三一•四七	跌一•○五
二十種鐵路股	二二二•八八	二二三•三四	二二一•一三	二二一•八一	跌一•五八
十五種公用事業	—	—	—	一六一•二一	跌○•○五
六十五種雜項股	三三三•一一	三三三•七四	三三○•二四	三三一•六九	跌○•八三

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二三•○五美元
信託投資基金	二二•九二美元
信託發展基金	二二•六六美元
國際成長基金	九•五八美元
保險投資基金	九•二一美元
節省投資基金	一七•八九美元

准零售商直接購米 下週可開始
將由米行商會調查曾否清賬 有無願意直接購米還成疑問

【本報訊】本港進出口米業聯合會自聲明准許港九零售米商以現款或銀行担任直接購米後（但須先行清結二盤商欠賬），即米行商會（批發商）昨日上午，該會首長并與有關零售商直接購米及証明清結賬等問題。據悉：該會現已擬具表格，如零售米商直接向入口商購米，須先行填妥表格，交由米行商會調查，証明已清結舊賬後，才准以現款購米，祇因港九零售米商共達三千多家，故預料須到下星期，才可實施。

據入口米商表示：零售米商如依照續手口米業公會，以現款直接向入口商購米，當然歡迎，不過，零售商將來願意直接購米與否？還成疑問。

說到零售米商所組織的兩米業公司，如不解體，若非股東已清結二盤商欠賬，屆時自可以現款或銀行担保直接向入口商購米，但不容由這兩家公司專利。

又在昨日上午因大雨滂沱，米市輭靜，正式開盤者僅得兩家，大除照價提用外，盤成交共得千餘包。計：泰國黃雙絲新大米每担成五十四元四毫，青胝新大米五十三元半，黃女旋發大米五十五元半。大陸絲苗米六十二元三，油粘米五十六元半。

來存多疏不一 麵粉榮辱互見
加拿大重根粉價下跌

【本報訊】麵粉市價，各貨來存多疏不同，價格互有起落。台灣麵粉，來途轉疏，價格略爲上升，五十磅庄月圓六毫，五十磅庄四季花碼頭交貨每包十一元五毫，均甚暢爽。

加拿大重根粉因天氣轉熱，且又下雨，影响存倉貨，故其價格降低，五十磅庄雙十、絲圈每包成十七元七毫，紅龍成十七元五毫，飛馬、荷長五十磅庄白菊花每包成十七元三毫，沙士五十一元七毫，五十磅庄堅、紅鹿成十七元，寶石成十七元。

貨蜂果近期花貨成十六元六毫。根白粉價格穩定，暢行牌子沽疏，一百磅庄概榮轉手貨每包成卅七元。

日本麵粉近期疏到，許多麥頭供應轉疏，五十磅庄花麥每包二元，五十磅庄十一元四毫，突字近期花貨成十一元三毫，紅牌與雙馬成十一元二，三妹現貨成卅七元，椰子現貨成卅六元，絲膠本月份花貨以卅一元，六元五毫消盆，青松一元三毫至十一元四毫。

四月份輸出統計 三億六千萬元
比去年同月減少

【本報訊】據工商業管理處昨日發表之上月份臨時貿易數字：本港之輸出合計三億六千六百七十五萬元，轉口輸出一億一千零廿一萬元，輸入六億八千六百萬元。茲將上月份及本年一月至四月之輸出、轉口輸出及輸入與去年同月及同期之比較列后：

（單位百萬元）：一九六五年四月與一九六四年四月比較：輸出減一六點二二，轉口輸出減八點七六；輸入減七八點三七。

一九六五年一月至四月與一九六四年同期比較：輸出增一四六點四○（單位百萬元）；轉口輸出增五二點三五；輸入增一三三點五○。

本年一月至四月份之輸出估計爲十五億六千四百九十九萬元，轉口輸出爲四億九千一百零八萬元，輸入爲二十九億二千四百五十九萬元。

猪油貨疏價挺
荷蘭金橋沽一三三元

【本報訊】猪油入口商訂購不多，金橋牌貨近沽出二千罐花貨之後，暫未有出盆，現貨每担扳硬一百三十三元。

生油豆油市道背馳

【本報訊】生油與豆油，市勢一堅一軟。生油新貨，近少充塲，非洲中步貨價格跟上檔貨而挺高，總担產品每担由一百四十八元升上一百五十一元，中上檔ET牌每担一百五十三元升上一百五十八元，上檔貨舉冠牌每担扳硬一百六十九元，鑽石牌每担扳硬一百六十五元，雙T牌每担扳硬一百六十四元。

豆油因美國產區價格報跌，現貨價格影响沽順，桶庄現貨每担以一百一十元成出七十五桶，淨油每担以一百零八元成出三十噸，均比前下跌三元。

如刊登本報廣告者請電七三○七○八

股票市況靜如止水 成交僅三十六萬元
昨市走勢牛皮靠淡

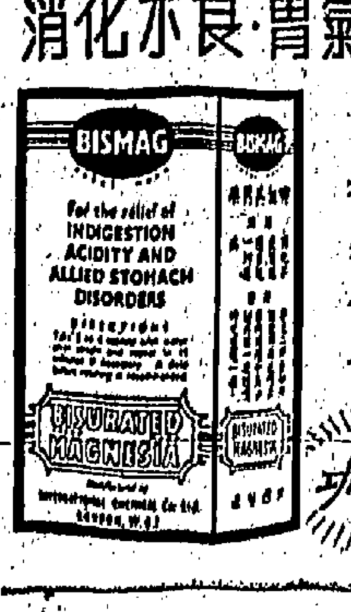
【本報訊】昨日股票市況奇靜，買賣兩閒，行情牛皮靠淡，成交總值僅得三十六萬元，成交量之少，可以說是近來所僅見者。價下挫者有：九龍倉挫五角，黃埔船塢挫二角半，太古船塢挫五角，置地挫五角，九龍燈挫一角，香港電燈挫一角，電話挫一角。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一七二•○○	一七二•○○	一七二•○○	一、八○○
香港電燈	二三•四○	二三•五○	二三•三○	四五○○
置地公司	六三•五○	六三•五○	六三•五○	二、二○○
九龍燈	二○•四○	二○•五○	二○•四○	一、二○○
電話	二六•四○	二六•六○	二六•四○	一、八五○
會德豐	一三•七○	一三•七○	一三•七○	一、○○○
黃埔船塢	三四•○○	三四•○○	三四•○○	七○○
太古船塢	五四•○○	五四•○○	五四•○○	一、○○○
鋼業	六•一○	六•一○	六•一○	三、○○○
九龍倉	五○•五○	五○•五○	五○•五○	五○○
怡和	一三•三○	一三•三○	一三•三○	一、一○○
信託	二•五五	二•五五	二•五五	三、○○○
電車	三四•七五	三四•七五	三四•七五	一、○○○
青洲英泥	四九•○○	四九•○○	四九•○○	五○○
橡膠信託	四•三○	四•三○	四•三○	一、七○○

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

（道光年更好盛賞香爐）
我們不知道光皇帝可曾讀過德臣晚報否？但却很有可能。
德臣晚報在香港創辦於一八四五年，正是道光皇帝當政的年代。百廿年來與香港市民同甘共苦，休戚相關，建立了報導確實可靠文字簡要易讀的信譽。閣下於讀後方知其然。
CHINA MAIL
訂閱每月港幣六元
若欲將每日本版送至府上或寫字樓者，請電二二一○一一，分機廿一號接洽

消化不良！

三分鐘內
祛除
消化不良・胃氣痛・胃部不適等症


服「美自牌」胃片奏效奇速，能在三分鐘內消除胃痛，使胃部舒適，請常備「美自牌」胃片。
功效迅速
美自牌

靜得使你難以相信！
這是新型「奇異」的寂靜風櫃……空氣被強勁地吹出時，並無嘈雜之聲，令你倍感適意。
舒適至上・雜聲全無
空氣清潔・乾爽無比
歡迎參觀親自審查就知道絕不誇言。
Quiet Beauty
奇異牌
寂靜風櫃
室內冷氣機
參觀或購請移玉各特約電器行或
義安行有限公司
陳列室：香港：雪廠街7C-F號 電話：233715
九龍：彌敦道[illegible] 電話：848635

本港新聞

東亞太平進出口公司 瞞騙申領來源証 被判罰款七千元

【本報訊】東亞太平進出口有限公司申請貨物來源証時，在申請上作失實供詞，稱澳門製的羊毛衫爲本港製品，關瞞騙工商處，被票控三罪，昨午在西區裁判署受審承認。署布甲法官判被告公司首罪罰二千元，次罪罰三千元，第三罪罰二千元，合共七千元。

被告爲東亞太平進出口有限公司，地址爲宜大厦九三一至九三五號室。被票控：㈠去年十一月廿日，虛意瞞騙，向工商處申領貨物來源証時，在申請單內作失實供詞，宣稱：五千件羊毛衫在本港一工廠製造，其實其中有一千件在澳門製造；㈡去年十二月廿一日，在同樣情況下，宣稱一百五十九打女裝羊毛衫在本港一工廠製造，其實全部在澳門製造；㈢去年八月五日，在同樣情況下，宣稱一千一百八十八打女裝羊毛衫在本港製造，其實全部在澳門製造。

組私帶辦周蔭良稱：本年初，組私人員調查被告工廠業務時，發覺所呈遞的三張申請來源証表格，情節失實，其中每張來源証旨在將貨物運往歐洲，在三張申請書中，俱述貨物皆由本港一已註冊而領有來源証的工廠製造，但查核被告工廠來往賬簿與記錄中，發覺被告工廠犯告罪所指瞞騙，由澳門織造的貨品價值四萬六千元，被告工廠宣稱在本港貨價五十萬元。

荃灣雅麗珊社區服務中心 紀念成立四週年 舉辦公開徵文賽

【本報訊】荃灣雅麗珊社區服務中心，爲慶祝成立四週年，特舉辦全區性之公開徵文比賽，其詳細辦法如下：

㈠宗旨：提高本區人士寫作興趣。㈡資格：凡在荃灣區居住、就業或就讀者，均可按組別參加。㈢組別：分爲小學組及公開組。㈣題目（小學組）：1假期生活一天；2荃灣夜色；……（公開組）：1……

㈥字數：小學組不少過三百字，公開組不少過五百字。㈦投稿辦法：以原稿紙謄寫，字體須用正楷，投稿人須將姓名、地址及參加組別寫在稿紙上，如係學生，並須寫明學校及年級；公開組投稿人可用筆名，但仍須附真實姓名，投稿人可投稿一篇以上。㈧截止日期：一九六五年六月三日。㈨收稿地點：請送交或寄交荃灣大河道雅麗珊社區服務中心。㈩獎品：每組分設冠、亞、季軍獎，各得銀杯乙座，並設優異獎若干名。㈠揭曉日期：一九六五年六月中旬。㈡頒獎日期：一九六五年六月十九日。

赴日本考察工商業 大丸劉火炎昨返港

【本報訊】應日本政府邀請，於上月赴日參加國際貿易展覽會之香港大丸百貨公司董事總經理，香港龍岡親義總會主席、香港劉氏宗親會副理事長、港九洋百貨業聯合總會理事劉火炎氏，已於……

跑鵝區街坊會 新員定期就職

【本報訊】跑馬地區街坊會第四屆新職員已選出，定本月廿一日下午六時舉行就職典禮……

荃灣青年康樂會 替仁濟醫院籌款 今明兩晚舉行遊藝會

【本報訊】荃灣雅麗珊社區服務中心青年康樂會，爲紀念荃灣仁濟醫院籌建院經費，定今明兩晚八時三十分，在該中心禮堂舉行……

香港馮氏宗親會診所 免費打防疫針

亞米茄商務代表 抵港主持表展會

交通版

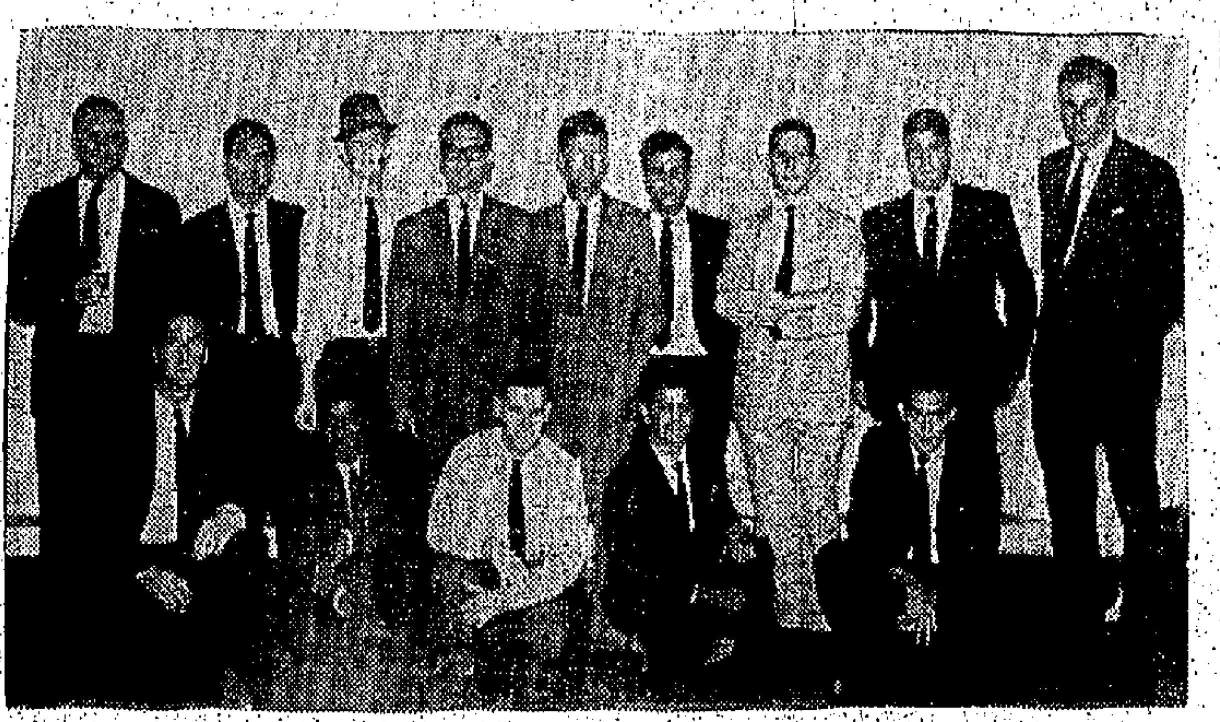
捷成代理西德郵船 維士福利到港 泊九龍倉碼頭卸貨十三開日本 夏福士泰明日抵埠十四返歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船維士福利號（WESTFALIA），今（十二）日上午十一時，可能由歐洲抵香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨後，擬定明（十三）日離港，繼程前往日本。

另艘貨輪夏福士泰號（HAVELSTEIN）則自日本同航線，按航程，明（十三）日可能到達香港，該輪在港逗留一日，放碇中環海面，落貨後，擬定翌（十四）日離港，經新加坡航返歐洲。

港木球隊乘國泰機 飛星馬參加埠際賽

香港木球隊一行十六人，於上週末乘國泰公司班機飛往泰國曼谷作賽後，將繼續前往新加坡及吉隆坡，參加在當地舉行之馬來西亞埠際賽，於五月廿一日開始一連三天。



圖爲前往馬來西亞參加埠際賽之香港木球隊。

丹麥駐港經 菲同任 大使

泛美假檀香山 舉行業務會議 港兩代表飛檀島出席

日本人士 港澳觀光團

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	十三	捷成
大利士文	貨船	TALISMAN	日本	十三	多利順
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十三	邊行
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	十三	日郵
星洲怡奧利	貨船	RUTHEVERETT	非洲星洲	十三	福來
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	高雄	十三	太平
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十三	多利順
卡拉東尼士	貨船	CLYTONEUS	歐洲	十三	太古
丹摩多加士	貨船	DEMOHOCUS	日本	十三	太古
大寶多	貨船	TROU BADOUR	美歐非星	十三	多利順
森姆士	貨船	SAMOS	澳洲	十三	天祥
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	新加坡	十三	大阪
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	十三	日郵
愛非馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十三	捷成
巴里	貨船	BALI	美國	十三	太古
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	新加坡	十三	大阪
哥倫坡城	貨船	C. COLOMBO	歐洲	十三	銀行
蘭莉	貨船	RANEE	非洲	十三	渣行
亞利禮士	貨船	ASHLEY LYKES	美國	十三	總統
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十四	太古
日出丸	貨船	HIDE MARU	新加坡	十四	大阪
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十四	福來
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十四	福來
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十四	大阪
福星	貨船	STAR BETLGEUSE	新加坡	十四	福來
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	十四	怡和
新達	貨船	SUNDA	日本	十四	渣行
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十四	法郵
海多	貨船	HALLDOR	日本	十四	多利順
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	十四	怡和
法蘭禮士	貨船	FRANK LKYES	美國	十四	總統
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	十四	多利順
海華	貨船	HALLVARD	日本	十五	多利順
安慶	貨船	ANKING	基隆	十五	太古
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	十五	日郵
亨利馬士	貨船	RENRIETTE MSK	日本	十五	捷成
可達馬士基	貨船	HERTA MEK	日本	十五	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	波斯灣	十六	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十六	美國
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十六	多利順
雅多利亞丸	貨船	ASTORIA MARU	日本	十六	日郵
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	十六	法郵
邊路打	貨船	BENALDER	歐洲	十六	邊行
萬壽山丸	貨船	MANJUSAN MARR	日本	十六	大阪
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲日本	十六	渣華
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十六	捷成
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十六	美輪
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	十六	總統

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十三	多利順
施吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	十三	渣華
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	十三	邊行
多賓	貨船	THEBEN	日本	十三	多利順
烟台	貨船	CHEFOO	曼谷星洲西澳	十三	太古
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	星洲黑海	十三	日郵
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	十三	渣行
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	十三	大阪
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十三	太古
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十三	多利順
季里諾總統	貨船	P. PRES. QUIRINO	日本美國	十三	美菲
維士福利	貨船	WESTFALIA	日本	十三	捷成
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	星洲非洲	十三	日郵
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	日本	十三	大阪
元榮丸	貨船	GENEI MARU	星洲非洲	十三	日郵
威普頓丸	貨船	HAMPTON MARU	美國	十三	日郵
星洲怡奧利	貨船	RUTHEVETT	沖繩釜山日本	十四	福來
大利士文	貨船	TALISMAN	歐洲	十四	多利順
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	歐洲	十四	捷成
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十四	多利順
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	十四	大阪
哥倫坡城	貨船	C. COLOMBO	日本	十四	銀行
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲	十四	渣華
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美洲	十四	太平
亞利禮士	貨船	ASHLEY LYKES	美國	十四	總統
亞拉麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十四	渣行
愛非馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十四	捷成
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲近東	十四	日郵
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	十四	太古
巴里	貨船	BALI	美國	十四	太古
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲庇能	十五	福來
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十五	福來
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	曼谷星洲非洲	十五	大阪
邊羅門	貨船	BENLOMOND	日本	十五	邊行
福星	貨船	STRA BETELGEUS	日本	十五	福來
亞利桑那	貨船	ARIZONA	西貢曼谷	十五	怡和
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	十五	太古
蘭莉	貨船	RANEE	日本	十五	渣行
高棉	客船	CAMBODGE	西貢馬賽	十五	法郵
華盛頓	貨船	WASHINGTON	西貢曼谷	十五	怡和
法蘭禮士	貨船	FRANK LKYES	西貢	十五	總統
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	十五	多利順
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十五	多利順
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲波斯灣	十六	日郵
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十六	渣行
亨利馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	非洲	十六	捷成
森姆士	貨船	SAMOS	非島澳洲	廿四	天祥

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時五分
英航	東京	下午四時五分
國泰	漢城	下午一時四十分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午六時廿分
國泰	馬尼剌	下午十一時
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時卅五分
法航	巴黎非洲泰緬	下午五時十分
德航	東京	下午四時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
義航	羅馬印度曼谷	下午四時五十五分
民航	曼谷	深夜二時四十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午七時三刻
印尼	耶加達曼谷	下午三時五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	漢城	半夜二時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午二時一刻
國泰	台北東京	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午九時四十分
德航	曼谷印度歐洲	下午五時五十分
法航	東京	下午六時十分
義航	東京	下午五時四十分
日航	曼谷印尼	下午二時廿分
日航	台北沖繩東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌奧約	下午二時
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時卅分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷加爾	下午五時
印航	東京	下午三時五十分

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
奧克威利（貨）	OAKVILLE	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午六時
威普頓丸（貨）	HAMPTON MARU	日本	日郵	A四十一	下午八時
多賓（貨）	THEBEN	歐洲	多利順	九龍倉碼頭	下午六時
捷芭莎（貨）	CHYEBASSA	日本	渣行	A卅四	半夜
山城丸（貨）	YAMASHIRO MARU	新加坡	日郵	A三	上午七時
海洋丸（貨）	OCEANIA MARU	日本	日郵	A四	下午五時
維士福利（貨）	WESTFALIA	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午十一時
元榮丸（貨）	GENEI MARU	日本	日郵	A六	半夜
芝萬捷（貨）	TJIBANTJET	日本	渣華	A十一	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
青葉山丸（貨）	AWOBASAN MARU	非洲	大阪	A廿四	下午
有馬山丸（貨）	ARIMASAN MARU	中南美洲	大阪	A一	半夜
多富怡奧利（貨）	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	福來	B十二	下午
東美（貨）	EASTERN MAID	星洲非洲	怡和	A廿三	下午四時
史班力古（貨）	SPAARNEKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午十時
加茂川丸（貨）	KAMOGAWA MARU	星洲非洲	大阪	A卅二	半夜
山梨丸（貨）	YAMASHIRO MARU	日本	日郵	A三	半夜
恒生（貨）	HANGSANG	婆羅洲	怡和	B卅二	上午
丹特（貨）	M. M. DANT	美國	怡和	A廿一	中午

怡和有限公司
代理
美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.
"M.M.DANT"輪 往三藩市及羅省 已到港收貨 五月十二日下午開行
"ILLINOIS"輪 直航：雅高華、錫高華 六月一日到埠收貨
"OREGON"輪 往檀香山、三藩市及西雅圖 五月廿一日到埠收貨
怡和公司輪船部啓

M.M. 新型客郵 高棉 "CAMBODGE" 直往西貢、馬賽 五月十四日落貨，十五日下午開行 法國郵船公司啓

期班 一家 鬆 輕 舒 適 直航 亞西來馬
亞西來馬航空公司
三 期 星
下午二時半 起 航
下午八時半 抵
新加坡

各地通訊

中共「人民日報」承認 農村購買力衰落

主要原因是農民普遍貧窮

【中央社訊】由于中共對農副產品徵購聚斂，并將農民出售農產品所得的錢，藉「儲蓄」名義又從農民手中幾相掠奪了去，致使農民普遍貧窮，農村購買力亦隨而低落。在此情勢下，目前有不少商業單位已停止向農村運銷商品，甚至連小農具也拒絕推銷，使農村市場陷于癱瘓狀態。

中共這一殺雞取蛋的政策，不僅使農民生活日趨艱困，并且嚴重影響中共工農業的再生產，導致經濟危機向惡化階段發展。

代表中共的「人民日報」曾於五月三日發表題為「面向農村」的專文，內容除承認農村購買力低外，並因此而使「國民經濟」發展帶來嚴重的不利。該報對中共商業部門提出斥責說：「目前農村的購買力是比較低，但不能籠統地說農村購買力低，不向農村積極推銷，更不能以購買力低為藉口，來推諉我們工作中不足的地方。」該報並指出：「工業生產的工業產品重要的出路，是向農民去交換農產品。」輕工業產品是這樣，能夠為農業服務的許多重工業產品也是這樣。許多工業產品，把農村的市場組織起來，這是關係到工農業生產能不能發展的問題。」

大陸各業工會與工人 有反毛思想傾向

今年勞動節集會情況冷淡

【本報訊】據五月一日的「人民日報」社論透露，目前在中共統治下的各業工會和工人，普遍存有下列傾向：㈠有反對「毛澤東思想掛帥」的傾向。㈡工會幹部中有「改良主義」和「修正主義」傾向。㈢在「政治掛帥」運動中出現「不關心職工群眾要求，丟掉了業務，影響了生產」。㈣工人中間並非完全「先進」，處於中間狀態和落後狀態的工人，所佔比例很高。㈤在所謂先進典型的宣傳中，只看優點，甚至優點說過了頭，因而得不到群眾的信服，在打擊落後工人方面，只看缺點不見優點，因而促成工人的反抗。

又今年「五一」勞動節，中共的新花樣，是到處舉行「遊園會」，由一些三四號頭子們在「遊園會」會面對勞工打氣。在北平雖亦有所謂集會遊行，但在安排上係完全採取分散辦法，分批、分路線的由共幹率領先後通過天安門廣場，然後再各別散去，故此本年今年中共之「五一」活動全部採取「化整為零」辦法，宣傳上雖一再予以誇大，但實際情形則大不如往年。

據分析：中共今年「五一」活動所暴露之最大弱點是㈠中共已對工人的反抗情緒有所警惕，特意加強防範。㈡中共對工人已採取若干隔離與個別控制，以防滋事。㈢中共對工人思想已無法掌握，故藉「遊園會」加緊予以灌輸。

一般說來，今年北平「五一」勞動節的境況，比起往年特別顯得冷淡。蘇俄去年五一勞動節拒絕與中共交換參加慶祝活動的代表團，今年亦然，雙方都沒有代表前往對方參加「五一」活動。前往北平為毛澤東「五一」捧場的，只有阿爾巴尼亞派出一個「工會代表團」，北越一個「工會代表團」，「紐西蘭共產黨」（分裂出來親中共的紐西蘭共產黨）代表團，一淨少數外賓。

大陸知識青年 反對下放做售貨員

【本報訊】由於知識青年普遍反對被強迫下放去做售貨員等類商業工作，大陸各地偽商業部門，曾普遍掀起「做商業和服務工作到底有沒有出息」的討論，結果是令到中共十分失望的。「中共齊陽市委財貿政治部主任」趙昭便在北平「大公報」上作相當露骨的揭發。

據稱：許多年輕人下放去當偽商業部門的「服務員」以後，便到處訴苦：「十年寒窗苦，現在賣豆腐。」「我對你好，你對我不好，我對你不好。」直指商業工作是埋沒人才，不合自己的理想。趙昭說，他們的理想「不是做營業員，是當技術員，將來當專家……」，「輕視商業……人在心不在」。還有人說他們的老師也瞧不起這個工作。在學校時，有的老師說：「你們不好好學習，考不上大學，就讓你們當服務員去。」還有的父母對子女說：「你年輕輕的，幹什麼不好，……」

趙昭說：在討論到[illegible]時，絕大多數的青年人認爲：「你對我好，付款員呢？」有的同學恐怕到了也說：「你怎麼幹這個？」這群兩部職人感覺挺委屈的。所以，有的人見了老師不敢挺起腰來。趙昭說：為甚麼還有些人對商業工作有這些看法呢？這並不奇怪，因為「在當前……」

趙昭告訴一批被迫下放當「服務員」的青年們說：「你們站在個人主義的小圈子裏，路越走越窄，如果思想不能很好改造，就是你上了大學，有材也是廢材。」因為一個人不「為人民服務」，不為黨政服役，念了再多的書又有甚麼用呢？」在中共看來，一個不肯為黨政服役，「不在……」

中共財政貿易幹部 反對政治領導業務

【本報訊】中共前此在召開的「財貿政治工作會議」時，曾強調：「要在財貿部門突出政治，把政治思想工作擺在首位，使政治思想工作成為財貿部門全盤工作的基礎。」但是，有許多共幹卻持相反的意思，認爲政治與業務關係，以及物與人的關係等等，并不像中共所說的那樣簡單。北平「大公報」特為此發表一篇題爲「一定要以政治統率業務」的社論，對共幹們加以駁斥。

北平「大公報」首先指出，處理政治和業務的關係，必須以政治統率業務。也就是說，在一切業務活動中，要向毛魯思想「掛帥」做好人的政治思想工作，使業務為中共黨政服務。該報還說：「業務工作是要人去做的，做好了政治思想工作，人的積極性和創造性才能發揮出來，黨的方針政策才能更好地貫徹執行。」又說，在財貿工作中，「兩個階級、兩條道路的鬥爭是尖銳而複雜的，一定要按照無產階級世界觀辦企業，而不是按照資產階級世界觀辦理政治和業務的關係」。

北平「大公報」的社論繼稱：「做財貿工作離不開錢和物，在財貿部門工作的人，經常考慮錢和物的問題，考慮業務問題是很自然的，也是必要的。努力搞好業務經營工作，努力完成業務計劃，也是對的。問題是在考慮和處理……」

中共要求自力更生 促成農村經濟衰退

【中央社訊】中共金融幹部因爲堅決執行中共提倡的窮辦法——「自力更生」，使農村經濟不特不能「更生」，而且「更死」。

據北平「大公報」四月廿三日說：一在部分農村金融幹部中，產生一種片面的認識。他們認爲：強調自力更生，就是少貸款或者不貸款。因此，只是消極地要求生產隊少花錢，而不去積極地幫助生產隊開闢財源。甚至有的地方對資金困難的生產隊當前急需的正常開支，也不貸款支持，不但影響人民公社的鞏固，并給集體經濟和發展農業生產帶來不利。」

中共培訓農技人員 承認春耕準備不夠

【大陸社訊】中共最近又在各地積極培訓農業技術人員，以傳播農技科學知識，支援農業生產。

綜合共報報導，遼寧朝陽等地通過舉辦農業訓練班等形式，培訓下中農技術骨幹。內蒙偽農牧業機械管理局的下幹部訓練班，爲應付當前備耕……付農村拖拉機手的缺乏，也開了一所「訓……」

新聲・東城・仙樂 明天盛大獻映 金像獎大導演 稻垣浩 第一百部紀念作 三船敏郎 奪魄神拳 THE WRATH OF THE SEA HAS WOUGHT A HERO FOR THE DREAM OF A NOBLE GIRL 伊士曼七彩 中文字幕 東寶 TOHO PRESENTS INAGAKI'S 100TH FILM THE RABBLE EASTMANCOLOR ENGLISH SUB-TITLES

百樂門 麗斯 快樂 東方
最後今天放映 巨星 愛路扶連 郎奴 列根 血路 | 今天四場獻映 雙鳳戀 下期 沙漠梟雄 黃金夢 | 速日狂滿請早 六三 三敢 死隊 | 今天三場 平西誌 龍虎門

京華 皇都 東樂 黃金 男女原子生活實錄 蘭嶼之歌 SONG OF ORCHID ISLAND 邵氏 潘壘導演 SHAW SCOPE

利舞台 樂宮 下期盛大獻映 特藝七彩 荒漠爭霸戰 East of Sudan TECHNICOLOR TECHNISCOPE

新華・豪華 特別警告：笑甩牙！有得賠 今天試爆 粉紅色的核子笑彈！ 聯美公司 烏龍神探 A SHOT IN THE DARK 彼得斯拉 愛姬森瑪 佐治山打 荷拔林 國寶 即日放映

樂聲 明天獻映 鐵金剛邊城血喋 THE FIGHTING KENTUCKIAN 歡迎預訂座位

大華・麗都・新華・豪華・利舞台・樂宮・京華・皇后・都城・百老匯・倫敦・娛樂・荷活・樂聲・東城・新聲・仙樂
港九首輪影院聯合廣告

把印度與巴基斯坦分開的蘭區（RANN），一向是人跡罕見的，最近才有些自然學家到那裡來找尋一些野驢和其他的野獸。不過，蘭區最近突然變成世界上的一個危險地點。（圖為印軍在該區巡邏）

季候風將使雙方退避的 印巴均用美械爭無人地帶

在蘭區北端的「神壇」，一旅巴基斯坦步兵攻破了比亞貝特的印度陸軍哨崗，並佔領了一個破壞了的泥墻的堡壘——千查高特，這堡壘係印度人堅持的說，是在它自己的領土內。印度與巴基斯坦都誇稱，最低限度總數減對方三百人，而印度總理沙斯特里更恐嚇着要進侵巴基斯坦那邊的蘭區。兩國開始大發動員應戰。

巴基斯坦這八千方哩的地區稱做內陸海（事實上在季候風季節，這地區給阿刺伯海的水淹沒，永深四呎），因此感覺邊界應該在蘭區中央劃訂。沙斯特里去週証實蘭區不是海，而是一個沼澤，因此，邊界應該仍照英國人於一九零六年所劃的。不管是沼澤抑或內海，外間觀察者很難明白，印度與巴基斯坦爭取蘭區究竟有什麼益處——祇是出於他們的世仇而已。有些西方外交家認為，巴基斯坦總統阿猶布汗在詹森總統去月請求他展期訪問美國之前，已計劃了這個行動的。在華盛頓，阿猶布汗可能辯說，印度自一九六二年與中共發生武裝衝突後，即已裝備美國軍械，變成了對巴基斯坦是很危險的，美國應該不再給予軍援，但阿猶布汗的部隊並不猶豫的在蘭區使用美國所供的巴頓坦克，印度的斥堠部隊去週已攝得照片。

不過，季候風季節將開始，那時候，整個地區將被水流——印度人、巴基斯坦人、以及野驢等都會被趕到較高的、較安全的地方。（呈）

香港居民最歡迎的訊息 腐牙快根絕！

印第安納大學的牙科專家，據說已發明一種鋯混合劑，能夠保護牙齒，永不腐蝕。

你喜歡迎牙齒塗上一層看不見的軟膠，以防止牙齒腐蝕嗎？假如你祇用一點小錢，忍受一陣不方便，接受牙科檢查，使你免牙齒痛，牙痛及鑽牙嗎？

這不是科學小說，不是白晝說夢。科學家現時已研究一種新的牙科混合物，現時祇待美國糧食藥物局批准，便可問世。這部門正尋求証據，以証明這種新藥是安全有效。

印第安納大學牙科，由保恤的穆拉醫生，率領四十六名科學家，進行多年研究。他採藥以從他所發展的氟化錫，找出一種令人興奮的新藥物，適合任何年齡，人們祇須每六個月到牙醫處接受鑄皮及擦淨，塗上新的奇藥，用一小時的工夫，這麼牙齒便可健全。

這一種奇藥，印第安納大學及「撲陀甘保公司」（P&G）為保守秘密，暫不向外洩露。穆拉醫生及他的四十六名研究人員，都守口如瓶，靜待美國藥物當局發表審查結果。

然而，要絕對機密是難的，人們終於聽到，這新藥主要成份是鋯（ZIRCONIUM）。

似乎除了穆拉醫生一群人對鋯下過工夫外，很少人注意過金屬跟牙齒保健的關係。有幾十種鑛物是尋求齒的防蝕，加強牙齒防腐力量。鋯祇是多種物質之一，為該教授特別用心搜究。

鋯，是很易找尋及很大報的晶體鑛物。近人研究所知，始終發現它種種所含的特殊優異質素，且祇用於原子研究範圍。後來，有人從研究資料裡，發覺鋯對防治牙齒腐爛的功能。鋯對牙齒保健的功能有：

㊀這是一種很幼的砂粒，對擦磨及清潔牙齒有奇效。

㊁含鋯白作用，能使牙齒光潔。

㊂有強烈除口氣異味功能，使口腔舒爽。

㊃這鑛物有特質，黏附在平滑表面，使外膜耐久不腐（因此，鋯是用於核子爐射性的最內層的防蝕面）。鋯又可用於塗名貴磁器及玻璃的表面。

，神如液體，肉眼看不見。食物的腐屑不能侵入牙鋯。那些口裡酸質，腐蝕牙齒，都束手無策。鋯的最奇特性質，是能吸收其他物質的正電。牙齒加上保護體，是由放古家與地質學家首先發現。他們發掘古人的遺骸的牙齒放出負電，起抗腐作用。

今年一月，俄亥阿大學的柏卡及史乃達大學教授，發現腐牙的齒作用，而出「伏特」。這正電的「伏特」的增加，是因糖份多而來。糖是著名的腐齒物質。鋯能吸正電，是它的另一特長。而牙齒裡的正電，又把鈣質毀滅，造成牙齒加速腐敗。

從這類簡單資料，使觸發了他們天才的心思。

其他的牙齒防腐物質，亦有不同形式的發現。加氟，是因長大中的兒童的牙齒易於吸收。但穆拉醫生感到加氟的功能有限，對成年人沒有作用。人的牙齒愈老，的功能愈失效用。鋯的特質的好處，預防齒腐，不分年歲。加上防腐物，令人的牙齒，將追上古人。用鋯混合物防腐，對老年人當然不能作百分之百有效。穆拉醫生說，從他的試驗所知，能控制八十七歲的人的百分之九十腐齒。

新的防腐藥物的試驗，現仍繼續。他們已試驗過七千多種不同混合物，已發現有三千種東西，可能對齒科有功用。

印第安納大學的齒科，把六十到七十歲的病人的牙齒，加上防腐劑，與另一群不受防腐保護的作比較。醫生們預測，在十年後，牙齒防腐，可起十全的功效。現時要衡量的重要因素：㊀含氟的混合物；㊁含鋯的混合物。用含氟物質保齒，其份量須予注意，因為用得太多，會引起中毒。用鋯，鋯裡的氧化物，沒有防腐作用。倘若接觸皮膚，可能起敏感性的疾病。但是，這不是新的牙科鋯混合劑，會有同樣副作用。研究結果，仍未有發現用新防齒腐藥，引出一宗敏感病。

有一點，倘若新混合劑成功減少牙腐，則食水加氟，便成陳舊。（圖為穆拉醫生在工作中）（西門）

腐牙點滴

△美海軍調查，每四百五十名徵募入伍的人中，祇有一人是沒有腐壞牙齒的。

△從研究所知，能防齒腐的鑛物有：硒、碘、釩、鉬、磷、硼、鉛、氟、錳、鈣。

△從地理區域說，甲狀腺腫症多的地方，牙腐亦高。

△很多科學家說，有一種菌能令牙齒腐蝕。但腐蝕牙齒的菌有多種，卻未能確定那一種腐蝕牙齒。

△世界牙齒最好的人是伊索匹亞人、愛斯基摩人。

△最近發現，口裡津液愈多的人，他們腐齒愈少。

△現時仍在試驗初階，有一種新的化學品叫「史比林仙」（SPIRAMYCIN），有很高的防腐功能。

△賴萊公司正研究，在香口膠加添類物質，以減少齒腐。

非洲人紛紛獨立後 巫醫也以新姿態出現

他們不特與現代化醫院並存，而且仍有不少病人光顧，使他們入息甚豐。

六便士「醫生」是非洲的最富有的巫醫之一。他每週收入約一百鎊，他的收費與英國醫生相同。但他的醫務所卻與普通醫生的不同，祇有一張桌和一張椅。六便士「醫生」坐在椅上，病人們站着，或坐在地板上。桌上放着許多他的藥品——骨頭、牛脚、皮、髮、蛇、蠍等。

今天，非洲的巫醫，已不是面塗彩漆，頭戴獅鬃的人物，卻與普通人無異，診金收英鎊，出入乘坐巨型汽車。他們的生意旺盛，入息豐富。六便士「醫生」是羅德西亞的著名巫醫之一。

當然，這些病人都要給醫藥費的。如果一個不育婦人想生孩子，這「醫生」給她一些藥，索價八鎊。一個肚痛的人要付一鎊的醫藥費。六便士「醫生」訂有收費表：流行性感冒或咳嗽，收費一鎊；喉痛，十五先令；耳痛，十五先令；便秘，十先令。至於什麼算是小病，六便士「醫生」的答覆是「祇是這個那個」。這「醫生」的收費，平均是一鎊；許多人來求醫，要花五鎊至八鎊，才告全愈。病人無法拖欠診金藥費的，因為六便士「醫生」先收錢然後看病。

雖然有那麼多的生意，他不相信要用錢來擴充營業。他的醫務所始終是那老樣子，沒有值錢的東西。他時常會醫好人，他的一個病人說：「他是一個名醫。」六便士「醫生」祇是非洲新派巫醫之一。他的醫務所，設在那開始稱擁有最進步的配備的布拉威約的最大的醫院幾百碼外的地方。但這對於六便士「醫生」的生意沒有影響。他說：「許多白人醫生醫不好的病人，都到我這裏來。」

最近買了一輛新汽車，付款時用一個大布袋載着零碎的輔幣。

非洲的新派巫醫，多數有很好的收入。曾有一「醫生」向鄉村警局報告，遺失了皮包。當警官問他失掉多少錢，他說祇「九百鎊」，使那警官吃了一驚。羅德西亞的沙利斯堡，有一個自稱「教授」的新派巫醫，根本是不識字的，但他所繳的所得稅，揭示他每年收入超過三千鎊。

在約翰尼斯堡，警察拘捕了一個醉酒駕車失事的巫醫，發覺他身上有七百三十六鎊，汽車裡的皮包有一百五十鎊。

有些「醫生」，仍然給顧客施巫術。他們給那些準備參加汽車駕駛考試的人以一些符，以幫助他們考試合格。一個吃官司的人，花兩先令買一度符，焚化吞服，據說，可以幫助他勝訴。

白人醫生懷疑巫醫的醫病能力。一位醫生說：「病人對巫醫有很大的信心，他可能感覺病勢好轉，或者愉快的死去。」新派巫醫們自己卻很認真，他們最近組織了醫師公會。（士遠）

泅渡恒河上學的 沙斯特里臨考驗

這位出身寒微、大智若愚的印度總理，正前後受敵。

·天游·

印度第二個民選總理沙斯特里，先天沒有尼赫魯這麼優厚。尼赫魯出身貴族，由英國保姆養大，及在英國最好學府受教育，是一個通曉世情的人。雖則是一個革命分子，但對時務，由女人、服裝以至文學趨勢，都感興趣。

沙斯特里出身寒微，為免長途跋涉，常泅渡恒河上學。他畢業于省立大學，在訪問莫斯科之前，除了去過尼泊爾與錫蘭，未離開國門半步。樸實是他性格的本質。他所說的是印度式英語。他雖然心臟弱，但富有毅力。沙斯特里類似美國的杜魯門，毅然負起前任領袖所遺下的重任。

當沙斯特里獲選繼承尼赫魯時，許多印度人頗感失望。當時，盛傳他因出身寒微，不能為國大黨的敵對派系所接納。這個身材矮小的總理，坦然承認：「欲與尼赫魯媲美，自然困難。他是一個偉大解放者及領袖，雖掌政壇數十年。」

可是，這位新總理，也有過人之處，而他六十一年的經歷，反映出他漸若愚。他現時仍未有甚麼驚人表現，但不能忘記的事實，是尼赫魯雖有聰明才智，但他留落一個糟糕的局面——陸軍積弱無能，經濟蕭條，國家四分五裂。

沙斯特里指出他的首要工作，是使糧產大增，減少對美國小麥輸入的倚賴，並以節育方法，遏止人口膨脹的危險。因此，他堅持官吏必須清廉，剷除貪污。儘管種族與語言差異，他有信心使全國上下，團結一致。

他對于外交政策的計劃，雖無多大經驗，但沙斯特里已掌握外交決策權。他致力于改善印度與東南亞，尤其是緬甸和泰國的關係。他指出，中俄共的關係，雖已惡劣。印度人對巴基斯坦，儘管在情感上敵視，但印度的主要敵人，仍是中共。新總理極力設法培養與蘇俄關係，從而取得蘇俄的軍援助。

儘管印度時刻有被中共進攻之虞，但沙斯特里拒絕製造核子武器（這是印度有能力做到的），反之，他希望核子大國美國及蘇俄，保証非核子地區的安全。

沙斯特里自稱是社會主義者，但不是馬克思主義者。他說：「我們需要完全適合國情的一個社會主義。」在他所崇拜的六個思想家之中，馬克思榜上無名。他說甘地是他的生命影響力最大的偉人。後來他出任全國領袖，生活的變化時，他從未露總理府而不用，以搬進與他的小洋房為鄰的舊使館辦公廳辦公。但他潛在工作，從不休假，甚至與孫兒亦難得一見。至于讀書的習慣，也在無可奈何下放棄。

當卅餘年前印度仍由英國統治時，沙斯特里是一個民族分子，被繫監獄，并在獄中寫成居禮夫人一書。現在他希望撰述印度獨立以來政治演變史。他希望談及民主政府的各種問題及解決辦法。此外，他又想寫了本小說。

適合沙斯特里的性格，當能優為之。正如杜魯門在總統希服兩年之前的人，知道他大智若愚。嚴重的考驗，現正等候沙斯特里。

英國彩色電視落後

製造商有點害怕製造彩色電視機成本過重，而政府也似不感興趣。

自英國廣播公司提出了在一九六一年便可有彩色電視的偉大和實際可行的希望後，多年來，各方極力提出的恐味反對，已把這美夢粉碎。製造商和發傳商大起恐慌，怕普通的電視會因此而滯銷。

倫敦古爾沙的電視用品商皮雅塞說：「多數商人，寧願不聽到或不看到關於彩色電視的新聞。「那些被認為知道消息的人，不斷的暗示彩色電視就在身邊。這便社會人士誤解。在他們可以確定指出彩色電視實現的日期之前，他們是不願談論說的。」

在彩色研究上，追不上英國廣播公司的另一電視系統，要求在有六二五條線之前。現在，彩色電視行前，他們沒有了。郵政部長貝賓斯說：「如果我們現在（一九六四年）進行，我們便有與西歐一切國家脫節的危險。」一般人認為。

英國無線電裝備商會主席阿爾休洛說：「我們每年輸出價值二千萬至三千萬英鎊的裝備。很明顯的，使用與歐洲同一頻的系統，是有利的，但並非必要。如果英國單獨實行，仍然可以輸出的，僅全座電視機沒有市場吧了。」

假如沒有別的原因，曆訂的國際協會也會阻止了英國與歐洲大陸……

英國電視機零件的出口商會因失去歐洲市場而遭受損失。但一位工程師說：「我不明白為什麼社會人士對這消息有一種責任感。我也懷疑英國輸出往歐陸的收音機和電視機零件數量，是否大至值得擔憂。」

英國，歐陸多數節目的交換，但以娛樂而言，英國人無疑是與美國關係被密切的。電影、舞台劇和電視節目源源不斷越大西洋而來英國。裝作與歐洲聯繫是較為重要，這是多麼可笑的事。

每當英國人研究他們對開辦彩色電視失敗的時候，一些戰戰兢兢的主持人，便把美國提出，作為太早開辦彩色電視的可怕警告。很像社會大衆的冷淡，造成了美國幾間大製造廠的破產。

規模龐大的美國無線電公司，是彩色電視的先驅，和NTSC專利權的所有者，投資四千六百萬鎊於彩色電視。在一九六零年，它在出售彩色電視機便獲利三十五萬七千英鎊。（中）

國際剪影

愛護動物的英國 羊馬冷死甚多

·兵丁·

春天的英國達特摩爾的郊外，野花怒放，吐出芬芳的香氣，但數百頭綿羊與馬匹的腐爛屍體，卻臭味薰天。上述是達特摩爾的牲口保護協會所說，也是野外步行家及騎士幾乎每年都發現的情景。

牲口保護協會發表的一本手册說，達特摩爾的春天的腐臭，如冬季期間，禁止動物在二百方英里的荒野遊蕩，便可消除了。但皇家防止虐畜會及達特摩爾平民協會，則認為該會未免將情形誇張了，并指出他們的聲明，係根據一九六二——六三年寒冬的不尋常現象。牲口保護協會的手冊送給國會議員，使到多年來在勞文郡醞釀的爭辯，沸騰起來。

現在進行獨立調查的時光到臨了，而英國農業部是適當的處理機構。此刻官方的態度是：「這些牲口是私人的，而物主也在好好地照料牠們。告訴他們怎樣去做，不是我們的責任。倘若他們要求指點，我們才提供建議。」

倘若達特摩爾牲口保護協會的陳述確實，便要化費公帑，不使遊客在此地獲得惡劣印象，因為英國向被認為愛護動物的國家。

約有五萬五千頭羊、三千頭牛及六千匹馬，冬季期間，在達特摩爾的曠野覓食，由牠自滅。牲口保護協會秘書麥庫納夫人說：「回溯一九四零年，我們已有這些牲口受難的証據。多年來，個別的努力請牲口主人保護牠們，已証明沒有用途，因而今年我們組織本會，把這個情勢公開。」

該會已把腐臭牲口屍骨、小羊及小馬篇弱無力行走等情形拍照。有些小馬皮上的烙印已被割去，以消滅物主的証明。還有些牲口，在虐畜會能確定其死因之前，屍體已遭毀滅。

牲口保護協會是由農民、馬匹繁殖家等二百多個會員，以及全英愛護達特摩爾這個地方的景色的人士所組成。他們都不想這個地方的景色，受到不幸的動物屍體所破壞。

副會長史托勒上校說：多數麻煩，是因擁有一部份曠地，而不住在附近的業主所惹起。他們購了大批羊，任牠們在荒野遊蕩，不打算餵養或給牠住處。一項法案已提交國會，規定所有公地地主要前往登記，作為掃除此種不良狀況的第一步。

數星期前，有幾匹餓馬，闖入那佛頓村找尋食物，一隻馬用脚踢一間飯店的窗門，此飯店主人夏利芝麥斯說：「那眞可憐透了，這幾匹小馬，瘋狂地尋求食物，牠們一定是被我的飯店的菜香味吸引來的。一隻馬把脚伸入窗內，其他的馬徘徊不去，直至我的太太給以食物。同日，在整理窗戶時，一頭小馬悄悄地在後屋大嚼油灰。一星期前，另一匹馬看見顧客進食，試圖從前窗門躍入。」

保護牲口會的小冊說：達特摩爾的山區耕作，係屬於英國的農場或森林等的一部份，那是私人的農作，因何要由防止虐畜會與空軍相助？一九六二——六三年冬季，最低估計耗費公帑五萬二千五百鎊。

倫敦的防止虐畜會說：「我們已與農業部及達特摩爾平民協會磋商，並同意冬季時應該把牲口集結在曠野的附近，在重要地點應存飼料，使動物不虞飢餓。」

惠刊本報廣告者：請電七三〇七〇八接洽

太平 環球 北河 城利 油麻地 今天獻映
龍城 平安 華樂 金星 凡下 期
飛達公司 百福 越劇 ……
情長義更長
監製白梅 導演龍圖 主題曲譜 策劃
吳君麗 張英才 鄭惠森 雷煥璇 林艷 主演

萍嫂 下集大結局
金陵 國民 金華 明聲 新舞台 美麗宮
今天盛大獻映 龍士出品文藝巨片
余麗珍 林鳳 胡楓 江一帆 麥基 主演

紐約 大世界 中央 真光 皇宮 龍城 金星 永樂
即日八院聯映
林家聲 陳好逑 關海山 金艷芳 柳青 金雷 主演

武林第一劍
若非片旦夕救向武日本反攻

麗都·大華
明天盛大獻映
哥倫比亞公司 繼春杏林 又一香艷輕鬆 爆笑 諧趣
巨片
米高哥倫 甸鍾士 巴巴拉伊丹 英妲史蒂芬 司徒寶華絲 佐治史高
尊李治 大導演
医生護士一家春
風流醫生，男扮女裝，深入禁地，飽覽春光。白衣天使，嬌媚溫聚，醫書不讀，祇愛談情。狂歡舞會，尿布新裝，大跳艷舞，如醉如狂。寫盡男女百態，充滿青春氣息。情節新鮮 妙趣無窮

ALEC and LAURA… The happy-go-loving hospital Romeo, and the nurse who almost gave him heart-trouble!
THE NEW INTERNS …and their new loves!
STARRING MICHAEL CALLAN · DEAN JONES · TELLY SAVALAS · BARBARA EDEN · STEFANIE POWERS · KAY STEVENS
Every year…every kind of man-woman excitement rocks the explosive world of the NEW Interns!
LEW and GLORIA… The baby doctor loved his wife so much —yet couldn't give her babies of her own!
積林蒙 喜劇聖手 充任本片技術顧問

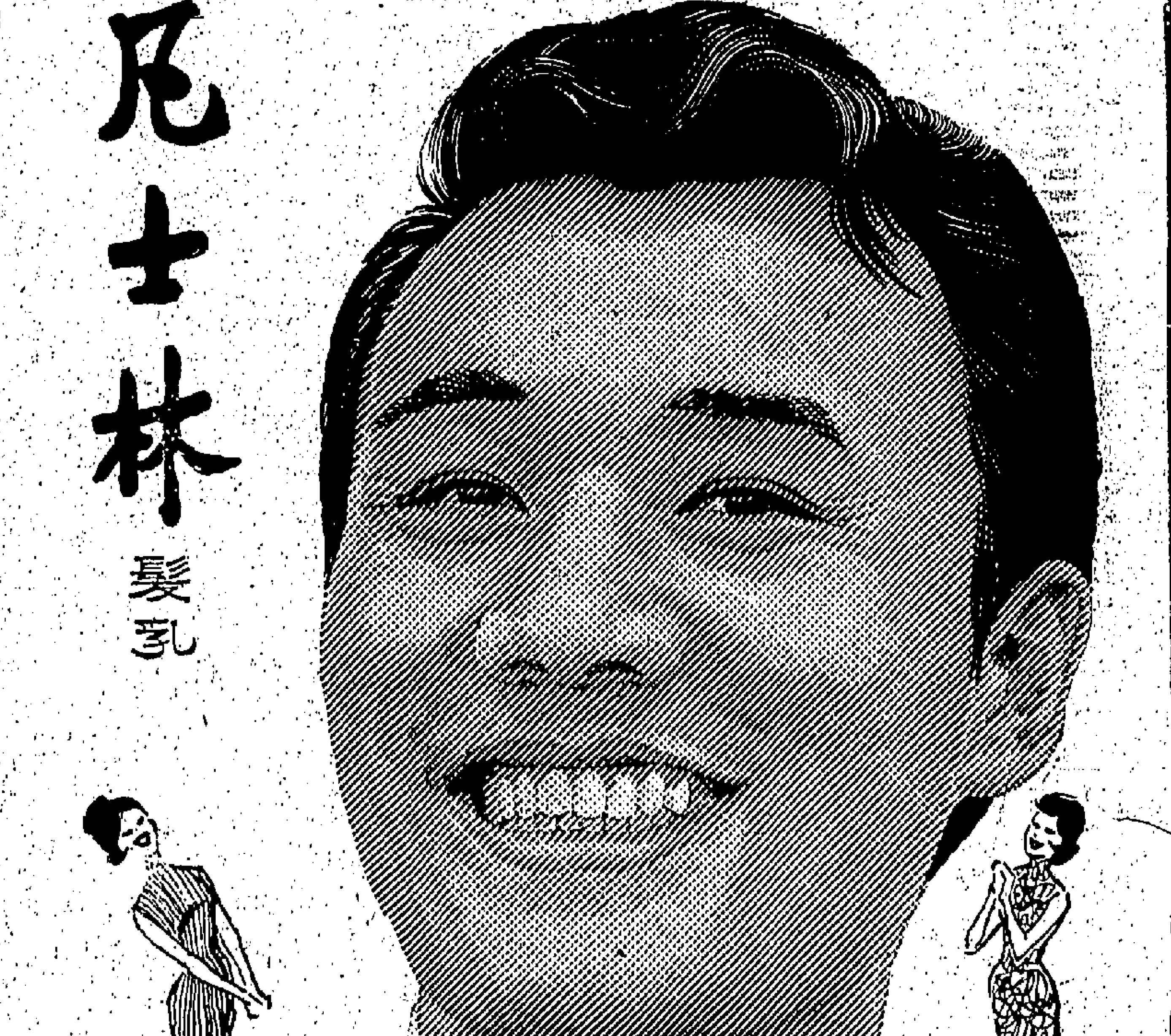
金星 今天公餘場映 大不列顛保衛戰
明天公餘場七彩 孤兒歷險記
明日正場放映 武林第一劍
林家聲·陳好逑

英京 今早十一點 黃飛鴻 困黑獄
今五點九公餘場 諜海潛艇戰
今天正場：拉車少爺
明天正場 明五點九新天福大觀

大人歡迎小人 荔園
冷氣開放 第三劇場 咖啡 大舞廳 綿秋殿
如入廣寒宮闕
六十餘種 機動遊戲
戰火鴛盟 穿金寶扇 原子之舞 搭錯綫
狂花護作人 秦香蓮 光明什技團 女子歌壇
化最低廉代價 可得最高享受 節目豐富 令你留連忘返

永華 今天 越劇 七彩歌唱片 柳毅傳書
下期：熱血雄心

寶大 今新派 武俠 武俠第一劍



凡士林髮乳
富有滋潤性的凡士林髮乳 為男仕們最理想的美髮品！
您曾否注意到頭髮整潔的男子最能吸引女性？凡士林髮乳富有滋潤性能使頭髮避免乾燥枕擾如蘆保持整日貼服，是以如欲頭髮齊整美觀得異性青睞必須常用凡士林髮乳。
總代理：怡和有限公司

黃五娘與蘇六娘

卓犖

黃五娘與蘇六娘，是粵東潮屬各縣家喻戶曉的兩則歷史故事，她們同是為反對盲婚而衝破禮教桎梏的叛逆女性，年代雖不同，情節却頗類似。

黃五娘與蘇六娘是粵東潮屬各縣家喻戶曉的兩則歷史故事，她們同是爲反對盲婚而衝破禮教桎梏的叛逆女性，年代雖不同，情節却頗類似。由於故事的內容具有哀艷至情的心聲，博得無數人的同情，尤其青年男女更爲感動，是故歷代皆過流傳而不墜，迄今仍成爲風流佳話。

根據片斷記載以及民間傳說，南宋建炎間，潮州府城女子黃碧琚五娘……，由父母主婚許配林姓，詎料林氏子爲一紈袴惡少，心殊不滿，閨閣之中徒嗟薄命。旋於元宵佳節，花市觀燈，巧遇泉州世家子陳三伯卿，彼此一見鍾情，但無緣通達。迨半年後再度相逢於黃府後園，時適園中荔枝成熟，五娘悄不自禁，折下荔枝兩顆，投擲陳三，以示愛意，於是陳三癡心追求，千謀百計，無法接近，最後不得不紆尊降貴，喬裝磨鏡匠投入黃府爲婢，歷三年之折磨，始得獲償宿願，攜同五娘雙雙奔歸泉州，有情人終成眷屬。這一段香艷纏綿的故事流傳至明代正德間，泉、潮兩地均把情節略加渲染，譜入梨園，名曰「荔枝記」，又名「荔鏡記」，公開演唱，風行閩粵兩省（明嘉靖末年重刊的荔鏡記戲文曲本，全集共一百零頁，分爲五十五齣，迄今猶有珍藏）。至崇禎間，揭陽縣令以陳三五娘二人皆是名教罪人，所傳劇本皆有傷風化，嚴令禁演，但結果禁者自禁而演者自演，法令終不能掩蓋艷史，當時民間流傳之盛，於此可見了。有清一代以至民國建立，該劇劇仍極盛行，且已成爲閩粵兩省的傳統劇目，各屆演唱幾無虛夕。

蘇六娘的故事是發生於崇禎年間，時間雖稍近，但當殘反不可稽考，所有資料純係民間之傳說。據云：蘇六娘是揭陽荔浦村人，以美人名著。由父許於饒平楊子良爲妻，六娘因寄居相湖西臚村舅家之時，與表兄郭繼春兩相愛慕，私有白頭之約，遂堅決反抗父命，祇以禮教森嚴，無法擺脫婚約，迫不得已迎侍婢桃花帶絕命書渡江逃郭，然後自投榕江殉情，後人憐其志而悲其情，梨曲歌詠以傳其事。清代潮屬文人多有詩篇詠及，而以揭陽謝與棠先生所作蘇六娘長歌一篇與麗潮逸最爲特色，中有句云：「……二百年來新聲，風流殘脂賸粉不勝愁。梨園曲按中郎譜，千夜歌傳下里謳。……美人黃土離復論，王嬙生長尚有村，寂寂梨花春帶雨，年年芳草爲銷魂……」

失履疑案

雜文集　燕南

或人把孟子的學生看作為竊履賊，就難怪孟子大光其火。但孟子的「從者數百人」，誰保得個個都是致品勵行呢！

孟子之滕，館於上宮。有業屨於牖上，館人求之弗得。或問之曰：「若是乎從者之廋也！」曰：「子以是爲竊屨來與？」那或人把孟子的學生看作爲竊屨賊，就難怪孟子大光其火。或人說：「殆非也。夫子之設科也，往者不追，來者不拒，苟以是心至，斯受之而已矣。」這斯未嘗沒有理由，孟子的「從者數百人」，誰能保個個都是致品勵行呢？

然而，既然做了孟子的學生，雖則「往者不追」，但接受了孟子教育之後，仍然要「竊屨」，那就是分別孟子的有系爲師之責了。

且不問這屨是否爲孟子的學生竊去，也不問孟子的辯護是否合理，但如果孟子以「承先聖之道」自許，以「放淫邪，拒詖行」自命，而竟有竊賊的學生，他還有世人矜式的地位嗎？孟子以仁義說時君，以「何必曰利」爲首，但教學生，以「孳孳爲利」爲賊，而竟有竊屨的學生，豈非大大丟臉之事？

「以身教者從」，孟子對義利之交，處處分明，他反對一君子以貨取，則他的學生自然要受到孟子的影響。「非其義也，一芥不以取諸人」，才說到有文。有文無……假如孟子是一個貪鄙行，不足以言「士」，師教與竊徒。……

……真有此種教育的話，就無怪這社會就會有這許多「文化」、「學七」了。「文化」、「學七」而在知識類中出現，這是什麼話？日前報載某大學講師犯偷竊罪，被發覺拘捕，許多人爲此事嗟歎，斯文作賊，真個是人間奇變。我最近也發現了大學教授偷文怪事，更感到教育前途的可悲。知識分子竟墮落到這個地步，還有什麼好說呢？

孟子爲了失屨疑案而光火，可見這問題是嚴重的。

發酬通告

本報四月份下半月稿酬，經核算清楚。請各文友即日起在辦公時間到會計處收取爲荷。

編輯部

碧湖

奇情偵探小說　史冊利加納著　南汀譯

……他們立即離開檢驗所了。文培理說：「因爲在時間上，我們是需要越快越好的。」

「好的，我儘快替你去做好了。」

文培理律師說：「我希望真的能夠一次就能夠檢驗出結果來！」

他們車停在另外一個街口，然後步行到史小姐寓所門前，他輕輕地按着門鈴。

鄧義忠站起來，走到他跟前：「培理？」文律師直截地說。

「不過，不會是謀殺案呀！」

「這是什麼話？我真不懂！」

「在未獲得全般事實以前，」鄧醫生說：「首先，我們是不能夠急切去把病人了解的，我們得要獲得她的信心，然後慢慢的，溫和的進行試探，才可以把全部真相偵查出來，這些，是需要忍耐和時間的。」

「當然，我以爲更重要的就是證據。」

「我不反對你的意見，我們是需要證據的，」鄧義忠說：「今天，范妮妮到我診所時，她似乎已經願意把過去的一切對我說了，可惜，偏偏是一個開端，又給別的事情擾亂了，因此，我得到的僅是一些簡單資料而已。」（一八）

范妮妮也站起來，注視着文律師，她說：「我給了你們不少麻煩，實在抱歉之至！」

文培理笑着說：「沒有麻煩，就不成爲律師，沒有麻煩，更那裡有律師呢！」

「一切都很順利吧？」史遜玉關心地問。但文律師沒有回答她，他繼續對范妮妮說：「范小姐，我們三個人，想到後邊去談談一些秘密問題，請你就留在這裡，大概不介意吧！」

「不打緊，你們從長商討你們的計劃好了。」

史遜玉指引着他們一起到小飯廳去。文培理對他女秘書說：「史小姐，事情是有進展的，不過，警方對我們也不並放鬆，但，我以爲，我們是會比他們走遠一步的。」

「文老兄，」鄧義忠說：「我以爲這案是不致惡化下去的……」

養生之道 心平氣和

處在現代社會中，難免遭遇到生活上的緊張。能夠對緊張生活有補的唯一方法，是採取心理學上的自我幫助，以導致心平氣和。人們瞭了解到，真正有決定性的緊張生活難題的因素，並不是因爲有了什麼事件加諸我們的身上，而是我們對事件所發生的反應。最重要的並不是在於環境方面，而是在於我們的本身。

這裡且列舉出三個達致心平氣和的方法：

一、集中精力於目前的境況上——我們生活上的許多緊張和不安，通常是出自追懷既往或害怕將來的心境。有些人破壞了生活，因爲有好高騖遠的心理，常常自己有「出類拔萃」和「有所建樹」，但事實却辦不到。這種人是不能預知道對他人以往給予他的一切仇怨，又不能寬恕自己過去所爲的一切過失、所有以往的惡的壓力，不斷地負擔起來。同樣，有些人，對未來的一切，也預作擔憂。他們害怕日後健康欠佳，失業，戰爭爆發，意外，喪失友誼。事實上，總括來說，他們祇是害怕生活而已。

二、我們要幹些實際的和有建設性的活動——有用的和有目的的活動，是對憂慮發生相反的作用。我們的腦海，在一個時間內祇能思想及一個見解（如果我們……）。我們不可能生存，如果既往和未來是不存在的話。把一件事充塞其中，它便不能同時混有焦慮了。當它沒有被一種所提的集中精力於目前情境，並不是些富有建設性的事情，所估有時，它才會有未來。我們的目前思想，除眼顧及如煩惱的破壞性的活動），所以，目前連絡一起，以舉，常我們感到心境不寧，不妨故意地和有目的地全神集中于有建設性的活動上，思想的方向有所改變。

三、寧靜的培養——上述的第一和第二方法是故意培養出一種極端與憂慮和焦急相違的藝術。這第三方法是要培養寧靜成爲一種野心。我們要努力於這野心之上也要致的。我們熟知，常我們光火的時候，生理上的反應是：緊握拳頭、咬牙切齒，提高嗓子，面部肌肉收緊等。這些生理反應，實際上加添我們的憤怒，離開寧靜更遠。（廷希）

錢塘蘇小小

南宮搏著

……

「鮑相公獨自看水看雲——」她徐徐地走到他身邊。謙和、明朗而且自然。

「哦——」他侷促地看了一眼，把目光移開。然後，恐慨地說：「此地，不適合我觀賞的。」

「鮑相公何必如此，人生窮通無常，偶然得意與偶然失意，我以爲，是不必縈心的。」她以親切的態度從事勸慰。

但是，對於窮途末路的鮑仲遊，虛言相慰是全無用處的，他低呼着，喃喃地說：

「明知愁無用，但是，不能自抑。」

「鮑相公是爲着旅中偃困？」

「非但是在旅中，而且是家破——我因爲在家中一籌莫展，想到杭州來求親故相助，誰料：」他抑低聲音，長長地嘆了一口氣：「誰料今昔已不同——」

「鮑相公計劃是去京城？」

「嗯，我以爲，在那邊，可以找到一枝之棲。」

「鮑相公，我是一個歌妓——」她緩緩地說：「如果鮑相公不以我的身份爲嫌，行裝旅費，由我爲鮑相公籌措如何？」

鮑仲遊一凛，望着蘇小小，一時不知所措。

「我是蘇小小——」她自我報出名字。

「蘇姑娘大名久仰，今日之事——」他拖長了聲音，終於搖搖頭：「我與蘇姑娘忘無淵源，怎能相累？」

「鮑相公，我是一個微賤的女人，我祇怕我的相助，辱沒了相公，至於其他，我未曾計及，如說淵源，和我有淵源的人，也未必肯顧你，鮑相公有淵源的人，也未必肯顧我，和鮑相公今日相見，是一種緣份——」

鮑仲遊訥訥地不能出聲。

蘇小小微笑着，平和地說：

「鮑相公請在此小候，容我去籌備。」

不再等待反應，翩翩而去。

這是突如其來的事件——鮑仲遊呆看着她婷婷的背影而出神，今日的際遇，是料想不到的。但是，一念及於接受妓女的相助，中心又覺得羞愧無已。他想：「我堂堂男子，竟受妓女之賜，這是辱及祖先的啊！」於是，他想到了一走了事。

不過，現實的困厄，又使得他無法立刻走開。在杭州，他找過不少故舊，四處碰壁，看來除了蘇小小之外，他不可能再得到其他的人接濟了。因此，他欲行又止。

可是，書生的自尊心又使他不能自靜，意念快速地轉，終於他長嘆了一聲，合上雙眼自語：「我不能夠，縱然餓死，也不能受她的接濟。」（五八）

逃情

合子女士著

「當然，」燕蓮輕佻地說：「他是個很有趣的男孩子。」

「你覺得他這個人怎麼樣？」

「我不是已經說了嗎！」

侍者把餐送了上來，他們的話給岔住了。

「燕蓮，我一直想跟你談一個問題！」侍者走開後，唐里均鼓足勇氣說：「你知道中國人和美國人是有很多分別的。」

「當然，」燕蓮開始動刀叉吃那一塊牛扒。

「譬如說我剛才提出的，美國女孩子都愛吸煙和喝酒，中國女孩子却很少喜歡吸煙和喝酒。」

「你不是說那是生活習慣的問題嗎？」

「是的，但那畢竟是很大的差別，此外還有很多不同的地方，」唐里均也放起刀叉來，沒有正視着燕蓮：「譬如說對於交朋友和談戀愛的態度。」

「我明白你要說什麼了！」燕蓮喝了一口水，笑道：「你是在解釋你和我合不來的原因嗎？其實你這個人是太固執了，我相信你慢慢的便會習慣美國人的生活方式的，維迪不是一個很好的例嗎？」

「我要談的正是他，」唐里均連忙把握着機會：「他當然是相當美國化的了。但他畢竟還是個孩子，思想和感情都沒有成熟，不能跟你比。美國女孩子都是比較早熟的。」

「你在吃醋了，你不高興我跟他來往？」燕蓮得意地笑道。

「假如你這樣想也可以的，」唐里均注視着她，他不想解釋，就是緊逼着說下去：「他常常跟你在一起，弄得讀書的時間都沒有了，常常工作到午夜以後才能休息，這對他的學業和健康都有很嚴重的影響，而且更重要的還有一點，你必須明白的。」

「你說吧！」燕蓮嚼着東西說。

「他有一個守寡的母親，把他簡直看作自己的生命，而且頭腦是非常中國化的。」

「我知道。維迪常常跟我說起的，他似乎很怕他的母親知道我們的事，」燕蓮冷冷地笑道：「我常常取笑他是媽媽的孩子。」（九八）

濁漢春秋

民族偉大的鬥爭連載

鐵嶺遺民著

第十六回：人事天心興亡定數　斧聲燭影恩怨難平

崇禎帝點頭道：「卿言大有至理。」

李明睿道：「要遷可是要早作準備，晉宋之後，南遷之後典章文物散失殆盡，國家經過若千年都未能恢復。聖上如有意南遷，應派出大員到南京料理遷都事宜，好在本朝制度齊備，朝廷一旦遷去，馬上就可號令天下。」

崇禎帝嘆道：「說起遷都我倒久有存心，遲至目前尚難實行。此次經汝一說，更加深了決心。奈何？」

李明睿說道：「臣剛才已經說過，此事不能謀之群臣因爲朝臣識大體者少，沽名釣譽，彼等皆要從中鼓噪，但是，若要彼等拿出一策，則無詞以對，謂晉亡晉，黨爭亡宋，本朝之手，陛下不可不察。」

崇禎帝道：「無論如何，此事關係太大，廷臣知道，罪將及汝。」

李明睿不敢開口，叩頭辭出。

李自成破了榆林三邊之後，從沙渦渡過黃河，攻入山西，晉王上疏告急，這時朝廷已無兵可調，祇好眼睜睜任賊隨意馳騁，再來攻城，到時又如何抵擋？」

崇禎帝道：「我何嘗不欲擊賊，祇恐力有不逮，旣然兩位將軍同心，就請即刻帶本部兵出發，希望能一戰突圍，我當爲犒牛酒犒軍。」（四九〇）

半靜寂地帶

丹尼

本港三月份宰豬一十九萬多隻，比二月多四萬五千多隻。宰牛一萬三千餘隻，比二月多四千餘隻。香港人的胃口不祇好，而且一天比一天大了。

×　×　×

廣東省託銀行在瑞典清盤案期中，若干存戶，在兩個地點發生不愉快事件：兩個大律師，不願代表該銀行債權局旁聽，當場離開法庭。前者是「有眼睇」，後者是「冇耳聽」。

×　×　×

高院附近及瀰漫對面廣場，昨日高院開庭聆聽清盤案時，一個外籍幫辦用廣東話對停留在那裡的人說：「行喇，行喇，冇野睇。」「冇野睇」三字甚佳。

×　×　×

港輪船公司一外籍高級職員，週末乘輪赴澳門，在輪船往返三天中並不登岸。據解釋，係在海上享受新鮮空氣。「新鮮空氣」的代價，算來並不便宜。

今日通文娛普曲

花轎在路上走了兩個小時，到王家井天早入黑，五十席喜酒早就排好，賀客也多數到了。所以花轎在路上一出現，就有一批人在門口歡呼起來，其餘的賓客也都跑出來了，大家都欲息像這樣的迎親隊伍已經好久沒有見到了。

花轎抬進大門，在天井裡停下了，有些兒童到屏障絲裡去瞧，大家指指點點的。其餘的人則帶着興奮的情緒等待着，急於看一看這個以美貌著名的新娘的真面目。在正廳的祭壇上，十斤重的龍鳳燭點得很亮，紅地氈也早就鋪好了。

時間算得相當準，新娘在轎子裡祇坐了十多分鐘，伴娘就來來她拜天地了。那個新郎已經站在壇前，頭髮是剛理過的，臉上嚴肅中帶點笑容。他身穿深紅色的緞袍，外面是黑緞褂子，在燭光下閃閃發亮。新娘頭上還着大紅帕子，蓮步款款地移近祭壇，站在新郎的一邊。人羣像潮水似的湧動着，來看這個儀式。

吹打手一直都在那裡不停地吹打，現在則更加緊張了，節奏也加快起來，使得每個人的情緒都被一陣樂聲鼓動起來。

一個半職業性的司儀站在近壇邊的地方，非常熟練地叫喊出帶有音樂性的聲音。但新郎和新娘不須完全熟悉這些規矩，他們身旁自有人會指點他們，他們祇須做傀儡式的動作。

儀式十分簡短，不消十多分鐘就完事了。於是新郎新娘被手執龍鳳燭的女孩子迎進洞房去了。

新房裡的一切都是新的，床大到足足有中國尺六尺寬，要橫睡也行。在一般情形之下，三五代人是沒法將床睡壞的，到最後總要蛀蟲來將它收拾。在新房的四周，所有的傢具都是從女方送去的，油漆味道依然很濃重。新房裡現在已塞滿了人，姑媽啦、姨媽啦、表兄弟姊妹啦、近房的叔伯母啦、挑統都在等待着看新娘，房裡嘻嘻哈哈地打着趣。

柳霖在床上坐好了，手上握着一方手絹，雙手放在膝蓋上，她的脚交叉地放著，繡花鞋尖輕輕地踮着地板。她的頭微微垂下，蓋在頭上的紅帕垂在她的臉前。像這樣斯文的一個新娘，有誰能相信她就是全國知名，在運動場上能跑能跳的柳霖呢？

王士敬笑瞇瞇地站在柳霖的旁邊，有幾個小表弟表妹在背後打他。姑媽和舅媽都急不及待地催促着，要新郎早點將蓋頭帕子揭開來，讓他們把新娘看個仔細。王士敬隨很小心地用手指揑住了紅帕的兩角，慢慢地將它揭了起來。柳霖微微動了下身子，緩緩將頭抬了起來，當她的目光和王士敬相接的時候，她微笑了一下。

「哎喲，多漂亮的新娘喲！」做姑媽的說：「像這樣漂亮的新娘可沒見過！」

「士敬啊！」姨媽說：「你娶到這麼漂亮的老婆，非請我們吃上一個月的喜酒不可！」

「我要打他一百拳！」表妹說。（一八四）

今日播音節目

香港電台　麗的銀台　麗的金台　商業第一台　商業第二台　中文電視　綠村電台

分類廣告

婦科　王秀珍醫師

婦科　余玉芬醫師

痔瘡　黃華湛

瘤科皮膚　尹國良

頭暈心跳　彭錦業

耳鼻喉尿病

癬　彭利

黃標腰病丹

狐臭

面容

尿病　三專消醫

婦科　朱智卿

婦科　譚素蘭

葉瑜

史達生

久咳哮喘

重振雄風

洪冠洲

倘有分類廣告刊在第十四頁

娛樂

「孤女洗沉冤」一動人的鏡頭。

新片介紹

揭露英飛行史上的黑幕 孤女洗沉冤 孝德感人肺腑 力撼冤獄

英國片的作風，向來是慢吞吞的，但是「孤女洗沉冤」這部片卻一改這個作風，高潮之後還有高潮，由驟眼[illegible]噴射機飛行，航行途中遇大風暴，再到飛機在冰雪如附般裝裂，使飛機在風雨中飄搖，讓觀眾不斷受刺激，從場面來說，本片已值回票價。

本片是敘述一位經驗豐富的飛行員佐治珊特（伯納李飾），因為駕駛一架颶風式噴射機失事撞毀，被法庭審訊，霍布斯爵士（佐治山打士飾）加以嚴厲質問。

訓練機長達拉斯（米高奇納飾），在法庭外與珊特機長的女兒莎麗特（伊麗莎白施露飾）相遇，達拉斯誤會她是一名記者，他認為珊特有罪，使到莎麗特極為憤怒。

珊特終於被判犯了「駕駛錯誤」的罪名，而被嚴厲責備。

達拉斯奉命給與珊特一次特別試驗，珊特在這次試驗中合格，而且獲得優異成績。

後來，在一次長程飛行中，珊特和他的副駕駛員布拉多克遇到一場暴風，全憑珊特超卓的技術，才始將該颶風式飛機脫險。

但是，路線檢查機長奇利夫查德（比得古成飾），認為珊特駕駛飛機，他向珊特作一次試驗，在加兩各螺旋飛機飛得太低。當在飛返倫敦時，他命令珊特要給珊特一次試驗，但是珊特已飛朗去逃，逃大在起飛時又失事撞毀，珊特不幸喪生。

法庭又審訊這案，霍布斯爵士指出祇有兩個解釋，就是飛機的機件發生故障，或是人為的錯誤。莎麗特對她父親的信任，說服了達拉斯，使他認為霍布斯的邏輯可能有錯誤，莎麗特向達拉斯說，她的父親一切都照飛行手冊所說的去做，他甚至把家裡用多手度盡力也調出曲線圖，然則飛行手冊是不會錯誤的嗎？達拉斯借其他飛行員一同研究，他們都承認有時用自己的經驗及靈感，而不一定跟隨飛行手冊的規則。

由於達拉斯的眼力，颶風式飛機的設計人，發現了製造家的飛行規則上，有一些錯誤，新的飛行技術方法，立即用無線電告知將要從倫敦起飛的布拉多克，指出兩次發生意外的原因。珊特的冤情大白，莎麗特與達拉斯靜靜地離開法庭，攜手挽手而行。

潘壘的天才

我看了「蘭嶼之歌」，我覺得潘壘比「情人石」拍得更有份量，尤其是那些大場面的處理，拍得很熱鬧，很欣賞他利用了那個傻子的肌肉和他的腹部，推了一個小丑的模樣，搬動時，所引起的滑稽姿態，是使人忍俊不禁。潘壘雖然寫過是一部嚴肅題材的戲，但在娛樂性方面，例如加插了兩個滑稽的拍照人物，都是促成了喜劇的效果的。最美的畫面，是日出了，鄭佩佩跑去把鏡拆了起來，這個真是一幅沙龍的名作。編導者大概對美術很有素養，所以，能把湖面拍得很美麗。「蘭嶼之歌」中有一場面，是張沖乘船到蘭嶼，島上的土人也來迎接，許多土人划船而來，這一連串的畫面之。

「蘭嶼之歌」的趣味性非常濃厚，而在嚴肅的最後情節，卻又引出一種扣心動魄的「林間[illegible]」來。真可謂緊張驚險，離奇刺激兼而有之。

鄭佩佩和張沖的演出，並配以歡樂的場面而很出色，這並不是容易的。全片綜合來說，寓教育與娛樂於一爐，我認為這是一部成功的作品，情人石」更再創立了新風格，不斷用實地背景，這是值得稱頌的。

走紅影壇十八年的畢蘭加士打

畢蘭加士打自演完「血濺虎頭門」後，便以「硬派生角」姿態，走紅影壇十八年。在這十八年當中，他的演技，一次是主演「龍虎雙俠」的階段，另一次是主演「冤與恩」的階段。

演「龍虎雙俠」時的畢蘭加士打，名氣在卻德格拉斯之上，所以當時的排名，是他比卻先。然而，畢與卻都是優秀演員，在他們在同一片中演對手戲，旗鼓相當，精彩異常。

畢蘭加士打在片中飾演美國西部開拓期間一個金髮警長，他大膽無畏，槍法如神，所以歹徒們無不投擲。畢蘭加士打在外形上，已是典型的硬直硬漢，加上他的精彩演技和拔槍的快速，因此他演的全美警長角色，就令觀眾信服。

據說，「龍虎雙俠」是根據真人真事改編。熟悉掌故的人，看了「龍虎雙俠」後，認為畢所演的，在氣概上恰若真人。

畢蘭加士打直以演技見稱影壇，而不就手段，所以從第一部片「殺人者」起，便不甘受製片家控制，常常與該主爭辯，對可以左右他形象的記者與新員，也不賣賬。所以報刊上替他吹牛文意極少。然而也，雖如此，但他畢竟一樣走紅了，這不是說明他的演技優秀是甚麼？

諾曼威斯頓演傻人擒兇

諧星泰斗諾曼威斯頓主演「傻人擒兇」笑料最豐富，最成功的一部他扮演一個小職員，週身傻氣專擅大板，氣煞僧人激死老板，可是傻人偏有傻福，幾番炒魷魚，又復職，踏雪服巡重險環生，夜闖女宿舍，玩具槍捉賊建立大功，名成利就，逗得笑人乖骨，處處令人笑刺肚皮！

本片由「名流怨婦」女星茱莉亞璐瑪絲聯合主演。該片在英國獻映獲得輿論一致推崇：諾曼威斯頓是影界天才，電影界最偉大的諧星泰斗，他演出的笑料，差不多全部叫人哄堂大笑！

影圈動態

蘭嶼之歌 連環故事

⑨四呼達僧恨何維德奪了他的愛人雅蘭，亦暗暗跟蹤，伺機將他殺害。同時巫醫巴達，對雅蘭早懷野心，更恨維德假醫所爭取了土人的信仰，故亦悄悄跟蹤，伺機對維德不利。維德偕雅蘭歷盡艱險，行抵過紅蟲最多，人跡罕至的紅頭峯森林，找尋他父親下落的有關線索。

劇壇隨筆

寶珠受傷石燕返港

最近，先後由台灣歸來的影星不少，例如丁紅、鄭佩佩、何灕、石堅等。丁紅與鄭佩佩曾先後赴台多次，因此，對於台灣一切也像香港一般印象，非常熟悉。然而，石堅與何灕，同是初次赴台，故在台所見所聞，回港後談起來特別興趣。何灕赴台是拍「西遊記」一片，他所飾演的是唐僧一角，為拍該片逗小生將三千煩惱絲剃光，而在台拍戲期間，見識不少，日昨他在人前表示：「這次赴台，真的是得益不少，友好們的熱情招待，不在話下，而最值得興奮的是曾遊水簾洞、日月潭、霧社、溫泉、珊瑚林、孔子廟、鄭成功廟等等，及相當偉大的石門水庫。」對台一切都感覺新鮮，留戀的小生，繼續說：「將來有機會，我還會前往暢遊一番的。」

石堅在台灣回來後，更與該物物的大談一番，而這位武俠明星，遊台歸來後，但馬不停蹄的趕拍新片，月來，粵語片雖然不振，但所拍的新戲，仍是以武俠片為主，不少人都知道，凡武俠片，十之八九，少不了一個石堅，尤其有意往後谷等地上演的武俠片，更非要石堅演出不可，因此，他便仍是那般忙，說起他拍武俠片，前幾天倚不慎以刀傷及寶珠右手呢！本情是這樣的當晚，他和陳寶珠等在「鄉道」片場拍「八步迷踪掌」，一貫來石堅演戲非常認真，尤其演到緊張時，更有忘了做戲之感，出動真功夫，因此，和他演對手戲的，一定慎重地要先和他對拆一番，並且要他手下留情，而寶珠與他，年來拍檔不少，來合作慣，彼此瞭解。然而，可能是拍戲時，石堅正是殺得性起，於是，一個不慎，便以刀傷及寶珠右手，當時血流不止，幸好在旁的有關人員，馬上為寶珠止血裹傷，才告楚隨減。小休之後，昨天已能恢復拍戲。邁幸無傷大碍，否則，不少製片家頭痛了，因她月來也有好幾部片趕拍，例如：「西遊記」、「血麗神弓」、「鐵劍朱痕」等。

走筆至此，有人傳來消息，去年跑往美國的石燕，七月間返港。對於這位「霧美人」，紫楓日前曾有報導，她已經在美結婚，夫婿是一位美籍的工程師，說來，她當日離港，知者不多，甚至當時和她感情不俗的猶莊，也懵然不知，去了美國之後，先後去信促邵氏曾託人前去說項？過後，要她回來辦理合約未完的手續，然而，右燕總是一切不聞不問，直到現在，才有消息傳出來。這次歸來，是否和「邵氏」辦那未完之約？留得下回分解，而據傳來消息者說，不論如何？這位女星，以後不會再拍電影了。回港小休，便返美國久居。」她婚前最後一部片是「鯨魚河」，邵氏曾一度有意力捧，但她考慮之下，認為與其閣中浮沉，不如早找歸宿為佳吧！

（林月明：寶珠最近所拍之片，她真的撥了該屆，和「銀光」拍片，上文已談及「七公主」合作到目前為止，仍是得個傳字，她閉中喜郊遊，相片日後常依址奉上。）

紀棠楓

現貨八五折

邊單面四 租

章記

工商日報分類廣告 每段大字四行 銷數廣 效力大 收費廉

旺舖租售

東成樓

華源 章記

石屋急賣

高島急售

洋樓出售

租售均可

高島旺舖

住宅廉售

旺舖租售

土瓜灣

利寶大廈

石屋急賣

跑馬地（香港） 招租

洋樓廉租

全層三百二

北角全層

電話樓房

洋樓樓下

彌敦道樓（九龍）

華麗樓宇

電話全層

遊客旺舖

遊客舖位

出讓

學校招頂

理髮廳讓

飯店廉讓

潤大橫門

向南新樓

吉樓廉租

廠房招租

旺舖招租

半邊舖位

洋樓出租

夜校招讓

診所分租

工廠廉租

農場租頂

工廠租

紅牌

戲院士多

車公仔機讓

鐵床位招頂

農場出讓

涼茶舖頂

從舖廉讓

商業

萬能角鋼

漏水

立勝搬屋公司 港：221264 九：848810

雄記搬屋

好人牌

綿海膠塑

修理收音機

瑞香園

百葉窗

姓名專家

改名威力

粉果 妙哉

龍如 鳳如

敘如茶樓

專改西裝

昌記裝修

水泵救星

創貓

日語補習班

簿記

口文

各國留學升學

聘請職員

招生

寄宿學校

香港中文大學聯合書院

招請司機

聘請教師

學校請人

聘會計工程員

啟事

徵求

遺失

尋找

醫務

陳劍秋

皮膚

癬

尿病

方少波

領福惠

友聯公司

保險生命

招承辦

遺失聲明

萬員壽血

李冰妍 婦科

男性

外皮

尿病

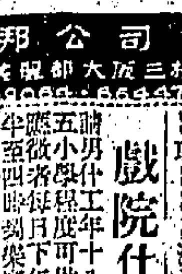
寶

痔

莫平 痔瘡

謝仲生 尿病

胃 吳冠民

手腳痺軟 唐仁

胡五峰